SONY

Cyber-shot

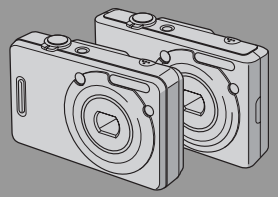
Digital Still Camera

Guía del usuario/Solución de problemas

Guia do utilizador/Resolução de problemas

ES

PT



DSC-W30/W40/W50/W70

MEMORY STICK

LITHIUM ION

"Lea esto primero" (volumen aparte)
Explica la configuración y operaciones básicas para tomar/reproducir imágenes con la cámara.

"Leia isto primeiro" (volume separado)
Explicação da montagem e operações básicas para filmagem/reprodução com a sua câmara.

Manual de instrucciones

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual y "Lea esto primero" (volumen aparte) y consérvelos para futuras referencias.

Instruções de operação

Antes de operar a unidade por favor leia cuidadosamente este manual e "Leia isto primeiro" (volume separado) e retenha-os para referência futura.

© 2006 Sony Corporation

2-673-239-**33**(1)

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

http://www.sony.net/

eco info

Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

A impressão foi feita em papel 100% reciclado utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Printed in Japan

2673239330

Español

Nombre del producto: Cámara Digital
Modelo: DSC-W30/W40/W50/W70

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

PRECAUCIÓN

Sustituya la batería únicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

Atención para los clientes en Europa

Este producto ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites estipulados en la Directiva EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 m de largo.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta cámara.

Aviso

Si se interrumpe (falla) la transferencia de datos antes de finalizar debido a la electricidad estática o electromagnetismo, reinicie la aplicación o desconecte y vuelva a conectar el cable de comunicación (USB, etc.).

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Notas sobre la utilización de la cámara

Tipos de “Memory Stick” que pueden utilizarse (no suministrado)

El medio de grabación de CI utilizado con esta cámara es un “Memory Stick Duo”. Hay dos tipos de “Memory Stick”.

“Memory Stick Duo”: puede utilizar un “Memory Stick Duo” con su cámara.

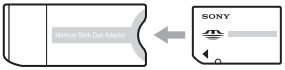
“Memory Stick”: no puede utilizar un “Memory Stick” con su cámara.

No pueden utilizarse otras tarjetas de memoria.

- Para más detalles sobre el “Memory Stick Duo”, consulte la página 95.

Cuando utilice un “Memory Stick Duo” con un equipo compatible con “Memory Stick”

Puede utilizar el “Memory Stick Duo” insertándolo en el adaptador de Memory Stick Duo (no suministrado).



Adaptador de Memory Stick Duo

Notas sobre la batería

- Cargue la batería (suministrada) antes de utilizar la cámara por primera vez. (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*)
- La batería puede cargarse aunque no esté completamente descargada. Además, aunque la batería no haya terminado de cargarse completamente, puede utilizarse tal cual cargada sólo parcialmente.
- Si no piensa utilizar la batería durante un largo tiempo, agote la carga actual y extráigala de la cámara, después guárdela en un lugar fresco y seco. Esto es para mantener las funciones de la batería (página 97).
- Para más detalles sobre la batería que puede utilizarse, consulte la página 97.

Objetivo Carl Zeiss

Esta cámara está equipada con un objetivo Carl Zeiss que puede reproducir imágenes nítidas con excelente contraste.
El objetivo de esta cámara ha sido fabricado bajo un sistema de aseguramiento de la calidad certificado por Carl Zeiss de acuerdo con las normas de calidad de Carl Zeiss en Alemania.

No hay compensación por el contenido de la grabación

- El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del medio de grabación, etc.

Copia de seguridad de la memoria interna y del “Memory Stick Duo”

- No apague la cámara ni extraiga la batería o el “Memory Stick Duo” mientras está encendida la lámpara de acceso porque podrá destruir los datos de la memoria interna o del “Memory Stick Duo”. Proteja siempre sus datos haciendo una copia de seguridad. Para ver cómo hacer una copia de seguridad, consulte la página 23.

Notas sobre la grabación/reproducción

- Esta cámara no está hecha a prueba de polvo, ni a prueba de salpicaduras ni a prueba de agua. Lea “Precauciones” (página 99) antes de utilizar la cámara.
- Antes de grabar acontecimientos únicos, realice una grabación de prueba para asegurarse de que la cámara funciona correctamente.
- Tenga cuidado de no dejar que se moje la cámara. Si entra agua dentro de la cámara podrá ocasionar un mal funcionamiento que en algunos casos no se podrá reparar.

ES

- No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas. Esto podría ocasionar daños irreparables a sus ojos. O podrá ocasionar un mal funcionamiento de su cámara.
- No utilice la cámara cerca de un lugar que genere ondas de radio fuertes o emita radiación. La cámara podría no poder grabar o reproducir debidamente.
- La utilización de la cámara en lugares arenosos o polvorientos podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Si se condensa humedad, elimínela antes de utilizar la cámara (página 99).
- No agite ni golpee la cámara. Además de producirse un mal funcionamiento y no poder grabar imágenes, es posible que el medio de grabación quede inutilizable o que los datos de las imágenes se estropeen, se dañen o se pierdan.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El calor de la emisión del flash podrá hacer que la suciedad en la superficie del flash se descolore o se adhiera en ella, ocasionando una insuficiente emisión de luz.

Notas sobre la pantalla LCD y el objetivo

- La pantalla LCD está fabricada utilizando tecnología de muy alta precisión por lo que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. Sin embargo, es posible que haya algunos puntos diminutos negros y/o brillantes (de color blanco, rojo, azul o verde) que aparezcan constantemente en la pantalla LCD. Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en absoluto a la imagen grabada.

- La exposición de la pantalla LCD o el objetivo a la luz directa del sol durante largos periodos podrá ocasionar un mal funcionamiento. Tenga cuidado cuando ponga la cámara cerca de una ventana o en exteriores.
- No presione la pantalla LCD. La pantalla podrá decolorarse y eso podría ocasionar un mal funcionamiento.
- Es posible que las imágenes dejen rastro en la pantalla LCD en un lugar frío. Esto no significa un mal funcionamiento.
- Esta cámara está equipada con un objetivo zoom motorizado. Tenga cuidado de no golpear el objetivo, y también de no aplicar ninguna fuerza en él.

Acerca de la compatibilidad de los datos de imagen

- Esta cámara cumple con la norma universal DCF (Design rule for Camera File system) establecida por JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara, y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos no están garantizadas.

Aviso sobre los derechos de autor

Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de los artículos de las leyes de copyright.

Las imágenes utilizadas en este manual

Las fotografías utilizadas como ejemplos de imágenes en este manual son imágenes reproducidas, y no imágenes reales tomadas utilizando esta cámara.

Acerca de las ilustraciones

Las ilustraciones utilizadas en este manual son de la DSC-W70 a menos que se indique lo contrario.

Para sacar el máximo partido a la cámara digital

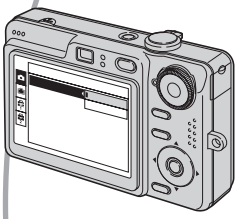
Prepare la cámara y tome imágenes fácilmente

"Lea esto primero" (volumen aparte)

1 *Prepare la batería*
2 *Encienda la cámara/ajuste el reloj*
3 *Inserte un "Memory Stick Duo" (no suministrado)*
4 *Seleccione el tamaño de imagen a utilizar*
5 *Tome imágenes fácilmente (Modo de ajuste automático)*
Tome imágenes fijas (Selección de escena)
6 *Vea/borre imágenes*

Conozca mejor su cámara

Este manual



- Tome imágenes con sus ajustes favoritos (Toma automática programada) → página 25
- Disfrute de diversos modos de toma/reproducción utilizando el menú → página 27
- Cambie los ajustes predeterminados → página 43

Conecte la cámara a un PC o una impresora

Este manual

- Copie sus imágenes a un ordenador y disfrute editándolas en diversas maneras → página 53
- Imprima imágenes conectando la cámara directamente a una impresora (sólo impresoras compatibles con PictBridge) → página 71

Índice

Notas sobre la utilización de la cámara 3

Disfrute de la cámara

Técnicas básicas para obtener mejores imágenes 9
Enfoque – Enfoque satisfactorio de un motivo 9
Exposición – Ajuste de la intensidad luminosa 10
Color – Acerca de los efectos de la iluminación 11
Calidad – Acerca de la "calidad de imagen" y del "tamaño de imagen" 12
Identificación de las partes 14
Indicadores de la pantalla 16
Cambio de la visualización en pantalla 20
Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas 21
Cuando no tenga un "Memory Stick Duo" (Grabación con la memoria interna) 23
Duración de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/verse 24
Utilización del dial de modo 25

Utilización del menú

Utilización de los elementos del menú 27
Elementos del menú 28
Menú para tomar imágenes 29
COLOR (Modo color)
(Enfoque)
(Modo de Medición)
WB (Bal blanco)
ISO
(Cal imagen)
Mode (Modo GRAB)
(Intervalo)
(Nivl flash)
(Contraste)
(Nitidez)
(Ajustes)

Menú de visualización 36
(Carpeta)
(Proteger)
DPOF
(Imprim.)
(Diapo)
(Cam tam)
(Rotar)
(Dividir)
(Ajustes)
Recortar

Utilización de la pantalla de ajustes

Utilización de los elementos de ajuste.....43
Cámara 44
Modo AF
Zoom digital
Guía función
Reduc ojo rojo
Iluminador AF
Revisión autom
Herr.memoria interna 47
Formatear
Her Memory Stick 48
Formatear
Crear carp REG.
Camb. carp REG.
Copiar
Ajustes 1.....50
Luz de fondo (DSC-W50/W70 solamente)
Pitido
Idioma
Inicializar
Ajustes 2.....51
Número archivo
Conexión USB
Salida video
Ajuste reloj

Utilización de su ordenador

Disfrute de su ordenador Windows 53
Instalación del software (suministrado) 55
Copiado de imágenes a su ordenador 56
Visualización con la cámara de archivos de imagen almacenados en un ordenador (utilizando un “Memory Stick Duo”) 63
Utilización del “Cyber-shot Viewer” (suministrado) 64
Utilización de su ordenador Macintosh 68

Impresión de imágenes fijas

Cómo imprimir imágenes fijas 70
Impresión de imágenes directamente utilizando una impresora compatible con PictBridge 71
Impresión en un establecimiento 75

Conexión de la cámara a su televisor

Visualización de imágenes en la pantalla de un televisor 77

Solución de problemas

Solución de problemas 79
Indicadores y mensajes de advertencia 92

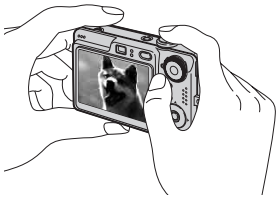
Otros

Acerca del “Memory Stick” 95
Acerca de la batería 97
Acerca del cargador de batería 98
Precauciones 99
Especificaciones 101

Índice alfabético 103

Técnicas básicas para obtener mejores imágenes

Enfoque ***Exposición*** ***Color*** ***Calidad***



Esta sección describe los conocimientos básicos para disfrutar de la cámara. Le da a conocer el modo de utilizar las diversas funciones de la cámara tales como el dial de modo (página 25), los menús (página 27), etc.

Enfoque — *Enfoque satisfactorio de un motivo*

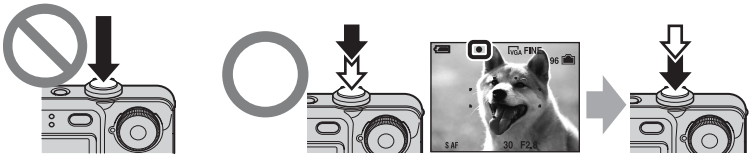
Cuando pulsa el botón del disparador hasta la mitad, la cámara ajusta el enfoque automáticamente (Enfoque automático). Recuerde pulsar el botón del disparador sólo hasta la mitad.

Pulsar el botón del disparador a fondo enseguida.

Pulse el botón del disparador hasta la mitad.

Indicador de bloqueo AE/AF
Parpadeando ➡ encendido/pitido

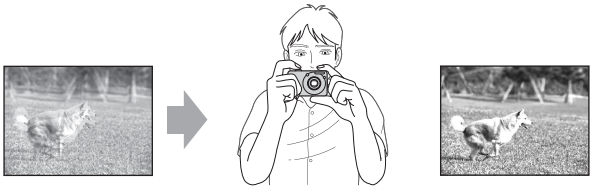
Después pulse el botón del disparador a fondo.



Para tomar una imagen fija difícil de enfocar → [Enfoque] (página 30)
Si la imagen parece estar borrosa incluso después de enfocar, es posible que sea porque se ha movido la cámara. → Consulte “Consejos para evitar el desenfoque” (a continuación).

Consejos para evitar el desenfoque

Sujete la cámara sin moverla, manteniendo las brazos en los costados. También puede estabilizar la cámara apoyándose contra un árbol o edificio a su lado. Podrá resultar útil utilizar el autodisparador de 2 s (segundo) de retardo o un trípode. Además, también se recomienda utilizar el flash en lugares oscuros.



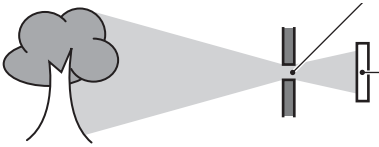
Exposición *Ajuste de la intensidad luminosa*

Puede crear diversas imágenes ajustando la exposición y la sensibilidad ISO. La exposición es la cantidad de luz que la cámara recibe cuando usted suelta el disparador.

Exposición:

Velocidad de obturación = Tiempo durante el que la cámara recibe luz

Abertura = Tamaño de la abertura por la que pasa la luz



ISO = Sensibilidad de grabación

Sobreexposición
= demasiada luz
Imagen blanquecina

Exposición correcta

Subexposición
= muy poca luz
Imagen más oscura

En el modo de ajuste automático la exposición se ajusta automáticamente al valor adecuado. Sin embargo, puede ajustarla manualmente utilizando la función siguiente.

Ajuste EV:
Le permite ajustar la exposición que ha sido determinada por la cámara.
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Modo de Medición:
Le permite cambiar la parte del sujeto que va a ser medida para determinar la exposición. → página 31

Ajuste de la sensibilidad ISO

ISO es una unidad de medición (sensibilidad) que estima la cantidad de luz que recibe un aparato de captación de imágenes (equivalente a películas de fotos). Aun cuando la exposición es igual, las imágenes varían en función de la sensibilidad ISO.
Para ajustar la sensibilidad ISO → página 32

Sensibilidad ISO alta

Graba una imagen brillante aun cuando la toma se realiza en un lugar oscuro. Sin embargo, la imagen tiende a alterarse.

Sensibilidad ISO baja

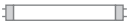
Graba una imagen de tonalidad más suave.

Sin embargo, cuando la exposición sea insuficiente, la imagen podrá volverse más oscura.

Color — *Acerca de los efectos de la iluminación*

El color aparente del motivo se verá afectado por las condiciones de la iluminación.

Ejemplo: El color de una imagen afectada por las fuentes de luz

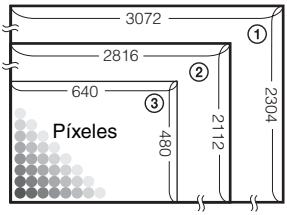
Temperie/iluminación	Luz diurna	Nuboso	Fluorescente	Incandescente
				
Características de la luz	Blanco (normal)	Azulado	Teñido de azul	Rojizo

En el modo de ajuste automático los tonos del color se ajustan automáticamente.
Sin embargo, puede ajustarlos manualmente con [Bal blanco] (página 32).

Calidad *Acerca de la "calidad de imagen" y del "tamaño de imagen"*

Una imagen digital está compuesta de una colección de pequeños puntos denominados píxeles.
Si contiene un gran número de píxeles, la imagen se vuelve voluminosa, ocupa más memoria y muestra detalles diminutos. El "tamaño de imagen" se mide por el número de píxeles. Aunque en la pantalla de la cámara no pueden apreciarse las diferencias, los detalles diminutos y el tiempo de procesamiento de los datos varían cuando la imagen se imprime o se visualiza en la pantalla de un ordenador.

Descripción de los píxeles y el tamaño de imagen

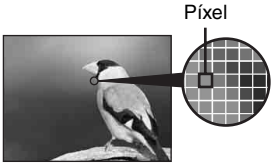


① Tamaño de imagen: 7M (DSC-W70)
3 072 píxeles × 2 304 píxeles = 7 077 888 píxeles

② Tamaño de imagen: 6M (DSC-W30/W40/W50)
2 816 píxeles × 2 112 píxeles = 5 947 392 píxeles

③ Tamaño de imagen: VGA
640 píxeles × 480 píxeles = 307 200 píxeles

Selección del tamaño de imagen a utilizar (→ *paso 4 en "Lea esto primero"*)



Muchos píxeles
(Buena calidad de imagen y tamaño de archivo grande)

Ejemplo: Impresión en hasta tamaño A3

Pocos píxeles
(Imagen basta pero tamaño de archivo pequeño)

Ejemplo: Para adjuntar y enviar la imagen por correo electrónico

Tamaño de imagen		Guía de uso
7M (3 072×2 304) (el ajuste predeterminado de DSC-W70)	Más grande	Copias hasta A3/11×17"
3:2[1)] (3 072×2 048) (DSC-W70)		Iguala relación de aspecto 3:2
6M (2 816×2 112) (el ajuste predeterminado de DSC-W30/W40/W50)		Copias hasta A4/8×10"
3:2[1)] (2 816×1 872) (DSC-W30/W40/W50)		Iguala relación de aspecto 3:2
5M (2 592×1 944) (DSC-W70)		Copias hasta A4/8×10"
3M (2 048×1 536)		Copias hasta 13×18cm/5×7"
2M (1 632×1 224)		Copias hasta 10×15cm/4×6"
VGA (640×480)	Más pequeño	Correo electrónico
16:9[2)] (1 920×1 080)		Pantalla activada 16:9 HDTV[3)]

[1] Las imágenes se graban en la misma relación de aspecto 3:2 que el papel de impresión de fotografías o tarjetas postales, etc.

[2] Es posible que cuando imprima se corten ambos bordes de la imagen (página 89).

[3] Utilizando una ranura de Memory Stick o conexión USB, podrá disfrutar de imágenes de mayor calidad.

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

	Tamaño de imagen de película	Fotogramas/ segundo	Guía de uso
	640(Fina) (640×480)	Aprox. 30	Ver en televisor (alta calidad)
✓	640(Estándar) (640×480)	Aprox. 17	Ver en televisor (normal)
	160 (160×112)	Aprox. 8	Correo electrónico

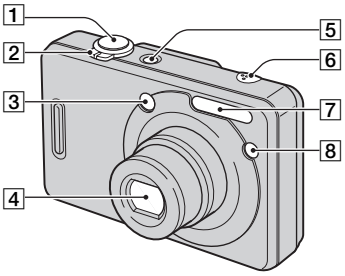
- Cuanto más grande sea el tamaño de imagen, más alta será la calidad.
- Cuantos más fotogramas por segundo reproduzca, más uniforme podrá ser la reproducción.

Selección de la calidad de imagen (relación de compresión) en combinación (página 33)

Puede seleccionar la relación de compresión cuando guarda imágenes digitales. Cuando selecciona una relación de compresión alta, la imagen carece de los detalles diminutos pero tiene un tamaño de archivo menor.

Identificación de las partes

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información sobre la operación.



1 Botón del disparador (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)

2 Para tomar imagen: Palanca del zoom (W/T) (→ *paso 5 en"Lea esto primero"*)

Para visualizar: Palanca ⊖/⊕ (zoom de reproducción)/Palanca ▦ (índice) (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)

3 Ventanilla del visor

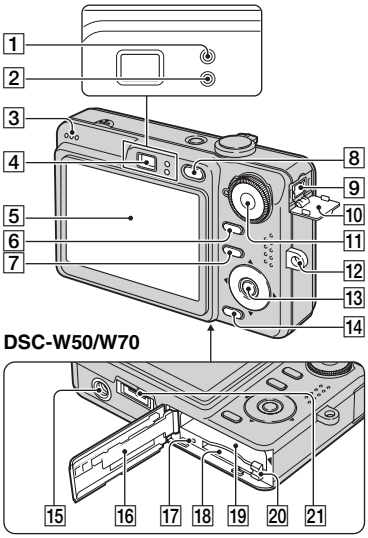
4 Objetivo

5 Botón POWER/Lámpara POWER (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*)

6 Micrófono

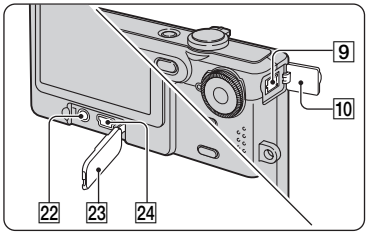
7 Flash (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)

8 Lámpara del autodisparador (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)/Iluminador AF (46)



DSC-W50/W70

DSC-W30/W40



1 Lámpara de bloqueo AE/AF/Lámpara del autodisparador (verde) (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)

2 Lámpara de carga del flash/Lámpara de grabación (naranja) (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)

3 Altavoz

4 Visor (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)

5 Pantalla LCD (20)

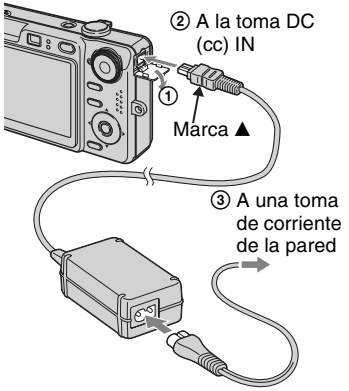
6 Botón |□| (Cambio de visualización en pantalla) (20)

7 Botón MENU (27)

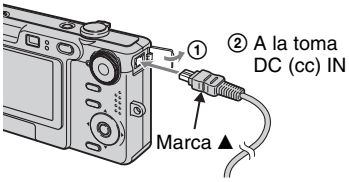
8 Botón ▶ (Reproducción) (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)

9 Toma DC (cc) IN
Cuando utilice un adaptador de ca AC-LS5K (no suministrado)
Para más detalles, consulte el manual de operación suministrado con el adaptador de ca

DSC-W50/W70



DSC-W30/W40



- Si conecta el adaptador de ca AC-LS5K, no podrá cargar la batería. Para cargar la batería, utilice el cargador de baterías.
  → *paso 1 en "Lea esto primero"*

10 Tapa de la toma DC (cc) IN

11 Dial de modo (25)

12 Gancho para la correa de muñeca (cuello) (→ *"Lea esto primero"*)

13 Botón de control

Menú activado: ▲/▼/◀/▶/● (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*)

Menú desactivado: ϟ/⏲/◪/❀ (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)

14 Botón ▦ / 🗑 (Tamaño de imagen/ Borrar) (→ *pasos 4 y 6 en "Lea esto primero"*)

15 Rosca para trípode (parte inferior)

- Utilice un trípode con una longitud de tornillo de menos de 5,5 mm
  No podrá sujetar firmemente la cámara en trípodes que tengan tornillos más largos de 5,5 mm y además podrá dañar la cámara.
- Después de la utilización, quite la cámara del trípode.

16 Tapa de la batería/"Memory Stick Duo" (→ *pasos 1 y 3 en "Lea esto primero"*)

17 Lámpara de acceso (→ *paso 4 en "Lea esto primero"*)

18 Ranura de "Memory Stick Duo" (→ *paso 3 en "Lea esto primero"*)

19 Ranura de inserción de la batería (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*)

20 Palanca de expulsión de la batería (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*)

21 Conector múltiple (parte inferior) (DSC-W50/W70)

22 Toma A/V OUT (DSC-W30/W40)

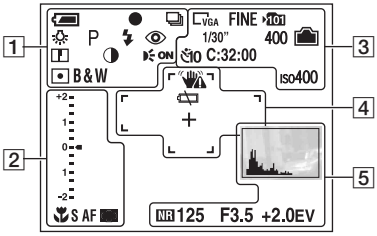
23 Tapa de la toma (DSC-W30/W40)

24 Toma ψ (USB) (DSC-W30/W40)

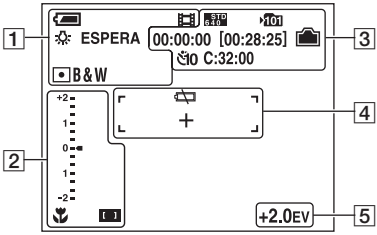
Indicadores de la pantalla

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información sobre la operación.

Cuando se toman imágenes fijas



Cuando se toman películas



1

Visualización	Indicación
	Batería restante (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*)
	Bloqueo de AE/AF (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
	Modo de grabación (25, 33)
WB	Balance del blanco (32)
ESPERA GRABAR	En espera/Grabando película (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
	Dial de modo (Selección de escena) (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
P	Dial de modo (Toma automática programada) (25)
	Modo cámara (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
SL	Modo de flash (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
	Carga del flash
W T ×1,3	Relación del zoom (→ 44, *paso 5 en "Lea esto primero"*)
	Reducción del efecto ojos rojos (45)
	Nitidez (35)
	Contraste (35)
ON	Iluminador AF (46)
	Modo de medición (31)
RICH NATURAL SEPIA B&W	Modo color (29)

2

Visualización	Indicación
	Macro (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
S AF M AF	Modo AF (44)
	Indicador del cuadro del visor de rango AF (30)
1,0m	Distancia de enfoque predefinida (30)
Brillo imag (EV) EV +2 1 0 -1 -2	Barra de escala de valores de exposición (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*) • La visualización cambia, dependiendo de la posición del dial de modo (mostrado a la izquierda).
▼Más oscuro ▲Más claro	Guía de valores de exposición (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)

3

Visualización	Indicación
7M 6M 3:2 5M 3M 2M 1M VGA 16:9 FINE 640 STD 640 160	Tamaño de imagen (→ *paso 4 en "Lea esto primero"*) • 7M y 5M se muestran sólo para la DSC-W70. 6M se muestra sólo para la DSC-W30/W40/W50. • 1M se visualiza solamente cuando está activada la multirráfaga.
FINE STD	Calidad de imagen (33)
101	Carpeta de grabación (48) • Esto no aparece cuando se utiliza la memoria interna.
	Capacidad restante de la memoria interna (21)
	Capacidad restante del "Memory Stick" (21)
00:00:00 [00:28:05]	Tiempo de grabación [tiempo de grabación máximo] (22)
1/30"	Intervalo de multirráfaga (35)
400	Número restante de imágenes grabables (21)
10 2	Autodisparador (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
C:32:00	Visualización de autodiagnóstico (92)
ISO400	Número ISO (32)

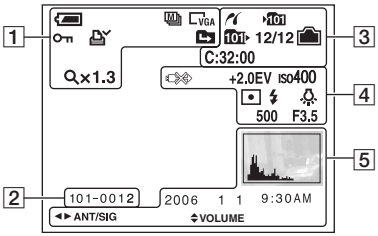
4

Visualización	Indicación
	Aviso de vibración (10) • Indica que la vibración puede impedirle tomar imágenes claras debido a insuficiente iluminación. Aunque aparezca el aviso de vibración, puede seguir tomando imágenes. Sin embargo, le recomendamos que utilice el flash para mejorar la iluminación o un trípode u otros medios para estabilizar la cámara.
	Aviso de poca batería (24, 92)
+	Cruz filial de medición de foco (31)
	Cuadro del visor de rango AF (30)

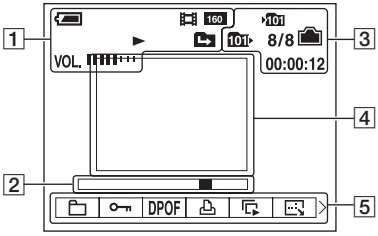
5

Visualización	Indicación
	Histograma (20)
NR	Obturación lenta con reducción de ruido (NR) • Cuando utilice ciertas velocidades de obturación*, se activará automáticamente la función de obturación lenta NR para reducir el ruido de imagen. * Cuando [ISO] está establecido en [Auto] o menos de [200]: la velocidad de obturador es igual o más lenta que 1/6 s (segundo). Cuando [ISO] está establecido en más de [400] o el dial de modo está establecido en ISO (Modo de alta sensibilidad): la velocidad de obturador es igual o más lenta que 1/25 s (segundo).
125	Velocidad de obturación
F3,5	Valor de abertura
+2,0EV	Valor de exposición (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
COLOR (no visualizado en la pantalla de la página anterior)	Menú (27)

Cuando se reproducen imágenes fijas



Cuando se reproducen películas



1

Visualización	Indicación
	Batería restante (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*)
	Modo de grabación (25, 33)
7M 6M 3:2 5M 3M 2M 1M VGA 16:9 FINE 640 STD 640 160	Tamaño de imagen (→ *paso 4 en "Lea esto primero"*)
	Modo de reproducción (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)
	Proteger (37)
	Marca de orden de impresión (DPOF) (75)
	Cambio de carpeta (36) • Esto no aparece cuando se utiliza la memoria interna.
Q×1,3	Relación del zoom (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)
Paso 12/16	Reproducción fotograma a fotograma (33)
	Reproducción (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)
VOL.	Volumen (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)

2

Visualización	Indicación
101-0012	Nombre de carpeta-archivo (36)
	Barra de reproducción (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)

3

Visualización	Indicación
	Conexión PictBridge (72)
101	Carpeta de grabación (48) • Esto no aparece cuando se utiliza la memoria interna.
101	Carpeta de reproducción (36) • Esto no aparece cuando se utiliza la memoria interna.
	Capacidad restante de la memoria interna (21)
	Capacidad restante del "Memory Stick" (21)
8/8 12/12	Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada
C:32:00	Visualización de autodiagnóstico (92)
00:00:12	Contador (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)

4

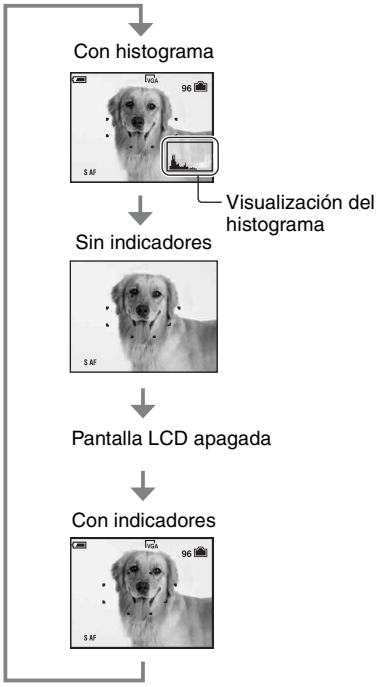
Visualización	Indicación
	Conexión PictBridge (73) • No desconecte el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70)/cable USB (DSC-W30/W40), mientras esté visualizado el icono.
+2,0EV	Valor de exposición (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
ISO400	Número ISO (32)
	Modo de medición (31)
	Flash
WB AWB	Balance del blanco (32)
500	Velocidad de obturación
F3,5	Valor de abertura
	Imagen de reproducción (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)

5

Visualización	Indicación
	Histograma (20) • ⊗ aparece cuando la visualización del histograma está desactivada.
2006 1 1 9:30 AM	Fecha/hora grabadas de la imagen de reproducción
	Menú (27)
● PAUSA ● REPR	Reproducción de imágenes de multirráfaga en serie (33)
◄► ANT/SIG	Seleccionan imágenes
▲▼ VOLUME	Ajustan el volumen

Cambio de la visualización en pantalla

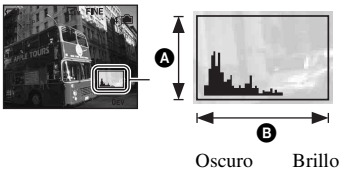
Cada vez que pulse el botón |▭| (Cambio de visualización en pantalla), la visualización cambiará de la forma siguiente.



- Pulsando el botón |▭| (Cambio de visualización en pantalla) más tiempo, podrá aumentar la luz de fondo del LCD (DSC-W50/W70 solamente). → *paso 5 en "Lea esto primero"*
- Cuando activa la visualización del histograma, la información de la imagen se muestra durante la reproducción.
- El histograma no aparecerá en las siguientes situaciones:
  Durante la toma
  - Cuando está visualizado el menú.
  - Cuando se graban películas

  Durante la reproducción
  - Cuando está visualizado el menú.
  - En el modo de índice
  - Cuando está utilizando el zoom de reproducción.
  - Cuando está girando imágenes fijas.
  - Durante la reproducción de películas
- Durante al reproducción de imagen, no podrá apagar la pantalla LCD.
- Es posible que se produzca una gran diferencia entre el histograma visualizado al tomar una imagen y el visualizado al reproducirla cuando:
  - Destella el flash.
  - La velocidad de obturación es lenta o alta.
- El histograma tal vez no aparezca para imágenes grabadas utilizando otras cámaras.
- Cuando ponga la pantalla LCD en apagada, el zoom digital no funcionará y [Modo AF] se establecerá en [Sencillo] (página 44). Cuando seleccione ⚡ (modo de flash) / (auto disparador) / (macro), la imagen se mostrará durante unos dos s (segundo).

Utilización de un histograma



Un histograma es un gráfico que muestra el brillo de una imagen. Ajuste el dial de modo a 📷, P, o Selección de escena, después pulse |▭| (Cambio de visualización en pantalla) repetidamente para visualizar el histograma dentro de la pantalla. El gráfico visualizado indicará una imagen clara cuando se desvíe hacia el lado derecho, y una imagen oscura cuando se desvíe hacia el lado izquierdo. Ajuste la exposición mientras la comprueba con el histograma (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*).

Ⓐ Número de píxeles
Ⓑ Brillo

• El histograma también aparece cuando se reproduce una sola imagen, pero no podrá ajustar la exposición.

Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas

Las tablas de abajo muestran el número aproximado de imágenes fijas y el tiempo de duración para películas que pueden grabarse en un "Memory Stick Duo" formateado con esta cámara o en la memoria interna. Los valores pueden variar en función de las condiciones de la toma. Para el tamaño de imagen y la calidad de imagen, consulte la página 12 y el *paso 4 de "Lea esto primero"*.

El número de imágenes fijas (En la línea de arriba la calidad de imagen es [Fina] y en la línea de abajo, [Estándar].)

(Unidades: Imágenes)

Capacidad / Tamaño	32MB/ Memoria interna (DSC-W30/ W40/W50)	58MB/ Memoria interna (DSC-W70)	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
7M (DSC-W70)	9	16	18	37	67	137	279	573
	18	33	36	73	132	268	548	1 125
3:2 (DSC-W70)	9	16	18	37	67	137	279	573
	18	33	36	73	132	268	548	1 125
6M (DSC-W30/ W40/W50)	10	–	21	42	77	157	322	660
	19	–	39	79	142	290	592	1 215
3:2 (DSC-W30/ W40/W50)	10	–	21	42	77	157	322	660
	19	–	39	79	142	290	592	1 215
5M (DSC-W70)	12	23	25	51	92	188	384	789
	23	43	48	96	174	354	723	1 482
3M	20	37	41	82	148	302	617	1 266
	37	67	74	149	264	537	1 097	2 250
2M	33	60	66	133	238	484	988	2 025
	61	111	123	246	446	907	1 852	3 798
VGA	196	357	394	790	1 428	2 904	5 928	12 154
	491	892	985	1 975	3 571	7 261	14 821	30 385
16:9	33	60	66	133	238	484	988	2 025
	61	111	123	246	446	907	1 852	3 798

- El número de imágenes indicado es para cuando [Mode] está ajustado a [Normal].
- Cuando el número de imágenes restantes que pueden tomarse es superior a 9 999, aparece el indicador ">9999".
- Puede cambiar el tamaño de las imágenes posteriormente ([Cam tam], página 39).

El tiempo de grabación de películas (Unidades: h (hora) : min (minuto) : s (segundo))

Capacidad / Tamaño	32MB/ Memoria interna (DSC-W30/ W40/W50)	58MB/ Memoria interna (DSC-W70)	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
640(Fina)	–	–	–	–	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10
640(Estándar)	0:01:20	0:02:30	0:02:50	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00
160	0:22:40	0:42:40	0:45:30	1:31:30	2:51:20	5:47:00	11:44:20	24:18:20

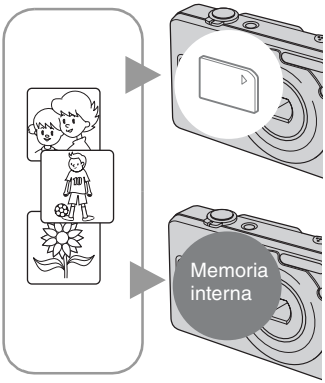
- Las películas con el tamaño ajustado a [640(Fina)] sólo pueden grabarse en un “Memory Stick PRO Duo”.

- Cuando se reproduzcan en esta cámara imágenes grabadas utilizando modelos Sony anteriores, la indicación podrá variar del tamaño de imagen real.

Cuando no tenga un “Memory Stick Duo” (Grabación con la memoria interna)

La cámara tiene 58 MB o 32 MB de memoria interna. Esta memoria no es extraíble. Aunque no haya un “Memory Stick Duo” insertado en la cámara, puede grabar imágenes utilizando esta memoria interna.

- Las películas con el tamaño de imagen ajustado a [640(Fina)] no pueden grabarse utilizando la memoria interna.



Cuando hay insertado un “Memory Stick Duo”

[Grabación]: Las imágenes se graban en el “Memory Stick Duo”.

[Reproducción]: Se reproducen las imágenes del “Memory Stick Duo”.

[Menú, Ajustes, etc.]: Pueden realizarse varias funciones con las imágenes almacenadas en el “Memory Stick Duo”.

Cuando no hay insertado un “Memory Stick Duo”

[Grabación]: Las imágenes se graban utilizando la memoria interna.

[Reproducción]: Se reproducen las imágenes almacenadas en la memoria interna.

[Menú, Ajustes, etc.]: Pueden realizarse varias funciones en las imágenes almacenadas en la memoria interna.

Acerca de los datos de imagen almacenados en la memoria interna

Le recomendamos copiar los datos (copia de seguridad) sin falta utilizando uno de los siguientes métodos.

Para copiar datos (copia de seguridad) en un “Memory Stick Duo”

Prepare un “Memory Stick Duo” con una capacidad de 64 MB o más (DSC-W70) / 32 MB o más (DSC-W30/W40/W50), después realice el procedimiento explicado en [Copiar] (página 49).

Para copiar datos (copia de seguridad) en el disco duro de su ordenador

Realice el procedimiento de las páginas 56 a 59 sin un “Memory Stick Duo” insertado en la cámara.

- No es posible mover datos de imagen de un “Memory Stick Duo” a la memoria interna.
- Puede copiar datos almacenados en la memoria interna a un ordenador por medio de una conexión USB entre un ordenador y su cámara, pero no puede copiar datos de un ordenador a la memoria interna.

Duración de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/verse

Las tablas muestran el número aproximado de imágenes que pueden grabarse/verse y la duración de la batería cuando se toman imágenes en el modo [Normal] con la batería (suministrada) a plena capacidad y a una temperatura ambiente de 25°C
En los números de imágenes que pueden grabarse o verse se tiene en cuenta el cambio de "Memory Stick Duo" según sea necesario.
Tenga en cuenta que es posible que el número real sea menor que el indicado en función de las condiciones de utilización.

- La capacidad de la batería se reduce a medida que aumenta el número de veces que se utiliza y también con el paso del tiempo (página 97).
- El número de imágenes que pueden grabarse/verse y la duración de la batería disminuyen en las condiciones siguientes:
  - La temperatura del entorno es baja.
  - El flash es utilizado frecuentemente.
  - La cámara es encendida y apagada muchas veces.
  - El zoom es utilizado frecuentemente.
  - El brillo de la iluminación de fondo del LCD está ajustado a aumentado (DSC-W50/W70).
  - [Modo AF] está ajustado a [Monitor].
  - La batería tiene poca potencia.

Cuando se toman imágenes fijas

Pantalla LCD	N°. de imágenes	Duración de la batería (min (minuto))
DSC-W70		
Encendida	Aprox. 360	Aprox. 180
Apagada	Aprox. 470	Aprox. 235
DSC-W50		
Encendida	Aprox. 390	Aprox. 195
Apagada	Aprox. 500	Aprox. 250
DSC-W30/W40		
Encendida	Aprox. 400	Aprox. 200
Apagada	Aprox. 510	Aprox. 255

- Tomando imágenes en las siguientes situaciones:
  - (Cal imagen) está ajustado a [Fina].
  - [Modo AF] está ajustado a [Sencillo].
  - Tomando una imagen cada 30 s (segundo).
  - Se cambia el zoom alternativamente entre los extremos W y T.
  - El flash destella una de cada dos veces.
  - La alimentación se activa y desactiva una vez cada diez veces.
- El método de medición está basado en el estándar CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- El número de imágenes que se pueden tomar y la duración de la batería no cambiarán, independientemente del tamaño de imagen.

Cuando se ven imágenes fijas

N°. de imágenes	Duración de la batería (min (minuto))
DSC-W70	
Aprox. 7 800	Aprox. 390
DSC-W30/W40/W50	
Aprox. 8 000	Aprox. 400

- Viendo imágenes individuales en orden a intervalos de unos tres s (segundo)

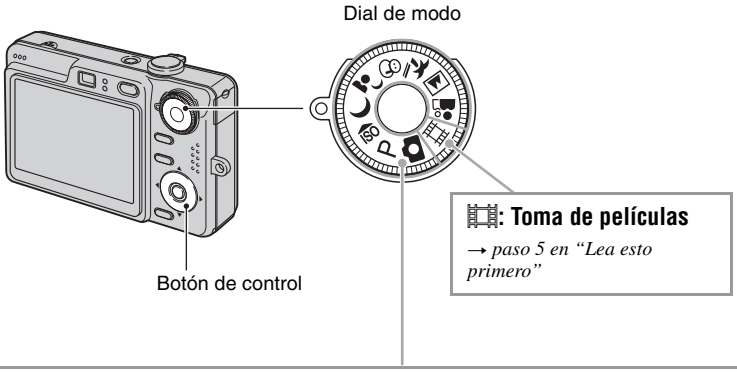
Cuando se toman películas

Pantalla LCD encendida (min (minuto))	Pantalla LCD apagada (min (minuto))
DSC-W70	
Aprox. 180	Aprox. 230
DSC-W30/W40/W50	
Aprox. 190	Aprox. 240

- Tomando películas continuamente con un tamaño de imagen de [160]

Utilización del dial de modo

Ajuste el dial de modo en la función deseada.



Modos de toma de imagen fija

: Modo Ajuste automático

Le permite tomar imágenes fácilmente con los ajustes establecidos automáticamente. → *paso 5 en "Lea esto primero"*

P: Modo Programa automático

Le permite tomar imágenes con la exposición ajustada automáticamente (la velocidad de obturación y el valor de la abertura). También puede seleccionar varios ajustes utilizando el menú.
(Para más detalles sobre las funciones disponibles → página 28)

: Modo de selección de escena

Le permite tomar imágenes con ajustes predefinidos según la escena. → *paso 5 en "Lea esto primero"*

En este manual de instrucciones, el ajuste de dial de modo disponible se muestra de la forma siguiente.

Selección de escena

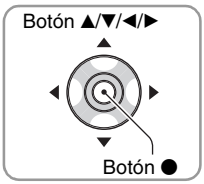
Para más detalles → *paso 5 en "Lea esto primero"*

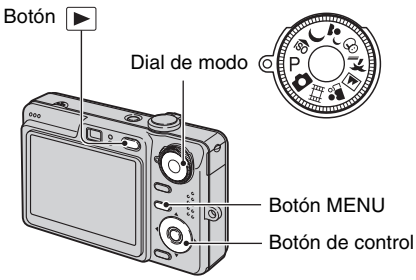
Para tomar una imagen debidamente en función de la condición de la escena, la cámara determina una combinación de funciones.

(✓ : puede seleccionar el ajuste deseado)

	Macro	Flash	Visor del rango AF	Preajuste del enfoque	Balance del blanco	Nivel de flash	Ráfaga/ Multirráfaga
ISO	✓	⊗	✓	✓	✓	—	✓
	—	⊗	✓	∞	✓	—	—
	✓	SL	✓	✓	Auto/ WB	✓	—
	✓	/ ⊗	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	/ ⊗	✓	✓	✓	✓	✓
	—	/ ⊗	✓	∞	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Utilización de los elementos del menú





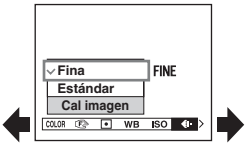
1 Grabación: Encienda la cámara, después ajuste el dial de modo. Reproducción: Pulse ►.

Dependiendo de la posición del dial de modo y del modo grabación/reproducción, hay disponibles diferentes elementos.

2 Pulse MENU para visualizar el menú.

3 Seleccione el elemento de menú deseado con ◄/► del botón de control.

- Si el elemento deseado no se ve, siga pulsando ◄/► hasta que aparezca en la pantalla.
- Pulse ● después de seleccionar un elemento en el modo de reproducción.



4 Seleccione el ajuste con ▲/▼.

El ajuste que seleccione se ampliará y se establecerá.

5 Pulse MENU para quitar el menú.

- Si hay un elemento que no está visualizado, aparecerá la marca ▲/▼ en los bordes del lugar donde aparecen normalmente los elementos del menú. Para visualizar un elemento que no está visualizado, seleccione la marca con el botón de control.
- No es posible ajustar elementos cuya selección no está disponible.

Elementos del menú

Para ver detalles sobre la operación ☞ página 27

Menú para toma de imágenes (página 29)

Los elementos de menú disponibles varían en función de la posición del dial de modo. En la pantalla solamente se visualizan los elementos disponibles.

(✓ : disponible)

Posición del dial de modo:	📷	P	Escena	🎞
COLOR (Modo color)	—	✓	—	✓
(Enfoque)	—	✓	✓	✓
(Modo de Medición)	—	✓	✓	✓
WB (Bal blanco)	—	✓	✓	✓
ISO	—	✓	✓	—
(Cal imagen)	—	✓	✓	—
Mode (Modo GRAB)	✓	✓	✓	—
(Intervalo)	—	✓	✓*	—
(Nivl flash)	—	✓	✓*	—
(Contraste)	—	✓	—	—
(Nitidez)	—	✓	—	—
(Ajustes)	✓	✓	✓	✓

Menú para ver imágenes (página 36)

(Carpeta)	(Proteger)
DPOF	(Imprim.)
(Diapo)	(Cam tam)
(Rotar)	(Dividir)
(Ajustes)	Recortar**

* La operación está limitada en función del modo de escena (página 26).

** Disponible solamente durante el zoom de reproducción.

Menú para tomar imágenes

Para ver detalles sobre la operación ☞ página 27

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

COLOR (Modo color)

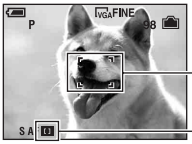
Puede cambiar el brillo de la imagen, acompañado de efectos.

	B Y N (B&W)	Ajusta la imagen a color monocromático
	Sepia (SEPIA)	Ajusta la imagen a color sepia
	Natural (NATURAL)	Ajusta la imagen a color natural
	Intenso (RICH)	Ajusta la imagen a color brillante
✓	Normal	

- Cuando tome película solamente podrá seleccionar [B Y N] y [Sepia].
- Cuando se selecciona [Multiráfa], el modo de color se ajusta a [Normal].

☞ (Enfoque)

Puede cambiar el método de enfoque. Utilice el menú cuando resulte difícil obtener el enfoque adecuado en el modo de enfoque automático.

	∞ (distancia ilimitada)	Enfoca el motivo utilizando una distancia hasta el motivo establecida previamente. (Preajuste del enfoque) • Cuando tome la imagen de un motivo a través de una red o a través del cristal de una ventana, será difícil obtener el enfoque adecuado en el modo de enfoque automático. En estos casos, será conveniente utilizar el [Enfoque].
	7,0m	
	3,0m	
	1,0m	
	0,5m	
	AF centro ( )	Enfoca automáticamente un motivo del centro del cuadro del visor. • Utilizado junto con la función de bloqueo AF le permite tomar imágenes con la composición de imagen deseada.  Cuadro del visor de rango AF Indicador del cuadro del visor de rango AF
✓	AF múlti (AF de múltiples puntos) (Imagen fija) (Película)	Enfoca automáticamente un motivo en todos los rangos del cuadro del visor. • Este modo resulta útil cuando el motivo no está en el centro del cuadro. Cuadro del visor de rango AF Indicador del cuadro del visor de rango AF

- AF significa enfoque automático.
- La información del ajuste de distancia en “Preajuste del enfoque” es aproximada. Si apunta el objetivo hacia arriba o hacia abajo, aumentará el error.
- Cuando está tomando películas, se recomienda [AF múlti] porque el AF funciona incluso con cierto grado de vibración.
- Cuando utilice el zoom digital o el iluminador AF, la prioridad con movimiento AF se dará a motivos dentro o cerca del centro del cuadro. En este caso, parpadeará el indicador o y no se visualizará el cuadro del visor de rango AF.
- Algunas opciones no están disponibles, según el modo de escena (página 26).

Cuando el motivo está fuera de enfoque

Cuando tome imágenes con el motivo en el borde del cuadro (o la pantalla), o cuando utilice [AF centro], es posible que la cámara no enfoque un motivo situado en el borde del cuadro. En tales casos, haga lo siguiente.

① Recomponga la toma de forma que el motivo esté centrado en el visor de rango AF y pulse el botón del disparador hasta la mitad para enfocar el motivo (Bloqueo AF).

Indicador de bloqueo AE/AF

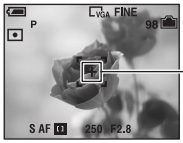
Cuadro del visor de rango AF

Mientras que no pulse el botón del disparador a fondo, podrá repetir el procedimiento tantas veces como quiera.

② Cuando el indicador de bloqueo AE/AF deje de parpadear y se mantenga encendido, vuelva a la toma completamente compuesta, y pulse el botón del disparador a fondo.

(Modo de Medición)

Selecciona el modo de medición que establece la parte del motivo que va a medirse para determinar la exposición.

	Foco (Medición de foco) ([•])	Sólo mide una parte del motivo. • Esta función resulta útil cuando el motivo está a contraluz o cuando hay un contraste grande entre el motivo y el fondo.  Cruz filial de la medición de foco Se sitúa sobre el motivo
	Centro (Medición con tendencia al centro) ([⊙])	Mide el centro de la imagen y determina la exposición según el brillo del motivo en ese lugar.
✓	Multi (Medición multipatrón)	Divide en múltiples regiones y mide cada región. La cámara determina una exposición bien equilibrada.

- Para ver detalles sobre la exposición → página 10
- Cuando utilice la medición de foco o la medición con tendencia al centro, se recomienda ajustar [☞] (Enfoque) a [AF centro] para enfocar la posición de medición (página 30).

WB (Bal blanco)

Ajusta los tonos del color en función de la condición de la iluminación en una situación dada, por ejemplo, cuando los colores de una imagen parecen extraños.

	Flash (ϟWB)	Ajusta para las condiciones del flash. • No es posible seleccionar este elemento cuando se toman películas.
	Incandescente (☼)	Ajusta para lugares donde las condiciones de la iluminación cambian rápidamente tal como en una sala de fiestas o bajo iluminación intensa tal como en estudios fotográficos.
	Fluorescente (▦)	Ajusta para iluminación fluorescente.
	Nuboso (☁)	Ajusta para un cielo nublado.
	Luz diurna (☀)	Ajusta para exteriores, toma de escenas nocturnas, letreros de neón, fuegos artificiales o amaneceres, o condiciones antes y después de la puesta de sol.
✓	Auto	Ajusta el balance del blanco automáticamente.

- Para más detalles sobre el balance del blanco → página 11
- Bajo una luz fluorescente que parpadee, la función de ajuste del balance del blanco podrá no funcionar correctamente aunque seleccione [Fluorescente] (▦).
- Excepto en el modo [Flash] (ϟWB), [WB] se ajusta a [Auto] cuando destella el flash.
- Algunas opciones no están disponibles, según el modo de escena (página 26).

ISO

Selecciona una sensibilidad luminosa con unidades de ISO. Cuanto mayor es el número, más alta es la sensibilidad.

	1 000	Seleccione un número alto cuando tome imágenes en lugares oscuros o un motivo moviéndose a gran velocidad, o seleccione un número bajo para obtener una calidad de imagen alta.
	800	
	400	
	200	
	100	
	80 (DSC-W30/W40/W50)	
✓	Auto	

- Para ver detalles sobre la sensibilidad ISO → página 11
- Tenga en cuenta que la imagen tenderá a tener más ruido a medida que aumente el número de sensibilidad ISO.
- [ISO] se ajusta a [Auto] en el modo de escena.

(Cal imagen)

Selecciona la calidad de imagen fija.

✓	Fina (FINE)	Graba con alta calidad (poca compresión).
	Estándar (STD)	Graba con calidad normal (gran compresión).

• Para ver detalles sobre la calidad de imagen → página 12

Mode (Modo GRAB)

Selecciona si la cámara realiza toma continua o no cuando pulsa el botón del disparador.

	Multiráfa (▣)	Graba 16 fotogramas sucesivamente como un archivo de imagen fija cuando pulsa el botón del disparador. • Esto resulta útil para comprobar su forma en deportes, por ejemplo. • Puede seleccionar el intervalo de obturación de multirráfaga en el modo [Intervalo] (página 35).
	Ráfaga (▣)	Graba el número máximo de imágenes sucesivamente (consulte la tabla siguiente) cuando mantiene pulsado el botón del disparador. • Cuando desaparece "Grabando", puede tomar la siguiente imagen.
✓	Normal	No toma continuamente.

Acerca de [Multiráfa]

- Puede reproducir sucesivamente imágenes tomadas en el modo multirráfaga utilizando los procedimientos siguientes:
  - Para hacer una pausa/reanudar: Pulse ● del botón de control.
  - Para reproducir fotograma a fotograma: Pulse ◄/► en el modo de pausa. Pulse ● para reanudar la reproducción en serie.
- No podrá utilizar las funciones siguientes en el modo multirráfaga:
  - Zoom inteligente
  - Flash
  - División de una serie de imágenes tomadas en el modo multirráfaga
  - Borrado o exportación de un fotograma de una serie de imágenes tomadas en el modo multirráfaga
  - Ajuste del intervalo de fotograma a un modo distinto a [1/30] cuando el dial de modo está ajustado a 📷
- Cuando reproduzca una serie de imágenes tomadas en el modo multirráfaga utilizando un ordenador o una cámara no equipada con la función de multirráfaga, la imagen se visualizará como imagen sencilla con 16 fotogramas.
- El tamaño de imagen de imágenes tomadas en el modo multirráfaga es 1M
- Tal vez no pueda tomar imágenes en el modo multirráfaga dependiendo del modo de escena (página 26).

Acerca de [Ráfaga]

- El flash se ajusta a ⚡ (Flash forzado desactivado).
- Cuando grabe con el autodisparador, se grabará una serie de un máximo de cinco imágenes.
- Cuando el nivel de la batería esté bajo o cuando se llene la memoria interna o el "Memory Stick Duo", la ráfaga se detendrá.
- Tal vez no pueda tomar imágenes en el modo ráfaga dependiendo del modo de escena (página 26).
- El intervalo de grabación es de aproximadamente 0,9 s (segundo) (DSC-W70) ó 0,7 s (segundo) (DSC-W30/W40/W50).

El número máximo de tomas continuas

(Unidades: imágenes)

Calidad / Tamaño	DSC-W70		DSC-W30/W40/W50	
	Fina	Estándar	Fina	Estándar
7M	4	6	–	–
6M	–	–	3	4
3:2	4	6	3	4
5M	5	8	–	–
3M	7	13	5	8
2M	11	20	7	13
VGA	64	100	40	98
16:9	11	20	7	13

(Intervalo)

Selecciona el intervalo de fotograma en el modo [Multiráfa] (página 33).

	1/7,5 (1/7,5")	• Seleccione [Multiráfa] con [Mode] primero, y establezca el ajuste deseado para [Intervalo]. Cuando seleccione una función distinta de [Multiráfa], esta función no estará disponible.
	1/15 (1/15")	
✓	1/30 (1/30")	

(Nivl flash)

Ajusta la cantidad de luz del flash.

	+ (+)	Hacia +: Eleva el nivel de flash.
✓	Normal	
	– (–)	Hacia –: Reduce el nivel de flash.

• Para cambiar el modo de flash → *paso 5 en "Lea esto primero"*

(Contraste)

Ajusta el contraste de la imagen.

	+	Hacia +: Realza el contraste.
✓	Normal	
	–	Hacia –: Reduce el contraste.

(Nitidez)

Ajusta la nitidez de la imagen.

	+	Hacia +: Aumenta la nitidez de la imagen.
✓	Normal	
	–	Hacia –: Suaviza la imagen.

(Ajustes)

Consulte la página 43.

Menú de visualización

Para ver detalles sobre la operación ☞ página 27

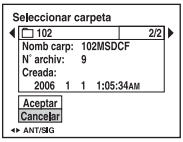
Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

(Carpeta)

Selecciona la carpeta que contiene la imagen que quiere reproducir cuando utiliza la cámara con el “Memory Stick Duo”.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela la selección.

① Seleccione la carpeta deseada con ◄/► del botón de control.



② Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.

Acerca de la carpeta

La cámara almacena las imágenes en una carpeta especificada de un “Memory Stick Duo” (página 48). Puede cambiar la carpeta o crear una nueva.

- Para crear una carpeta nueva → [Crear carp REG.] (página 48)
- Para cambiar la carpeta de grabación de imágenes → [Camb. carp REG.] (página 49)
- Cuando se hayan creado múltiples carpetas en el “Memory Stick Duo” y se visualice la primera o última imagen de la carpeta, aparecerán los indicadores siguientes.

: Pasa a la carpeta anterior.
: Pasa a la carpeta siguiente.
: Pasa a la carpeta anterior o siguiente.

(Proteger)

Protege las imágenes contra el borrado accidental.

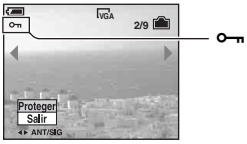
✓	Proteger (🔑)	Consulte el procedimiento siguiente.
	Salir	Sale de la función de protección.

Para proteger imágenes en el modo de una sola imagen

① Visualice la imagen que quiere proteger.

② Pulse MENU para visualizar el menú.

③ Seleccione [🔑] (Proteger) con ◄/► del botón de control, después pulse ●.
La imagen está protegida y aparece el indicador 🔑 (proteger) en la imagen.



④ Para proteger otras imágenes, seleccione la imagen deseada con ◄/►, después pulse ●.

Para proteger imágenes en el modo de índice

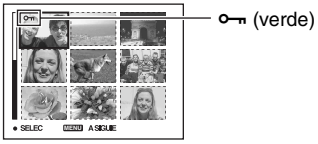
① Deslice la palanca (Índice) para visualizar la pantalla de índice.

② Pulse MENU para visualizar el menú.

③ Seleccione [🔑] (Proteger) con ◄/► del botón de control, después pulse ●.

④ Seleccione [Selec] con ▲/▼, después pulse ●.

⑤ Seleccione la imagen que quiera proteger con ▲/▼/◄/►, después pulse ●.
Aparece un indicador 🔑 verde en la imagen seleccionada.



⑥ Repita el paso ⑤ para proteger otras imágenes.

⑦ Pulse MENU.

⑧ Seleccione [Aceptar] con ►, después pulse ●.
El indicador 🔑 se volverá blanco. Las imágenes seleccionadas están protegidas.

• Para proteger todas las imágenes de la carpeta, seleccione [Todo en carpeta] en el paso ④ y pulse ●. Seleccione [Activ] con ►, después pulse ●.

Para cancelar la protección

En el modo de una sola imagen

Pulse ● en el paso ③ o ④ de "Para proteger imágenes en el modo de una sola imagen".

En el modo de índice

① Seleccione la imagen a la que quiera quitar la protección en el paso ⑤ de "Para proteger imágenes en el modo de índice".

② Pulse ● para que el indicador 🔑 se ponga gris.

③ Repita la operación anterior para todas las imágenes que quiere cancelar la protección.

④ Pulse MENU, seleccione [Aceptar] con ▶, y después pulse ●.

Para cancelar la protección de todas las imágenes de la carpeta

Seleccione [Todo en carpeta] en el paso ④ de "Para proteger imágenes en el modo de índice", después pulse ●. Seleccione [Desact] con ▶, después pulse ●.

- Tenga en cuenta que al formatear la memoria interna o el "Memory Stick Duo" se borran todos los datos almacenados en el medio de grabación, aunque las imágenes estén protegidas, y dichas imágenes no podrán recuperarse.
- Es posible que lleve algún tiempo proteger una imagen.

DPOF

Agrega una marca (orden de impresión) a la imagen que quiere imprimir (página 75).

(Imprim.)

Consulte la página 71.

(Diapo)

Reproduce en orden imágenes grabadas (Pase de diapositivas).

Interval

✓	3 s (segundo)	Establece el intervalo del pase de diapositivas.
	5 s (segundo)	
	10 s (segundo)	
	30 s (segundo)	
	1 min (minuto)	

Repetir

✓	Activ	Reproduce imágenes en bucle continuo.
	Desact	Después de haberse reproducido todas las imágenes, finalizará el pase de diapositivas.

Imagen

✓	Carpeta	Reproduce todas las imágenes de la carpeta seleccionada.
	Todas	Reproduce todas las imágenes almacenadas en el "Memory Stick Duo".

	Inicio	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela el pase de diapositivas.

① Seleccione [Interval], [Repetir] y [Imagen] con ▲/▼/◄/► del botón de control.

② Seleccione [Inicio] con ▼/►, después pulse ●.
Comienza el pase de diapositivas.

Para finalizar el pase de diapositivas, pulse ● para hacer una pausa en el pase de diapositivas. Seleccione [Salir] con ▼, después pulse ●.

- Cuando está haciendo una pausa durante el pase de diapositivas, puede visualizar la imagen anterior o siguiente con ◄/►.
- El tiempo de intervalo es sólo a modo de guía, por lo que es posible que varíe dependiendo del tamaño de imagen, etc.

(Cam tam)

Puede cambiar el tamaño de imagen de una imagen grabada (Cambiar tamaño), y guardarla como archivo nuevo. La imagen original se conservará incluso después de cambiar su tamaño.

	7M (DSC-W70)	El tamaño de ajuste es sólo a modo de guía. *→ paso 4 en "Lea esto primero"*
	6M (DSC-W30/W40/W50)	
	5M (DSC-W70)	
	3M	
	2M	
	VGA	
✓	Cancelar	Cancela el cambio de tamaño.

① Visualice la imagen que quiere cambiar de tamaño.

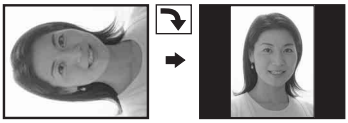
② Pulse MENU para visualizar el menú.

③ Seleccione [] (Cam tam) con ◄/► del botón de control, después pulse ●.

④ Seleccione el tamaño deseado con ▲/▼, después pulse ●.
La imagen cambiada de tamaño se grabará en la carpeta de grabación como archivo más reciente.

- Para más detalles sobre [Tam imagen] → *paso 4 en "Lea esto primero"*
- No es posible cambiar el tamaño de películas ni de imágenes de multirráfaga.
- Cuando cambie de un tamaño pequeño a un tamaño grande, la calidad de imagen se deteriorará.
- No es posible cambiar el tamaño de imagen a [3:2] o [16:9].
- Cuando cambie de tamaño una imagen de [3:2] o [16:9], las porciones negras superior e inferior se visualizarán en la imagen.

(Rotar)



Gira una imagen fija.

	↶↷	Gira una imagen. Consulte el procedimiento siguiente.
	Aceptar	Determina el giro. Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela el giro.

① Visualice la imagen que quiere girar.

② Pulse MENU para visualizar el menú.

③ Seleccione [] (Rotar) con ◄/► del botón de control, después pulse ●.

④ Seleccione [↶↷] con ▲, después gire la imagen con ◄/►.

⑤ Seleccione [Aceptar] con ▲/▼, después pulse ●.

- No se pueden girar imágenes protegidas, películas ni imágenes de multirráfaga.
- Quizás no pueda girar imágenes tomadas con otras cámaras.
- Cuando vea imágenes en un ordenador, es posible que la información de giro de imagen no se vea reflejada según el software.

(Dividir)

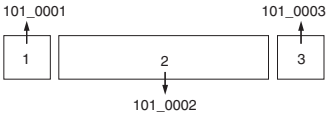
Corta películas o borra porciones no necesarias de películas. Esta es la función recomendada para utilizar cuando la capacidad de la memoria interna o del "Memory Stick Duo" es insuficiente, o cuando se adjuntan películas a los mensajes de correo electrónico.

- Tenga en cuenta que la película original se borra y ese número se salta. Tenga también en cuenta que una vez cortados los archivos no pueden restaurarse.

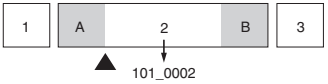
	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela la división.

Ejemplo: Corte de una película cuyo número es 101_0002

Esta sección describe un ejemplo de cómo dividir una película cuyo número es 101_0002 y borrarla en la configuración de archivo siguiente.



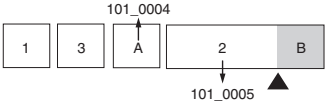
1 Corte de la escena A.



Dividir

101_0002 se divide en 101_0004 y 101_0005.

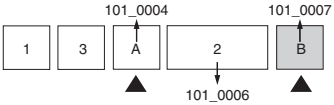
2 Corte de la escena B.



Dividir

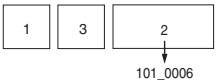
101_0005 se divide en 101_0006 y 101_0007.

3 Borrado de las escenas A y B si no se necesitan.



Borrar Borrar

4 Sólo quedan las escenas deseadas.



Procedimiento

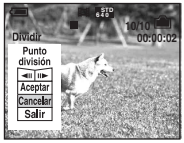
① Visualice la película que quiere dividir.

② Pulse MENU para visualizar el menú.

③ Seleccione [✂] (Dividir) con ◀/▶ del botón de control, después pulse ●.

④ Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.
Comenzará la reproducción de la película.

⑤ Pulse ● en el punto donde quiere cortar.



- Cuando quiera ajustar el punto de corte, seleccione [◄II/II►] (rebobinado/avance de fotograma) y ajuste el punto de corte utilizando ◄/►.
- Si quiere cambiar el punto de corte, seleccione [Cancelar]. Volverá a comenzar la reproducción de la película.

⑥ Seleccione [Aceptar] con ▲/▼, después pulse ●.

⑦ Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.
La película se cortará.

- A las películas cortadas se les asignan números nuevos y después se graban como archivos más recientes en la carpeta de grabación seleccionada.
- No es posible cortar los siguientes tipos de imágenes.
  – Imagen fija
  – Películas no suficientemente largas como para cortarlas (más cortas de unos dos s (segundo))
  – Películas protegidas (página 37)

(Ajustes)

Consulte la página 43.

Recortar

Graba una imagen ampliada (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*) como nuevo archivo.

	Recortar	Consulte el procedimiento siguiente.
⇙	Retorn	Cancela el recorte.

① Pulse MENU durante el zoom de reproducción para visualizar el menú.

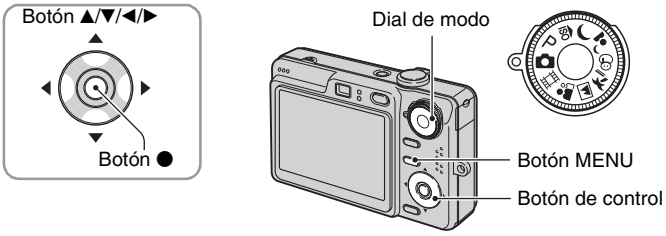
② Seleccione [Recortar] con ► del botón de control, después pulse ●.

③ Seleccione el tamaño de imagen con ▲/▼, después pulse ●.
Se grabará la imagen y vuelverá a visualizarse la imagen original.

- La imagen recortada se graba como archivo más reciente en la carpeta de grabación seleccionada, y se retiene la imagen original.
- Es posible que la calidad de las imágenes recortadas se deteriore.
- No es posible recortar a un tamaño de imagen de [3:2] ó [16:9].

Utilización de los elementos de ajuste

Puede cambiar los ajustes predeterminados utilizando la pantalla de ajustes.



1 Encienda la cámara.

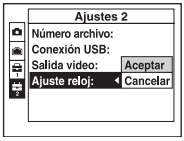
2 Pulse MENU para visualizar el menú.

3 Después de pulsar ► en el botón de control, vaya al ajuste (Ajustes), después pulse ► otra vez.

4 Pulse ▲/▼/◄/► del botón de control para seleccionar el elemento que quiere ajustar.

El cuadro del elemento seleccionado se pondrá amarillo.

5 Pulse ● para introducir el ajuste.



Para apagar la pantalla (Ajustes), pulse MENU.
Para volver al menú desde la pantalla (Ajustes), pulse ◄ del botón de control repetidamente.

Cuando no esté visualizado el menú

Si pulsa MENU más tiempo, se visualizará (Ajustes).

Para cancelar el ajuste de (Ajustes)

Seleccione [Cancelar] si aparece, después pulse ● del botón de control. Si no aparece, vuelva a seleccionar el ajuste anterior.

• Este ajuste se mantendrá incluso cuando se desconecte la alimentación.

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

Modo AF

Selecciona el modo de operación de enfoque automático.

✓	Sencillo (S AF)	Ajusta automáticamente el enfoque cuando se mantiene pulsado el botón del disparador en la mitad. Este modo es útil para tomar motivos inmóviles.
	Monitor (M AF)	Ajusta automáticamente el enfoque antes de mantener pulsado el botón del disparador en la mitad. Este modo acorta el tiempo necesario para enfocar. • El consumo de batería es mayor que en el modo [Sencillo].

Zoom digital

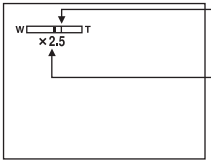
Selecciona el modo de zoom digital. La cámara amplía la imagen utilizando el zoom óptico (hasta 3×). Cuando la relación de zoom excede 3×, la cámara utiliza el zoom digital inteligente o de precisión.

✓	Inteligen (Zoom inteligente) (S Q)	Amplía la imagen digitalmente con apenas distorsión. Esto no está disponible cuando el tamaño de imagen está ajustado a [7M] (DSC-W70), [6M] (DSC-W30/W40/W50) o [3:2]. • En la tabla siguiente se muestra la relación de zoom máxima del zoom inteligente.
	Precisión (Zoom digital de precisión) (P Q)	Amplía todos los tamaños de imagen hasta un máximo de 6×, pero la calidad de imagen se deteriora.
	Desactiv	No utiliza el zoom digital.

Tamaño de imagen y relación de zoom máxima utilizando el zoom inteligente

Tamaño	DSC-W70	DSC-W30/W40/W50
	La relación de zoom máxima	La relación de zoom máxima
5M	Aprox. 3,6×	–
3M	Aprox. 4,5×	Aprox. 4,1×
2M	Aprox. 5,6×	Aprox. 5,2×
VGA	Aprox. 14×	Aprox. 13×
16:9	Aprox. 4,8×	Aprox. 4,4×

• Si desliza la palanca del zoom, se visualizará la relación de zoom.



El lado W de esta línea es el área del zoom óptico y el lado T es el área del zoom digital

Indicador de relación del zoom

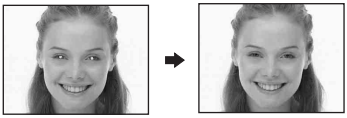
• La relación de zoom máxima del zoom inteligente/zoom de precisión incluye la relación del zoom óptico.
• El cuadro del visor de rango AF no aparecerá cuando se utilice el zoom digital. El indicador o parpadea y el AF funciona con prioridad sobre motivos situados cerca del centro del cuadro.
• Cuando utilice el zoom inteligente, es posible que la imagen en la pantalla parezca tosca. Sin embargo, este fenómeno no tiene efecto sobre la imagen grabada.

Guía función

Cuando utiliza la cámara, se visualizan las instrucciones de varias funciones.

✓	Activar	Visualiza la guía de funciones.
	Desactiv	No visualiza la guía de funciones.

Reduc ojo rojo



Reduce el efecto ojos rojos cuando se utiliza el flash. Seleccione esto antes de la toma.

	Activar (◉)	Reduce el efecto ojos rojos. • El flash destella preliminarmente dos o más veces antes de la toma.
✓	Desactiv	No utiliza la reducción ojos rojos.

• Puesto que el disparador demora un s (segundo) aproximadamente en emitir un chasquido, sujete la cámara sin moverla para evitar los efectos de vibración. Además, no deje que el motivo se mueva.
• La reducción del efecto ojos rojos podrá no producir el efecto deseado dependiendo de las diferencias individuales, la distancia hasta el motivo, si el motivo no ve el pre-destello, u otras condiciones.

Iluminador AF

El iluminador AF suministra luz de relleno para enfocar más fácilmente un motivo en entornos oscuros.
El iluminador AF emite luz roja permitiendo a la cámara enfocar fácilmente cuando se pulsa el botón del disparador hasta la mitad, hasta que se bloquea el enfoque. En ese momento aparece el indicador ◗ON.

✓	Auto	Utiliza el iluminador AF.
	Desactiv	No utiliza el iluminador AF.

- Si la luz del iluminador AF no llega al motivo suficientemente o el motivo no tiene contraste, el enfoque no se logrará. (Distancia recomendada para DSC-W70: Hasta aproximadamente 3,0 m (zoom: W) / 2,0 m (zoom: T)) (Distancia recomendada para DSC-W30/W40/W50: Hasta aproximadamente 3,2 m (zoom: W) / 2,3 m (zoom: T))
- El enfoque se logrará siempre y cuando la luz del iluminador AF llegue al motivo, aunque la luz esté desviada ligeramente del centro del motivo.
- Cuando el enfoque predefinido está activado (página 30), el iluminador AF no funciona.
- El cuadro del visor de rango AF no aparece. El indicador [ ] o [ ] parpadea y el AF funciona con prioridad sobre motivos situados cerca del centro del cuadro.
- El iluminador AF no funciona cuando está seleccionado (Modo crepúsculo) o (Modo paisaje) en el modo de escena.
- El iluminador AF emite luz muy brillante. Aunque no hay problemas de seguridad, no mire directamente al emisor del iluminador AF a corta distancia.

Revisión autom

Visualiza la imagen grabada en la pantalla durante unos dos s (segundo) inmediatamente después de tomar una imagen fija.

✓	Activar	Utiliza la revisión automática.
	Desactiv	No utiliza la revisión automática.

- Si pulsa el botón del disparador hasta la mitad durante este período, desaparecerá la visualización de la imagen grabada y podrá tomar la siguiente imagen inmediatamente.

Herr.memoria interna

Para ver detalles sobre la operación ☞ página 43

Este elemento no aparece cuando hay insertado un “Memory Stick Duo” en la cámara.
Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

Formatear

Formatea la memoria interna.

- Tenga en cuenta que al formatear se borran irrevocablemente todos los datos de la memoria interna, incluidas las imágenes protegidas.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela el formateo.

① Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.
Aparece el mensaje “Todos datos en memoria interna se borrarán Listo?”.

② Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.
El formateo está completo.

Her Memory Stick

Para ver detalles sobre la operación ☞ página 43

Este elemento aparece solamente cuando hay insertado un “Memory Stick Duo” en la cámara. Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

Formatear

Formatea el “Memory Stick Duo”. Los “Memory Stick Duo” disponibles en el comercio ya están formateados, y pueden utilizarse inmediatamente.

- Tenga en cuenta que al formatear se borran irrevocablemente todos los datos de un “Memory Stick Duo”, incluidas las imágenes protegidas.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela el formateo.

① Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.
Aparece el mensaje “Todos datos en Memory Stick se borrarán Listo?”.

② Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.
El formateo está completo.

Crear carp REG.

Crea una carpeta en un “Memory Stick Duo” para grabar imágenes.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela la creación de carpeta.

① Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.
Aparece la pantalla de creación de carpeta.

② Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.
Se crea una carpeta nueva con un número inmediatamente mayor que el más alto y la carpeta se convierte en la carpeta de grabación actual.

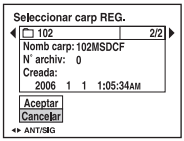
- Para más detalles sobre la carpeta, consulte la página 36.
- Cuando no se cree una carpeta nueva, se seleccionará la carpeta “101MSDCF” como carpeta de grabación.
- Puede crear carpetas designadas hasta “999MSDCF”.
- Las imágenes se grabarán en la carpeta recién creada hasta que se cree o seleccione una carpeta diferente.
- No es posible borrar una carpeta con la cámara. Para borrar una carpeta, utilice su ordenador, etc.
- En una carpeta se pueden almacenar hasta 4 000 imágenes. Cuando se exceda la capacidad de una carpeta, se creará una carpeta nueva automáticamente.
- Para más detalles, consulte “Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos” (página 61).

Camb. carp REG.

Cambia la carpeta utilizada actualmente para grabar imágenes.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela el cambio de la carpeta de grabación.

① Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.
Aparece la pantalla de selección de carpeta.



② Seleccione la carpeta deseada con ◄/►, y [Aceptar] con ▲, después pulse ●.

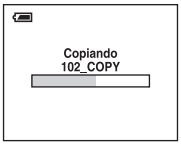
- No es posible seleccionar la carpeta "100MSDCF" como carpeta de grabación.
- No es posible mover imágenes grabadas a una carpeta distinta.

Copiar

Copia todas las imágenes de la memoria interna a un "Memory Stick Duo".

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela el copiado.

① Inserte un "Memory Stick Duo" que tenga 64 MB o mayor capacidad (DSC-W70) / 32 MB o mayor capacidad (DSC-W30/W40/W50).
② Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.
Aparece el mensaje "Todos datos en memoria interna se copiarán Listo?".
③ Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.
Comienza el copiado.



- Utilice una batería completamente cargada o el adaptador de ca (no suministrado). Si intenta copiar archivos de imágenes utilizando una batería con poca carga restante, la batería podrá agotarse, y ocasionar un fallo en el copiado o posiblemente estropear los datos.
- No es posible copiar imágenes individuales.
- Las imágenes originales seguirán en la memoria interna incluso después de copiarlas. Para borrar el contenido de la memoria interna, extraiga el "Memory Stick Duo" una vez copiadas las imágenes, después ejecute el comando [Formatear] en (Herr.memoria interna) (página 47).
- No es posible seleccionar una carpeta copiada en un "Memory Stick Duo".
- Aunque copie datos, no se copiará una marca (Orden de impresión).

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

Luz de fondo (DSC-W50/W70 solamente)

Selecciona el brillo de la luz de fondo del LCD cuando se utiliza la cámara con la batería.

	Brillo	Abrillanta.
✓	Normal	

- Puede cambiar el ajuste con el botón |▭| (Cambio de visualización en pantalla) (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*).
- Si se selecciona [Brillo] la carga de la batería se consumirá más rápidamente.

Pitido

Selecciona el sonido producido cuando se realiza una operación en la cámara.

	Obturador	Activa el sonido del obturador cuando usted pulsa el botón del disparador.
✓	Activar	Activa el sonido de pitido/obturador cuando usted pulsa el botón de control/ pulsa el botón del disparador.
	Desactiv	Desactiva el sonido de pitido/obturador.

Idioma

Selecciona el idioma a utilizar para visualizar los elementos de menú, avisos y mensajes.

Inicializar

Inicializa los ajustes a sus valores predeterminados.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela la reposición.

① Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.
Aparece el mensaje "Inicializar todos los ajustes Listo?".

② Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.
Los ajustes se reponen a sus valores predeterminados.

- Asegúrese de no desconectar la alimentación durante la reposición.

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

Número archivo

Selecciona el método utilizado para asignar números de archivo a imágenes.

✓	Serie	Asigna números a archivos consecutivamente aunque se cambie la carpeta de grabación o el "Memory Stick Duo". (Cuando el "Memory Stick Duo" reemplazado contiene un archivo con un número mayor que el último número asignado, se asigna un número inmediatamente superior al número más alto.)
	Reposició	Comienza desde 0001 cada vez que se cambia la carpeta. (Cuando la carpeta de grabación contenga archivos, se asignará un número inmediatamente mayor que el más alto que haya.)

Conexión USB

Selecciona el modo USB a utilizar cuando se conecta la cámara a un ordenador o a una impresora compatible con PictBridge utilizando el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40).

	PictBridge	Conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge (página 71).
	PTP	Cuando se establece [PTP] (Picture Transfer Protocol) y se conecta la cámara a un ordenador, las imágenes de la carpeta de grabación de la cámara se copian al ordenador. (Compatible con Windows XP y Mac OS X.)
	Almac.masiv.	Establece una conexión de almacenamiento masivo entre la cámara y un ordenador u otro dispositivo USB (página 57).
✓	Auto	La cámara será reconocida automáticamente y establecerá comunicación con un ordenador o impresora compatible con PictBridge (páginas 57 y 71). • Si la cámara y una impresora compatible con PictBridge no pueden conectarse cuando ajuste a [Auto], cambie el ajuste a [PictBridge]. • Si la cámara y un ordenador u otro dispositivo USB no pueden conectarse cuando ajuste a [Auto], cambie el ajuste a [Almac.masiv.].

Salida video

Ajusta la salida de señal de vídeo de acuerdo con el sistema de color de televisión del equipo de vídeo conectado. Diferentes países y regiones utilizan diferentes sistemas de color de televisión. Si quiere ver imágenes en la pantalla de un televisor, consulte la página 78 para ver el sistema de color de televisión del país o región donde se utiliza la cámara.

NTSC	Establece la señal de salida de vídeo al modo NTSC (por ejemplo, para Estados Unidos de América, Japón).
PAL	Establece la señal de salida de vídeo al modo PAL (por ejemplo, para Europa).

Ajuste reloj

Establece la fecha y hora.

	Aceptar	Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control y pulse ●. Después, realice el procedimiento explicado en "Ajuste el reloj" (→*paso 2 en "Lea esto primero"*).
✓	Cancelar	Cancela la puesta en hora del reloj.

Disfrute de su ordenador Windows

Para ver detalles sobre la utilización de un ordenador Macintosh, consulte "Utilización de su ordenador Macintosh" (página 68).
Esta sección describe el contenido de la pantalla en versión en inglés.

Instale el software (suministrado) primero (página 55)

Copiado de imágenes a su ordenador (página 56)

Visualización de imágenes en su ordenador

Disfrute de las imágenes utilizando el "Cyber-shot Viewer" (página 64)

- Visualización de imágenes guardadas en su ordenador
- Visualización de fotos organizadas mediante la fecha
- Edición de imágenes

Impresión de imáganes

Entorno de ordenador recomendado

Para un ordenador conectado a la cámara se recomienda el entorno siguiente.

Entorno recomendado para copiar imágenes

OS (preinstalado): Microsoft Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional

- La operación no está garantizada en un entorno basado en una actualización de los sistemas operativos descritos arriba ni en un entorno de inicio múltiple.

Conector USB: Suministrado como estándar

Entorno recomendado para utilizar el software suministrado

OS (preinstalado): Microsoft Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional

Tarjeta de sonido: Tarjeta de sonido estéreo de 16 bits con altavoces

Procesador/Memoria: Pentium III 500 MHz o más rápido, 128 MB de RAM o más (Recomendado: Pentium III 800 MHz o más rápido y 256 MB de RAM o más)

Disco duro: Espacio requerido en disco para la instalación—200 MB o más

Pantalla:
Resulución de pantalla; 800 × 600 puntos o más
Colores; Color de alta densidad (color 16-bit, 65 000 colores) o más

Notas sobre la conexión de la cámara a un ordenador

- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador recomendados mencionados arriba.
- Si conecta dos o más dispositivos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, es posible que algunos dispositivos, incluida su cámara, no funcionen, según el tipo de dispositivos USB que esté utilizando.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores USB.
- La conexión de la cámara utilizando una interfaz USB que sea compatible con Hi-Speed USB (USB 2,0), permite realizar una transferencia avanzada (transferencia a alta velocidad) porque esta cámara es compatible con Hi-Speed USB (USB 2,0).
- Hay tres modos para hacer la conexión USB cuando se conecta un ordenador: modos [Auto] (ajuste predeterminado), [Almac.masiv.] y [PTP]. Esta sección describe los modos [Auto] y [Almac.masiv.] como ejemplos. Para más detalles sobre [PTP], consulte la página 51.
- Cuando su ordenador se reanude de un modo de ahorro de energía o suspensión, es posible que la comunicación entre su cámara y su ordenador no se recupere en los dos al mismo tiempo.

Instalación del software (suministrado)

Puede instalar el software (suministrado) utilizando el procedimiento siguiente.

- Cuando utilice Windows 2000/Me, no conecte la cámara al ordenador antes de hacer la instalación.
- En Windows 2000/XP, inicie la sesión como Administrador.
- Cuando se instala el software suministrado, se instala automáticamente el controlador USB.

1 Encienda su ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

Aparecerá la pantalla del menú de instalación.

- Si no aparece, haga doble clic en (My Computer) → (CYBERSHOTSOFT).

2 Haga clic en [Install] (Instalar).

Aparecerá la pantalla "Choose Setup Language" (Elegir idioma de instalación).

3 Seleccione el idioma deseado, después haga clic en [Next] (Siguiente).

Aparecerá la pantalla "License Agreement" (Contrato de licencia). Lea el contrato atentamente. Si acepta las condiciones del contrato, haga clic en el botón de radio junto a [I accept the terms of the license agreement] (Estoy de acuerdo con los términos del contrato de licencia) y después haga clic en [Next].

4 Siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.

Cuando aparezca el mensaje de confirmación de reinicio, reinicie el ordenador siguiendo las instrucciones de la pantalla.

5 Extraiga el CD-ROM después de completarse la instalación.

Copiado de imágenes a su ordenador

Esta sección describe el procedimiento utilizando un ordenador Windows como ejemplo.
Puede copiar imágenes desde la cámara al ordenador de la forma siguiente.

Para un ordenador con ranura de "Memory Stick"

Extraiga el "Memory Stick Duo" de la cámara e insértelo en el adaptador de Memory Stick Duo. Inserte el adaptador de Memory Stick Duo en el ordenador y copie las imágenes.
Si el "Memory Stick PRO Duo" no es reconocido, consulte la página 88.

Para un ordenador sin ranura de "Memory Stick"

Siga las Etapas 1 a 4 de las páginas 56 a 60 para copiar imágenes.

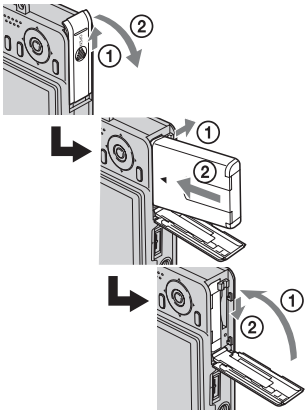
- Cuando utilice Windows 2000/Me, instale el software suministrado antes de proceder. Con Windows XP, no es necesaria la instalación.
- Las visualizaciones de pantalla mostradas en esta sección son ejemplos para copiar imágenes desde un "Memory Stick Duo".

Etapa 1: Preparación de la cámara y el ordenador

1 Inserte un "Memory Stick Duo" con imágenes grabadas en la cámara.

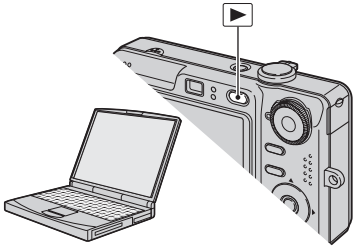
- Este paso no es necesario para copiar imágenes de la memoria interna.

2 Inserte la batería suficientemente cargada en la cámara, o conecte la cámara a una toma de corriente de la pared con el adaptador de ca (no suministrado).



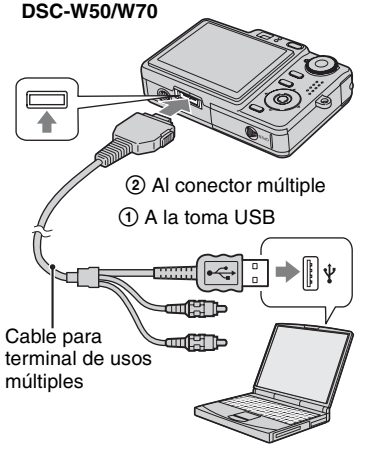
- Cuando copie imágenes al ordenador utilizando una batería con poca carga restante, es posible que el copiado falle o que los datos se corrompan si la batería se agota demasiado pronto.

3 Pulse ▶ para encender la cámara y el ordenador.

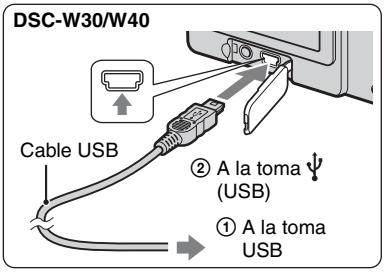


Etapa 2: Conexión de la cámara y el ordenador

DSC-W50/W70

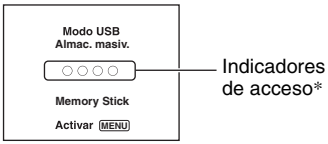


DSC-W30/W40



• Con Windows XP, el asistente AutoPlay aparece en el escritorio.

Aparece “Modo USB Almac.masiv.” en la pantalla de la cámara.



Cuando se establece una conexión USB por primera vez, el ordenador ejecuta automáticamente un programa para reconocer la cámara. Espere unos momentos.

* Durante la comunicación, los indicadores de acceso cambian a rojo. No opere el ordenador hasta que los indicadores se pongan blancos.

• Si no aparece “Modo USB Almac.masiv.”, ajuste [Conexión USB] a [Almac.masiv.] (página 51).

Etapa 3-A: Copia de imágenes a un ordenador

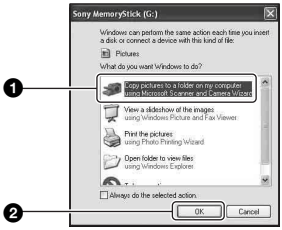
XP

• Para Windows 2000/Me, siga el procedimiento explicado en “Etapa 3-B: Copia de imágenes a un ordenador” en la página 59.

• Para Windows XP, cuando la pantalla del asistente no aparezca automáticamente, siga el procedimiento descrito en “Etapa 3-B: Copia de imágenes a un ordenador” en la página 59.

Esta sección describe un ejemplo de copia de imágenes a una carpeta de “My Documents”.

1 Después de hacer una conexión USB en la Etapa 2, haga clic en [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] (Copiar imágenes a una carpeta en mi ordenador utilzando el Asistente para escáner y cámara de Microsoft) → [OK] al aparecer automáticamente la pantalla del asistente en el escritorio.


Sony MemoryStick (G:)
Windows can perform the same action each time you insert a disk or connect a device with this kind of file:
Pictures
What do you want Windows to do?
Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard
View a slideshow of the images using Windows Picture and Fax Viewer
Print the pictures using Photo Printing Wizard
Open folder to view files using Windows Explorer
Always do the selected action.
OK
Cancel
1
2

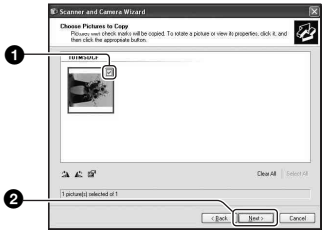
Aparecerá la pantalla “Scanner and Camera Wizard” (Asistente para el escáner y la cámara).

2 Haga clic en [Next].

Aparecerán las imágenes guardadas en el “Memory Stick Duo” de la cámara.

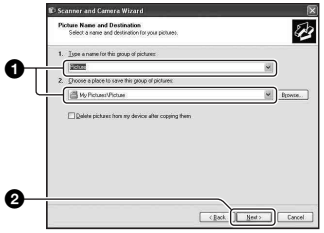
- Si no hay insertado un “Memory Stick Duo”, aparecen las imágenes de la memoria interna.

3 Haga clic en las casillas de verificación de las imágenes que no quiera copiar para quitar la marca de verificación, después haga clic en [Next].



Aparecerá la pantalla “Picture Name and Destination” (Nombre de imagen y destino).

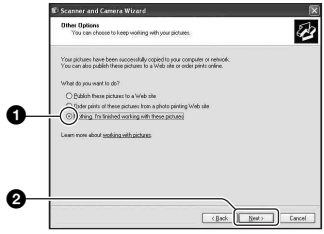
4 Seleccione un nombre y destino para las imágenes, después haga clic en [Next].


Scanner and Camera Wizard
Picture Name and Destination
Select a name and destination for your pictures.
1. Type a name for this group of pictures:
2. Choose a place to save this group of pictures:
My Pictures\Picture
Browse...
Delete pictures from my device after copying them
< Back
Next >
Cancel
1
2

Comenzará el copiado de imágenes. Cuando se haya completado el copiado, aparecerá la pantalla “Other Options” (Otras opciones).

- Esta sección describe un ejemplo de copiado de imágenes a la carpeta “My Documents”.

5 Haga clic en el botón de radio junto a [Nothing. I'm finished working with these pictures] (Nada. He terminado la tarea con estas imagenes) para seleccionarlo, después haga clic en [Next].


Scanner and Camera Wizard
Other Options
You can choose to keep working with your pictures.
Your pictures have been successfully copied to your computer or network.
You can also publish these pictures to a Web site or order prints online.
What do you want to do?
Publish these pictures to a Web site
Order prints of these pictures from a photo printing Web site
Nothing. I'm finished working with these pictures
Learn more about working with pictures
< Back
Next >
Cancel
1
2

Aparecerá la pantalla “Completing the Scanner and Camera Wizard” (Completando el asistente para el escáner y la cámara).

6 Haga clic en [Finish].

Se cerrará la pantalla del asistente.

- Para continuar copiando otras imágenes, desconecte el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40) (página 61). Después siga el procedimiento explicado en “Etapa 2: Conexión de la cámara y el ordenador” en la página 57.

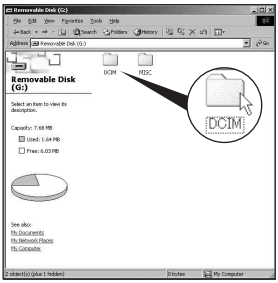
Etapa 3-B: Copia de imágenes a un ordenador

2000 Me

- Para Windows XP, siga el procedimiento explicado en “Etapa 3-A: Copia de imágenes a un ordenador” en la página 57.

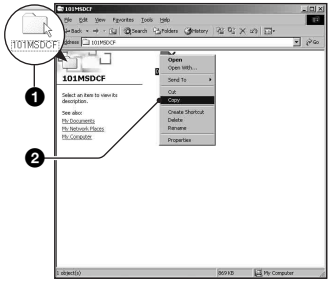
Esta sección describe un ejemplo de copiado de imágenes a la carpeta “My Documents”.

1 Haga doble clic en [My Computer] → [Removable Disk] → [DCIM].



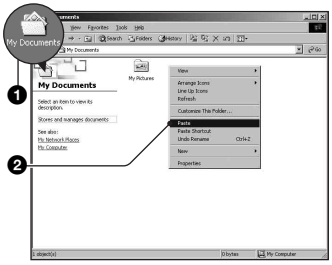
- Si no se visualiza el icono “Removable Disk”, consulte la página 86.

2 Haga doble clic en la carpeta donde están almacenados los archivos de las imágenes que quiere copiar. Después, haga clic con el botón derecho del ratón en un archivo de imagen para visualizar el menú y haga clic en [Copy].



- Acerca del destino de almacenamiento de los archivos de imagen, consulte la página 61.

3 Haga doble clic en la carpeta [My Documents]. Después, haga clic con el botón derecho del ratón en la ventana "My Documents" para visualizar el menú y haga clic en [Paste].



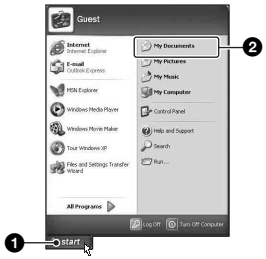
Los archivos de imágenes serán copiados en la carpeta "My Documents".

- Cuando ya existe una imagen con el mismo nombre de archivo en la carpeta de destino de la copia, aparece el mensaje para confirmar que desea sobrescribirla. Cuando sobrescriba una imagen existente con una nueva, el archivo de datos original se borrará. Para copiar un archivo de imagen al ordenador sin sobrescribirlo, cambie el nombre de archivo a un nombre distinto y después copie el archivo de imagen. Sin embargo, tenga en cuenta que si cambia el nombre de archivo (página 63), tal vez no pueda reproducir esa imagen con su cámara.

Etapa 4: Visualización de imágenes en su ordenador

Esta sección describe el procedimiento para ver imágenes copiadas en la carpeta "My Documents".

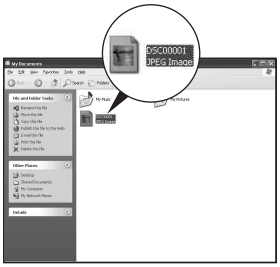
1 Haga clic en [Start] → [My Documents].



Se visualizará el contenido de la carpeta "My Documents".

- Si no está utilizando Windows XP, haga doble clic en [My Documents] del escritorio.

2 Haga doble clic en el archivo de imagen deseado.



Se visualizará la imagen.

Para eliminar la conexión USB

Realice de antemano los procedimientos indicados abajo cuando:

- Vaya a desconectar el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40)
- Vaya a extraer un “Memory Stick Duo”
- Vaya a insertar un “Memory Stick Duo” en la cámara después de copiar imágenes de la memoria interna
- Vaya a apagar la cámara

■ Para Windows 2000/Me/XP

① Haga doble clic en de la bandeja de tareas.

Haga doble clic aquí

② Haga clic en (Sony DSC) → [Stop].

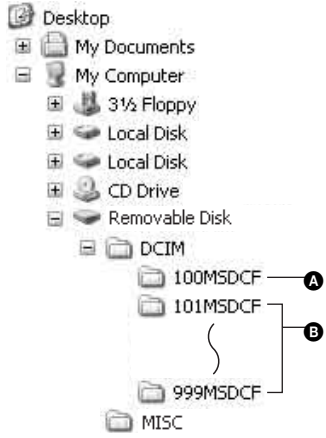
③ Confirme el dispositivo en la ventanilla de confirmación, después haga clic en [OK].

④ Haga clic en [OK].
El dispositivo se desconectará.
- El paso 4 no es necesario para Windows XP.

Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos

Los archivos de imágenes grabados con su cámara se agrupan en carpetas en el “Memory Stick Duo”.

Ejemplo: visualización de carpetas en Windows XP



Ⓐ Carpeta que contiene datos de imágenes grabados utilizando una cámara no equipada con la función de creación de carpeta

Ⓑ Carpeta que contiene datos de imágenes grabados utilizando esta cámara
Cuando no se hayan creado nuevas carpetas, habrá las siguientes carpetas:
- “Memory Stick Duo”; “101MSDCF” solamente
- Memoria interna; “101_SONY” solamente

- No podrá grabar ninguna imagen a la carpeta “100MSDCF”. Las imágenes en estas carpetas solamente estarán disponibles para verlas.
- No podrá grabar/reproducir ninguna imagen en la carpeta “MISC”.

- Los nombres de los archivos de imágenes se asignan de la forma siguiente. ssss representa cualquier número de 0001 a 9999. Las porciones numéricas del nombre de un archivo de película grabado en el modo de película y de su archivo de imagen índice correspondiente son iguales.
  - Archivos de imágenes fijas: DSC0□□□□.JPG
  - Archivos de películas: MOV0□□□□.MPG
  - Archivos de imagen índice que se graban cuando graba películas: MOV0□□□□.THM
- Para más información sobre las carpetas, consulte las páginas 36 y 48.

Visualización con la cámara de archivos de imagen almacenados en un ordenador (utilizando un “Memory Stick Duo”)

Esta sección describe el procedimiento utilizando un ordenador Windows como ejemplo.
Cuando un archivo de imagen copiado a un ordenador ya no está disponible en un “Memory Stick Duo”, puede ver esa imagen en la cámara copiando el archivo del ordenador a un “Memory Stick Duo”.

- El paso 1 no es necesario si el nombre de archivo establecido con su cámara no ha sido cambiado.
- Tal vez no pueda reproducir algunas imágenes dependiendo del tamaño de imagen.
- Cuando un archivo de imagen haya sido procesado con un ordenador o cuando el archivo de imagen haya sido grabado utilizando un modelo distinto al de su cámara, la reproducción en su cámara no está garantizada.
- Cuando no haya carpeta, primero cree una carpeta con su cámara (página 48) y después copie el archivo de imagen.

1 Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen, después haga clic en [Rename]. Cambie el nombre de archivo a “DSC0□□□□”.

Introduzca un número de 0001 al 9999 para □□□□.

- Si aparece el mensaje de confirmación de sobrescribir, introduzca un número diferente.
- Podrá visualizarse una extensión dependiendo de los ajustes del ordenador. La extensión para imágenes fijas es JPG, y la extensión para películas es MPG. No cambie la extensión.

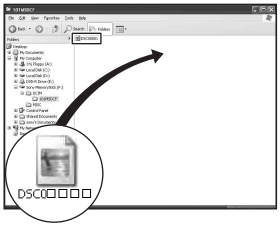
2 Copie el archivo de imagen a la carpeta del “Memory Stick Duo” en el orden siguiente.

①Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen, después haga clic en [Copy].

②Haga doble clic en [Removable Disk] o [Sony MemoryStick] de [My Computer].

③Haga clic con el botón derecho del ratón en la carpeta [□□□MSDCF] de la carpeta [DCIM], después haga clic en [Paste].

- □□□ significa cualquier número dentro del rango de 100 a 999.



Utilización del “Cyber-shot Viewer” (suministrado)

Ahora más que nunca podrá utilizar imágenes fijas y películas de la cámara aprovechando las ventajas del software. Esta sección resume el “Cyber-shot Viewer” y ofrece instrucciones básicas.

Información general del “Cyber-shot Viewer”

Con el “Cyber-shot Viewer” puede:

- Importar imágenes tomadas con la cámara y visualizarlas en el monitor.
- Organizar imágenes del ordenador en un calendario mediante la fecha de toma para verlas.
- Retocar, imprimir y enviar imágenes fijas adjuntándolas a correo electrónico, cambiar la fecha de la toma, y más.
- Para más detalles sobre el “Cyber-shot Viewer”, consulte Help (Ayuda).

Para acceder a Help, haga clic en [Start] (Inicio) → [Programs] (Programas) (en Windows XP, [All Programs] (Todos los programas)) → [Sony Picture Utility] (Utilidad de imagen Sony) → [Help] → [Cyber-shot Viewer].

Inicio y cierre del “Cyber-shot Viewer”

Inicio del “Cyber-shot Viewer”

Haga doble clic en el icono (Cyber-shot Viewer) del escritorio.
O, desde el menú Start: Haga clic en [Start] → [Programs] (en Windows XP, [All Programs]) → [Sony Picture Utility] → [Cyber-shot Viewer]).

Cierre del “Cyber-shot Viewer”

Haga clic en el botón de la esquina superior derecha de la pantalla.

Instrucciones básicas

Siga estos pasos para importar y ver imágenes desde la cámara.

Importación de imágenes

1 Asegúrese de que “Media Check Tool”* (Herramienta de comprobación de medio) se está ejecutando.

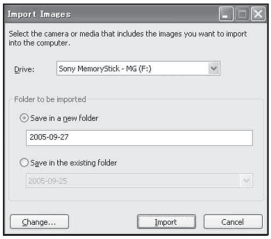
* “Media Check Tool” es un programa que detecta e importa automáticamente imágenes cuando se inserta un “Memory Stick” o cuando se conecta la cámara.

Busque el icono (Media Check Tool) (Herramienta de comprobación de medio) en la barra de tareas.

- Si no aparece el icono : Haga clic en [Start] → [Programs] (en Windows XP, [All Programs]) → [Sony Picture Utility] → [Cyber-shot Viewer] → [Tools] → [Media Check Tool].

2 Conecte la cámara a su ordenador con el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40).

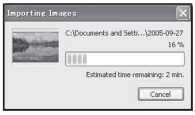
Después de que la cámara sea detectada automáticamente, se visualizará la pantalla [Import Images] (Importar imágenes).



- Si va a utilizar la ranura de “Memory Stick”, primero consulte la página 56.
- En Windows XP, si aparece el asistente Autoplay, ciérrelo.

3 Importe las imágenes.

Para comenzar a importar imágenes, haga clic en el botón [Import] (Importar).



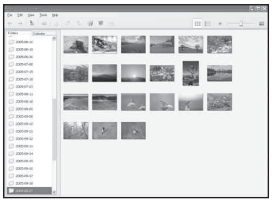
Por omisión, las imágenes se importan a la carpeta creada en “My Pictures” (Mis imágenes) que se nombra con la fecha de importación.

- Para ver instrucciones sobre como cambiar la “Folder to be imported”, consulte la página 67.

Visualización de imágenes

1 Comprobación de las imágenes importadas

Cuando se completa la importación, se inicia el “Cyber-shot Viewer”. Se visualizan miniaturas de las imágenes importadas.



- La carpeta “My Pictures” (Mis imágenes) se establece como carpeta predeterminada en “Viewed folders” (Carpetas visualizadas).
- Puede hacer doble clic en una miniatura para visualizar la propia imagen.

2 Visualización de las imágenes en “Viewed folders” (Carpetas visualizadas) ordenadas mediante la fecha de la toma en un calendario

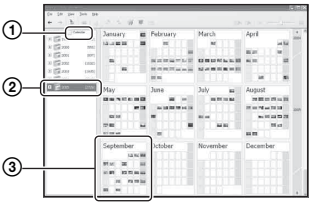
① Haga clic en la ficha [Calendar] (Calendario).
Se indican los años en que fueron tomadas las imágenes.

② Haga clic en el año.
Se visualizan las imágenes tomadas ese año, ordenadas en el calendario mediante la fecha de la toma.

③ Para visualizar imágenes mediante el mes, haga clic en el mes deseado.
Se visualizan miniaturas de las imágenes tomadas ese mes.

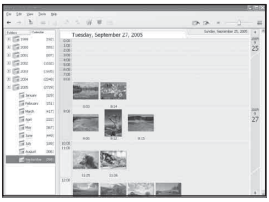
④ Para visualizar imágenes mediante tiempo, haga clic en la fecha deseada. Se visualizan miniaturas de las imágenes tomadas ese día, ordenadas mediante la hora.

Pantalla de visualización mediante año



Pantalla de visualización mediante mes

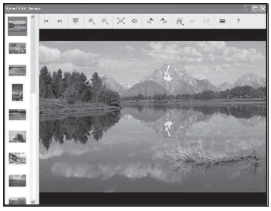
Pantalla de visualización mediante hora



• Para listar imágenes de un año o mes en particular, haga clic en ese periodo en el lado izquierdo de la pantalla.

3 Visualización de imágenes individuales

En la pantalla de visualización mediante hora, haga doble clic en una miniatura para visualizar la propia imagen en una ventana aparte.



• Puede editar imágenes visualizadas haciendo clic en el botón de la barra de tareas.

Visualización de imágenes en el modo de pantalla completa

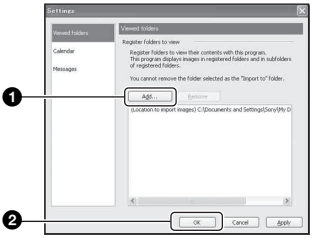
Para visualizar un pase de diapositivas de las imágenes actuales en el modo de pantalla completa, haga clic en el botón .

• Para reproducir o pausar el pase de diapositivas, haga clic en el botón de la parte inferior izquierda de la pantalla.
• Para detener el pase de diapositivas, haga clic en el botón × de la parte inferior izquierda de la pantalla.

Otras funciones

Preparación de imágenes almacenadas en el ordenador para verlas

Para verlas, registre la carpeta que contiene las imágenes como una de las “Viewed folders”.
Desde el menú [File] (Archivo), elija [Register Viewed Folders...] (Registrar carpetas visualizadas…) para visualizar la pantalla de ajustes para el registro de “Viewed folders” (Carpetas visualizadas).

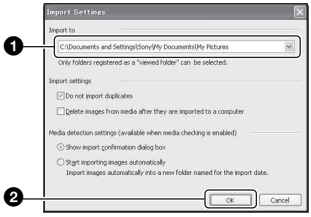


Haga clic en el botón [Add...] (Agregar…), y después especifique la carpeta con imágenes para importar con objeto de registrar la carpeta como una “Viewed folder”.

- También se registrarán las imágenes de cualquier subcarpeta de “Viewed folders”.

Cambio de la “Folder to be imported” (Carpeta a importar)

Para cambiar la “Folder to be imported” (Carpeta a importar), acceda a la pantalla “Import Settings” (Ajustes de imporatación).
Para visualizar la pantalla “Import Settings”, elija [Image Import Settings...] (Ajustes de imagen importada…) en el menú [File] (Archivo).


Import Settings
Import to
C:\Documents and Settings\Sony\My Documents\My Pictures
Only folders registered as a "viewed folder" can be selected.
Import settings
Do not import duplicates
Delete images from media after they are imported to a computer
Media detection settings (available when media checking is enabled)
Show import confirmation dialog box
Start importing images automatically
Import images automatically into a new folder named for the import date.
OK
Cancel
1
2

Elija la “Folder to be imported”.

- Puede especificar la “Folder to be imported” desde las carpetas registradas como “Viewed folders” (Carpetas visualizadas).

Actualización de la información del registro de imagen

Para actualizar la información de imagen, elija [Update Database] (Actualizar base de datos) desde el menú [Tools] (Herramientas).

- La actualización de la base de datos podrá llevar un rato.
- Si cambia el nombre a archivos o carpetas de imagen en “Viewed folders”, no podrá visualizarlos con este software. En este caso, actualice la base de datos.

Para des instalar el “Cyber-shot Viewer”

① Haga click en [Start] (Inicio) → [Settings] (Configuración) → [Control Panel] (Panel de control). Haga doble click en [Add/Remove Programs] (Agregar o quitar programas). (Para Windows XP, haga click en [Start] (Inicio) → [Control Panel] (Panel de control), después haga doble click en [Add or Remove Programs] (Agregar o quitar programas).)
② Seleccione [Sony Picture Utility], y haga click en [Change/Remove] (Cambiar o quitar). (Para Windows XP, [Remove] (Quitar) para desinstalar.)

Soporte técnico

En la página Web de atención al cliente de Sony puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.
http://www.sony.net/

Utilización de su ordenador Macintosh

Puede copiar imágenes a su ordenador.

- El software suministrado no es compatible con ordenadores Macintosh.

Entorno de ordenador recomendado

Para un ordenador conectado a la cámara se recomienda el entorno siguiente.

Entorno recomendado para copiar imágenes

OS (preinstalado): Mac OS 9,1, 9,2 o Mac OS X (v10,0 o posterior)

Conector USB: Suministrado como estándar

Notas sobre la conexión de la cámara a un ordenador

- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador recomendados mencionados arriba.
- Si conecta dos o más dispositivos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, es posible que algunos dispositivos, incluida su cámara, no funcionen, según el tipo de dispositivos USB que esté utilizando.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores USB.
- La conexión de la cámara utilizando una interfaz USB que sea compatible con Hi-Speed USB (USB 2,0), permite realizar una transferencia avanzada (transferencia a alta velocidad) porque esta cámara es compatible con Hi-Speed USB (USB 2,0).
- Hay tres modos para hacer la conexión USB cuando se conecta un ordenador: modos [Auto] (ajuste predeterminado), [Almac.masiv.] y [PTP]. Esta sección describe los modos [Auto] y [Almac.masiv.] como ejemplos. Para más detalles sobre [PTP], consulte la página 51.
- Cuando su ordenador se reanude del modo de suspensión o ahorro de energía, la comunicación entre su cámara y su ordenador podrán no recuperarse al mismo tiempo.

Copiado y visualización de imágenes en un ordenador

1 Prepare la cámara y un ordenador Macintosh.

Realice el mismo procedimiento que el descrito en “Etapa 1: Preparación de la cámara y el ordenador” en la página 56.

2 Conecte el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40).

Realice el mismo procedimiento que el descrito en “Etapa 2: Conexión de la cámara y el ordenador” en la página 57.

3 Copie archivos de imágenes al ordenador Macintosh.

① Haga doble clic en el icono recién reconocido → [DCIM] → la carpeta donde están las imágenes que quiere copiar.

② Arrastre los archivos de imágenes y suéltelos en el icono de disco duro. Los archivos de imágenes se copian al disco duro.

- Para ver detalles sobre la ubicación del almacenamiento de las imágenes y nombres de los archivos, consulte la página 61.

4 Vea las imágenes en el ordenador.

Haga doble clic en el icono de disco duro → el archivo de la imagen deseada en la carpeta que contiene los archivos copiados para abrir ese archivo de imagen.

Para eliminar la conexión USB

Realice de antemano los procedimientos indicados abajo cuando:

- Vaya a desconectar el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40)
- Vaya a extraer un "Memory Stick Duo"
- Vaya a insertar un "Memory Stick Duo" en la cámara después de copiar imágenes de la memoria interna
- Vaya a apagar la cámara

Arrastre el icono de unidad o el icono de "Memory Stick Duo" y suéltelo en el icono de "Trash".

La cámara se desconectará del ordenador.

- Si está utilizando Mac OS X v10,0, realice el procedimiento anterior después de haber apagado el ordenador.

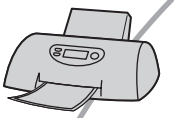
Soporte técnico

En la página Web de atención al cliente de Sony puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.
http://www.sony.net/

Cómo imprimir imágenes fijas

Cuando imprima imágenes tomadas en el modo [16:9], es posible que se corten ambos bordes, por lo que deberá asegurarse de comprobar antes de imprimir (página 89).

Impresión directamente utilizando una impresora compatible con PictBridge (página 71)



Puede imprimir imágenes conectando la cámara directamente a una impresora compatible con PictBridge.

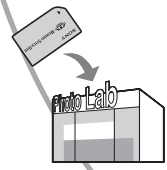
Impresión directa utilizando una impresora compatible con "Memory Stick"

Puede imprimir imágenes con una impresora compatible con "Memory Stick".
Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.

Impresión utilizando un ordenador

Puede copiar imágenes a un ordenador utilizando el software del "Cyber-shot Viewer" en el CD-ROM suministrado e imprimir las imágenes.

Impresión en un establecimiento (página 75)



Puede llevar un "Memory Stick Duo" que contenga imágenes tomadas con su cámara a un establecimiento de servicio de impresión de fotos. Puede poner una marca (orden de impresión) por adelantado a las imágenes que quiera imprimir.

Impresión de imágenes directamente utilizando una impresora compatible con PictBridge

Aunque no tenga un ordenador, puede imprimir imágenes tomadas con su cámara conectando la cámara directamente a una impresora compatible con PictBridge.

PictBridge

- "PictBridge" está basado en la norma CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

En el modo de una sola imagen

Puede imprimir una sola imagen en una hoja de impresión.

En el modo de índice

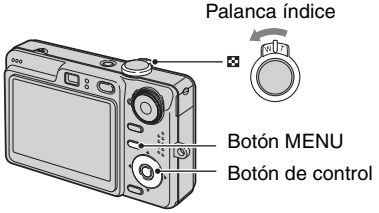
Puede imprimir varias imágenes en tamaño reducido en una hoja de impresión. Puede imprimir un juego de imágenes iguales (①) o de imágenes diferentes (②).

① ②

- Es posible que no esté disponible la función de impresión de índice según la impresora.
- La cantidad de imágenes que pueden imprimirse como imagen índice varía en función de la impresora.
- No podrá imprimir películas.
- Si el indicador parpadea en la pantalla de la cámara durante unos cinco s (segundo) (notificación de error), compruebe la impresora conectada.

Etapa 1: Preparación de la cámara

Prepare la cámara y conéctela a la impresora por medio de una conexión USB. Cuando conecte la cámara a una impresora que sea reconocida cuando [Conexión USB] está ajustado a [Auto], la Etapa 1 no será necesaria.



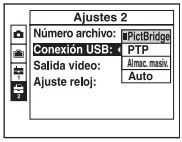
- Le recomendamos que utilice una batería completamente cargada o el adaptador de ca (no suministrado) para evitar que la alimentación se desconecte a mitad de la impresión.

1 Pulse MENU para visualizar el menú.

2 Pulse ► del botón de control para seleccionar (Ajustes).

3 Seleccione [] (Ajustes 2) con ▼, después seleccione [Conexión USB] con ▲/▼/►.

4 Seleccione [PictBridge] con ►/▲, después pulse ●.

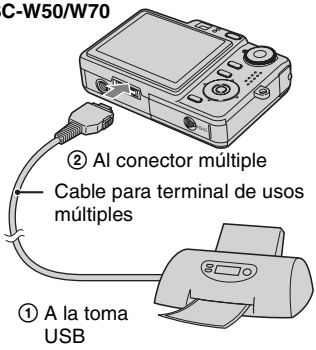


Se establecerá el modo USB.

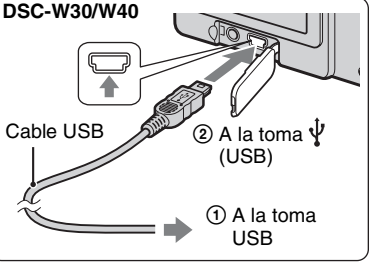
Etapa 2: Conexión de la cámara a la impresora

1 Conecte la cámara a la impresora.

DSC-W50/W70



DSC-W30/W40



2 Encienda la cámara y la impresora.

Una vez hecha la conexión, aparece el indicador

La cámara se pone en el modo de reproducción, después aparece una imagen y el menú de impresión en la pantalla.

Etapa 3: Impresión

El menú de impresión aparece cuando usted completa la Etapa 2, independientemente de en lo que esté ajustado el dial de modo.

1 Seleccione el método de impresión deseado con ▲/▼ del botón de control, después pulse ●.

[Todo en carpeta]

Imprime todas las imágenes de la carpeta.

[Imgen DPOF]

Imprime todas las imágenes que tienen la marca (orden de impresión) (página 75) independientemente de la imagen visualizada.

[Selec]

Selecciona imágenes e imprime todas las imágenes seleccionadas.

① Seleccione la imagen que quiere imprimir con ◄/►, después pulse ●. La marca ✓ aparecerá en la imagen seleccionada.

- Para seleccionar otras imágenes, repita este procedimiento.

② Seleccione [Imprim.] con ▼, después pulse ●.

[Esta imagen]

Imprime una imagen visualizada.

- Si selecciona [Esta imagen] y ajusta [Índice] a [Activar] en el paso 2, puede imprimir un juego de imágenes iguales como imagen índice.

2 Seleccione los ajustes de impresión con ▲/▼/◄/►.

[Índice]

Seleccione [Activar] para imprimir como imagen índice.

[Tamaño]

Seleccione el tamaño de la hoja de impresión.

[Fecha]

Seleccione [Fech/Hora] o [Fecha] para insertar la fecha y hora en las imágenes.

- Cuando elija [Fecha], la fecha se insertará en el orden que usted la selecciona (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*). Es posible que esta función no esté disponible según la impresora.

[Cantidad]

Cuando [Índice] está ajustado a [Desact]:

Seleccione el número de hojas de una imagen que quiera imprimir. La imagen se imprimirá como una sola imagen.

Cuando [Índice] está ajustado a [Activar]:

Seleccione el número de juegos de imágenes que quiere imprimir como imagen índice. Si seleccionó [Esta imagen] en el paso 1, seleccione el número de imágenes iguales que quiere imprimir una al lado de la otra en una hoja como imagen índice.

- El número designado de imágenes podrá no entrar en una sola hoja dependiendo de la cantidad de imágenes.

3 Seleccione [Aceptar] con ▼/►, después pulse ●.

Se imprimirá la imagen.

- Si aparece el icono (Conexión PictBridge) en la pantalla, no desconecte el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) ni retire el cable USB (DSC-W30/W40).

Para imprimir otras imágenes

Después del paso 3, seleccione [Selec] y la imagen deseada con ▲/▼, después continúe desde el paso 1.

Para imprimir imágenes de la pantalla de índice

Realice “Etapa 1: Preparación de la cámara” (página 71) y “Etapa 2: Conexión de la cámara a la impresora” (página 72), después proceda con lo siguiente.
Cuando conecta la cámara a una impresora, aparece el menú de impresión. Seleccione [Cancelar] para quitar el menú de impresión, después proceda de la forma siguiente.

① Deslice la palanca (Índice). Aparecerá la pantalla de índice.

② Pulse MENU para visualizar el menú.

③ Seleccione [] (Imprim.) con ▶, después pulse ●.

④ Seleccione el método de impresión deseado con ▲/▼, después pulse ●.

[Selec]

Selecciona imágenes e imprime todas las imágenes seleccionadas.
Seleccione la imagen que quiere imprimir con ▲/▼/◀/▶, después pulse ● para visualizar la marca ✓. (Repita este procedimiento para seleccionar otras imágenes.) Después, pulse MENU.

[Imgen DPOF]

Imprime todas las imágenes que tienen la marca (orden de impresión) independientemente de la imagen visualizada.

[Todo en carpeta]

Imprime todas las imágenes de la carpeta.

⑤ Realice los pasos 2 y 3 de “Etapa 3: Impresión” (página 72).

Impresión en un establecimiento

Puede llevar un “Memory Stick Duo” que contenga imágenes tomadas con su cámara a un establecimiento de servicio de impresión de fotos. Siempre que el establecimiento ofrezca servicios de impresión de fotos compatibles con DPOF, usted puede poner una marca (orden de impresión) en las imágenes por adelantado para no tener que seleccionarlas de nuevo cuando quiera imprimirlas en el establecimiento.

- No es posible imprimir imágenes almacenadas en la memoria interna en un establecimiento de servicio de impresión directamente desde la cámara. Copie las imágenes a un “Memory Stick Duo”, después lleve el “Memory Stick Duo” al establecimiento.

¿Qué es DPOF?

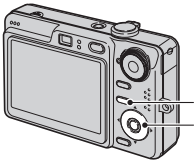
DPOF (Digital Print Order Format) es una función que le permite poner una marca (orden de impresión) a imágenes del “Memory Stick Duo” que posteriormente quiera imprimir.

- También puede imprimir las imágenes con marca (orden de impresión) utilizando una impresora compatible con la norma DPOF (Digital Print Order Format) o utilizando una impresora compatible con PictBridge.
- No podrá marcar películas.
- Cuando marque imágenes tomadas en el modo [Multiráfa], todas las imágenes se imprimirán en una hoja dividida en 16 paneles.

Cuando lleve un “Memory Stick Duo” a un establecimiento

- Consulte con el establecimiento de servicio de impresión de fotos para informarse sobre qué tipos de “Memory Stick Duo” manejan.
- Si el establecimiento de servicio de impresión de fotos no maneja “Memory Stick Duo”, copie las imágenes que quiera imprimir en otro soporte tal como un CD-R y llévelo al establecimiento.
- Asegúrese de llevar el adaptador de Memory Stick Duo con él.
- Antes de llevar los datos de imágenes a un establecimiento, haga siempre una copia (de seguridad) de los datos en un disco.
- No podrá ajustar el número de copias.

Marcación en el modo de una sola imagen

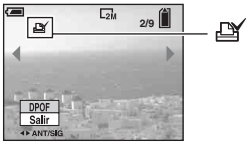


1 Visualice la imagen que quiere imprimir.

2 Pulse MENU para visualizar el menú.

3 Seleccione DPOF con ◄/►, después pulse ●.

Se pondrá una marca (orden de impresión) en la imagen.



4 Para marcar otras imágenes, visualice la imagen deseada con ◄/►, después pulse ●.

Para quitar la marca en el modo de una sola imagen

Pulse ● en el paso 3 ó 4.

Marcación en el modo de índice

1 Visualice la pantalla de índice (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*).

2 Pulse MENU para visualizar el menú.

3 Seleccione DPOF con ◄/►, después pulse ●.

4 Seleccione [Selec] con ▲/▼, después pulse ●.

- No es posible agregar una marca en [Todo en carpeta].

5 Seleccione la imagen que quiere marcar con ▲/▼/◄/►, después pulse ●.

Aparecerá una marca verde en la imagen seleccionada.

6 Repita el paso 5 para marcar otras imágenes.

7 Pulse MENU.

8 Seleccione [Aceptar] con ►, después pulse ●.

La marca se volverá blanca.

Para cancelar, seleccione [Cancelar] en el paso 4 o seleccione [Salir] en el paso 8, después pulse ●.

Para quitar la marca en el modo de índice

Seleccione la imagen de la que quiera quitar la marca en el paso 5, después pulse ●.

Para quitar todas las marcas de la carpeta

Seleccione [Todo en carpeta] en el paso 4, después pulse ●. Seleccione [Desact], y después pulse ●.

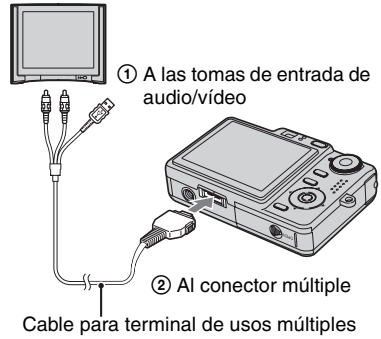
Visualización de imágenes en la pantalla de un televisor

Puede ver imágenes en la pantalla de un televisor conectando la cámara al televisor.

Apague la cámara y el televisor antes de conectar la cámara al televisor.

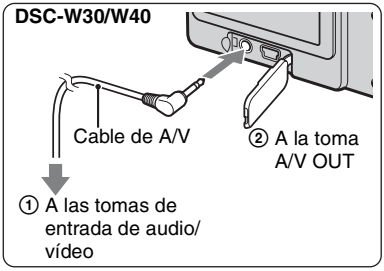
1 Conecte la cámara al televisor.

DSC-W50/W70



• Ponga la cámara con la pantalla hacia arriba.

DSC-W30/W40

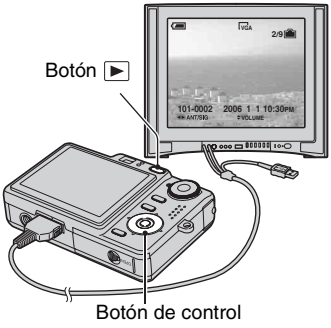


• Si su televisor tiene tomas de entrada estéreo, conecte la clavija de audio (negra) del cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable de A/V (DSC-W30/W40) a la toma de audio izquierda.

2 Encienda el televisor y ponga el conmutador de entrada TV/video en "video".

• Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor.

3 Pulse ▶ para encender la cámara.



Las imágenes tomadas con la cámara aparecerán en la pantalla del televisor.

Pulse ◀/▶ del botón de control para seleccionar la imagen deseada.

• Cuando utilice la cámara en el extranjero, es posible que sea necesario cambiar la señal de salida de vídeo para que coincida con el sistema de su televisor (página 52).

Acerca de los sistemas de color del televisor

Si quiere visionar imágenes en la pantalla de un televisor, necesitará un televisor con toma de entrada de vídeo y el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable de A/V (DSC-W30/W40). El sistema de color del televisor deberá ser igual que el de su cámara digital. Compruebe la lista siguiente para ver cuál es el sistema de color de televisión del país o región donde es utilizada la cámara.

Sistema NTSC

América Central, Bolivia, Canadá, Chile, Colombia, Corea, Ecuador, Estados Unidos, Filipinas, Islas Bahamas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

Sistema PAL

Alemania, Australia, Austria, Bélgica, China, Dinamarca, España, Finlandia, Holanda, Hong Kong, Hungría, Italia, Kuwait, Malaysia, Noruega, Nueva Zelanda, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, etc.

Sistema PAL-M

Brasil

Sistema PAL-N

Argentina, Paraguay, Uruguay

Sistema SECAM

Bulgaria, Francia, Guayana, Irak, Irán, Mónaco, Rusia, Ukrania, etc.

Solución de problemas

Si encuentra problemas con su cámara, pruebe las siguientes soluciones.

❶ Compruebe los elementos de las páginas 80 a 91.
Si aparece un código tal como "C/E:□□:□□" en la pantalla, consulte la página 92.

❷ Extraiga la batería, vuelva a insertarla después de un min (minuto) aproximadamente y conecte la alimentación.

❸ Inicialice los ajustes (página 50).

❹ Consulte con el distribuidor Sony o con la oficiona de servicio local autorizada de Sony.

Le rogamos que entienda que usted da su consentimiento a que el contenido de la memoria interna pueda ser comprobado cuando envía la cámara para repararla.

Batería y alimentación

No se puede instalar la batería.

- Al insertar la batería, utilice la punta de la misma para empujar la palanca de expulsión de la batería hacia el objetivo (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).
- Instale la batería correctamente (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).

El indicador de batería restante es incorrecto, o se visualiza el indicador de suficiente batería restante pero la alimentación se agota rápidamente.

- Este fenómeno ocurre cuando utiliza la cámara en un lugar muy cálido o frío (página 97).
- La batería restante visualizada es diferente de la real. Descargue completamente la batería y vuelva a cargarla para corregir la indicación.
- La batería está descargada. Instale la batería cargada (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).
- La batería está inutilizable (página 97). Reemplácela con una nueva.

La batería se agota demasiado rápidamente.

- Cárguela suficientemente (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).
- Está utilizando la cámara en un lugar muy frío (página 97).
- El terminal de la batería está sucio. Limpie el terminal de la batería con un bastoncillo de algodón, etc., y cargue la batería.
- La batería está inutilizable (página 97). Reemplácela con una nueva.

Resulta imposible encender la cámara.

- Instale la batería correctamente (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).
- La batería está descargada. Instale la batería cargada (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).
- La batería está inutilizable (página 97). Reemplácela con una nueva.

La alimentación se desconecta súbitamente.

- Si no utiliza la cámara durante unos tres min (minuto) mientras esté conectada la alimentación, la cámara se apagará automáticamente para evitar que la batería se agote. Vuelva a encender la cámara (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).
- La batería está descargada. Instale la batería cargada (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).

Toma de imágenes fijas/películas

La pantalla no se enciende aunque está conectada la alimentación.

- Encienda la pantalla (página 20).

La cámara no puede grabar imágenes.

- Compruebe la capacidad libre de la memoria interna o el "Memory Stick Duo" (página 21). Si está lleno, realice uno de lo siguiente:
  – Borre imágenes que no necesite (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*).
  – Cambie el "Memory Stick Duo".
- Está utilizando un "Memory Stick Duo" con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está puesto en la posición LOCK. Ponga el conmutador en la posición de grabación (página 95).
- No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash.
- Cuando vaya a tomar una imagen fija, ajuste el dial de modo a una posición distinta de 🎞.
- Ajuste el dial de modo a 🎞 cuando tome películas.
- El tamaño de imagen está ajustado a [640(Fina)] cuando está grabando películas. Realice uno de lo siguiente:
  – Ajuste el tamaño de imagen a uno distinto a [640(Fina)].
  – Inserte un "Memory Stick PRO Duo" (página 95).

El motivo no se ve en la pantalla.

- Su cámara está ajustada al modo de reproducción. Pulse ▶ para cambiar al modo de grabación (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*).

La grabación lleva mucho tiempo.

- La función de obturación lenta con reducción de ruido (NR) está activada (página 17). Esto no significa un mal funcionamiento.

La imagen está desenfocada.

- El motivo está muy cerca. Grabe en el modo de grabación de primeros planos (Macro). Asegúrese de situar el objetivo más lejos que la distancia de toma de imagen mínima, aproximadamente 2 cm (W)/30 cm (T), cuando haga la toma. (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*).
- Está seleccionado 🌙 (Modo crepúsculo) o 🏔 (Modo paisaje) en el modo de escena cuando toma imágenes fijas.
- Está seleccionada la función enfoque predefinido. Seleccione el modo de enfoque automático (página 30).
- Consulte "Cuando el motivo está fuera de enfoque" en la página 31.

El zoom óptico no funciona.

- No es posible cambiar la escala del zoom cuando toma película.

El zoom digital de precisión no funciona.

- Ajuste [Zoom digital] a [Precisión] (página 44).
- Esta función no puede utilizarse durante la toma de películas.

El zoom inteligente no funciona.

- Ajuste [Zoom digital] a [Inteligen] (página 44).
- Esta función no puede utilizarse cuando:
  - El tamaño de imagen está ajustado a [7M] (DSC-W70), [6M] (DSC-W30/W40/W50) o [3:2].
  - Toma en el modo multirráfaga.
  - Toma de películas.

El flash no funciona.

- El flash está ajustado a (Flash forzado desactivado) (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*).
- No es posible utilizar el flash cuando:
  - [Mode] (Modo GRAB) está ajustado a [Ráfaga] o [Multiráfa] (página 33).
  - Está seleccionado (Modo alta sensibilidad) o (Modo crepúsculo) en la selección de escena.
  - Cuando el dial de modo está ajustado a .
- Ajuste el flash a (Flash forzado activado) cuando esté seleccionado (Modo paisaje), (Modo nieve) o (Modo playa) en la selección de escena.

Aparecen motas como de pelusa en imágenes tomadas con el flash.

- Polvo en el aire reflejó la luz del flash y apareció en la imagen. Esto no significa un mal funcionamiento.

La función de primeros planos (Macro) no funciona.

- Está seleccionado (Modo crepúsculo) o (Modo paisaje) en la selección de escena (página 26).

La fecha y la hora no se visualizan.

- La fecha y la hora, no se visualizan durante la toma. La fecha y la hora, solamente se visualizan durante la reproducción.

La fecha y hora se graban incorrectamente.

- Ajuste la fecha y hora correctas (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).

El valor F y la velocidad del obturador parpadean cuando mantiene pulsado el botón del disparador en la mitad.

- La exposición es incorrecta. Corrija la exposición (→ *paso 5 en"Lea esto primero"*).

La imagen está demasiado oscura.

- Está tomando un motivo con una fuente de luz situada detrás del mismo. Seleccione el modo de medición (página 31) o ajuste la exposición (→ *paso 5 en"Lea esto primero"*).
- Cuando el brillo de la pantalla sea muy bajo, ajuste el brillo de la luz de fondo del LCD (DSC-W50/W70 solamente) (página 20, → *paso 5 en "Lea esto primero"*).
- Encienda la pantalla (página 20).

La imagen está demasiado brillante.

- Está tomando un motivo enfocado con luz en un lugar oscuro tal como un escenario. Ajuste la exposición (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*).
- Cuando el brillo de la pantalla sea muy alto, ajuste el brillo de la luz de fondo del LCD (DSC-W50/W70 solamente) (página 20, → *paso 5 en "Lea esto primero"*).

Los colores de la imagen no son correctos.

- Ajuste el [Modo color] a [Normal] (página 29).

Aparecen rayas verticales al tomar un motivo muy brillante.

- Está ocurriendo el fenómeno de borrosidad de la imagen. Este fenómeno no es un mal funcionamiento.

Aparece alteración en la imagen cuando ve la pantalla en un lugar oscuro.

- La cámara está intentando aumentar la visibilidad de la pantalla abrillantando temporalmente la imagen en condiciones de poca iluminación. No hay efecto en la imagen grabada.

Los ojos del motivo aparecen rojos.

- Ajuste [Reduc ojo rojo] en el menú (Ajustes) a [Activar] (página 45).
- Tome el motivo a una distancia más corta que la distancia de toma recomendada utilizando el flash (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*).
- Ilumine la habitación y tome el motivo.

Aparecen puntos y permanecen en la pantalla.

- Esto no significa un mal funcionamiento. Esos puntos no se graban (página 4, → *"Lea esto primero"*).

La imagen vista a través del visor no indica el rango grabable actual.

- Se está produciendo el fenómeno de paralaje cuando el motivo está cerca. Para confirmar el rango grabable, utilice la pantalla LCD.

Resulta imposible tomar imágenes sucesivamente.

- La memoria interna o el "Memory Stick Duo" están llenos. Borre imágenes que no necesite (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*).
- El nivel de la batería está bajo. Instale una batería cargada.

Visualización de imágenes

Consulte "Ordenadores" (página 86) junto con los elementos siguientes.

La cámara no puede reproducir imágenes.

- Pulse ▶ (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*).
- El nombre de carpeta/archivo ha sido cambiado en su ordenador (página 63).
- Cuando un archivo de imagen haya sido procesado con un ordenador o cuando el archivo de imagen haya sido grabado utilizando un modelo distinto al de su cámara, la reproducción en su cámara no está garantizada.
- La cámara está en el modo USB. Elimine la conexión USB (página 61).

La fecha y la hora no se visualizan.

- El botón DISP (Cambio de visualización en pantalla) está desactivado (página 20).

La imagen aparece tosca justo después de comenzar la reproducción.

- Es posible que la imagen aparezca tosca justo después de iniciar la reproducción debido al procesamiento de imagen. Esto no significa un mal funcionamiento.

Pueden aparecer irregularidades en el color durante la reproducción de vídeo.

- Esto no significa un mal funcionamiento. Las imágenes grabadas no se verán afectadas.

Las imágenes no se visualizan en la pantalla.

- Retire el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable de A/V (DSC-W30/W40) si está conectado (página 77).

La imagen no aparece en la pantalla del televisor.

- Compruebe [Salida video] para ver si la señal de salida de vídeo de su cámara está ajustada al mismo sistema de color que el de su televisor (página 52).
- Compruebe si la conexión es correcta (página 77).
- Cuando el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40) esté conectado a la toma USB, quite el cable.

Borrado/Edición de imágenes

La cámara no puede borrar una imagen.

- Cancele la protección (página 38).
- Está utilizando un "Memory Stick Duo" con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está puesto en la posición LOCK. Ponga el conmutador en la posición de grabación (página 95).

Ha borrado una imagen por equivocación.

- Una vez que haya borrado una imagen, no podrá recuperarla. Recomendamos que proteja las imágenes (página 37), o que utilice el "Memory Stick Duo" con el conmutador de protección contra escritura ajústado en la posición LOCK (página 95) para evitar un borrado accidental.

La función de cambio de tamaño no funciona.

- No se puede cambiar el tamaño de películas ni de imágenes de multirráfaga.

Resulta imposible visualizar una marca DPOF (orden de impresión).

- No es posible visualizar marcas DPOF (orden de impresión) en películas.

Resulta imposible cortar una película.

- La película no es suficientemente larga como para cortarla (más corta de unos dos s (segundo)).
- Cancele la protección (página 38).
- Las imágenes fijas no se pueden cortar.

Ordenadores

No sabe si el sistema operativo de su ordenador es compatible con la cámara.

- Compruebe "Entorno de ordenador recomendado" en la página 54 para Windows, y página 68 para Macintosh.

El ordenador no reconoce la cámara.

- Encienda la cámara (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).
- Cuando el nivel de la batería esté bajo, instale la batería cargada (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*), o utilice el adaptador de ca (página 15).
- Utilice el cable para terminal de usos múltiples (suministrado) (DSC-W50/W70) o el cable USB (suministrado) (DSC-W30/W40) (página 57).
- Desconecte el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40), y conéctelo otra vez firmemente. Asegúrese de que "Modo USB Almac.masiv." está visualizado (página 57).
- Ajuste [Conexión USB] a [Almac.masiv.] en el menú (Ajustes) (página 51).
- Desconecte todo el equipo excepto la cámara, el teclado y el ratón de los conectores USB de su ordenador.
- Conecte la cámara directamente a su ordenador sin pasar a través de un concentrador de conectores USB u otro dispositivo (página 57).
- El software (suministrado) no está instalado. Instale el software (página 55).
- Su ordenador no reconoce debidamente el dispositivo porque ha conectado la cámara a su ordenador con el cable para terminal de usos multiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40) antes de instalar el software (suministrado). Elimine el dispositivo reconocido erróneamente de su ordenador, después instale el software (consulte el elemento siguiente).

El icono de "Removable Disk" (Disco extraíble) no aparece en la pantalla de su ordenador cuando conecta su ordenador a la cámara.

- Siga el procedimiento siguiente para instalar el controlador USB otra vez. El procedimiento siguiente es para un ordenador Windows.

1 Haga clic con el botón derecho del ratón en [My Computer] para visualizar el menú, después haga clic en [Properties].

Aparecerá la pantalla "System Properties".

2 Haga clic en [Hardware] → [Device Manager].

• Para Windows Me, haga clic en la ficha [Device Manager].

Aparecerá el "Device Manager" (Administrador de dispositivos).

3 Haga clic con el botón derecho del ratón en [Sony DSC], después haga clic en [Uninstall] → [OK].

El dispositivo se habrá borrado.

4 Instale el software (página 55).

Resulta imposible copiar imágenes.

- Conecte la cámara a su ordenador correctamente utilizando el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40) (página 57).
- Siga el procedimiento de copia designado para su sistema operativo (páginas 57, 68).
- Cuando tome imágenes con un "Memory Stick Duo" formateado con un ordenador, es posible que no pueda copiar las imágenes a un ordenador. Tome la imagen utilizando un "Memory Stick Duo" formateado en su cámara (página 48).

Después de hacer una conexión USB, "Cyber-shot Viewer" no se inicia automáticamente.

- Inice "Media Check Tool" (Herramienta de comprobación de medio) (página 64).
- Haga la conexión USB después de encender el ordenador (página 57).

No es posible reproducir la imagen en un ordenador.

- Si está utilizando el "Cyber-shot Viewer", consulte Help (Ayuda).
- Consulte al fabricante del software o del ordenador.

La imagen y el sonido se interrumpen debido al ruido cuando ve una película en el ordenador.

- Está reproduciendo la película directamente desde la memoria interna o el "Memory Stick Duo". Copie la película al disco duro de su ordenador, después reproduzca la película desde el disco duro (página 56).

No puede imprimir una imagen.

- Compruebe los ajustes de impresora.

Las imágenes una vez copiadas a un ordenador no se pueden ver en la cámara.

- Cópielas a una carpeta reconocida por la cámara, tal como "101MSDCF" (página 61).
- Realice la operación correctamente (página 63).

Las imágenes no se visualizan correctamente con el "Cyber-shot Viewer".

- Asegúese de que la carpeta de las imágenes está registrada en "Viewed folders". Si las imágenes no se visualizan aunque la carpeta está registrada en "Viewed folders", actualice la base de datos (página 67).

No puede encontrar imágenes importadas con el "Cyber-shot Viewer".

- Mire en la carpeta "My Pictures" (Mis imágenes).
- Si ha cambiado los ajustes predeterminados, consulte "Cambio de la "Folder to be imported" (Carpeta a importar)" en la página 67 y compruebe qué carpeta se utiliza para importar.

Quiere cambiar la “Folder to be imported”.

- Acceda a la pantalla “Import Settings” para cambiar la “Folder to be imported”. Puede especificar una carpeta diferente después de utilizar el “Cyber-shot Viewer” para registrarla en “Viewed folders” (página 64).

Todas las imágenes importadas se visualizan en el calendario con la fecha 1 de enero.

- La fecha no ha sido ajustada en la cámara. Ajuste la fecha en la cámara.

“Memory Stick Duo”

Resulta imposible insertar un “Memory Stick Duo”.

- Insértelo en el sentido correcto (→ *paso 3 en “Lea esto primero”*).

Resulta imposible grabar en un “Memory Stick Duo”.

- Está utilizando un “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está puesto en la posición LOCK. Ponga el conmutador en la posición de grabación (página 95).
- El “Memory Stick Duo” está lleno. Borre imágenes que no necesite (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).
- Inserte un “Memory Stick PRO Duo” (página 22) cuando grabe películas con el tamaño de imagen ajustado a [640(Fina)].

Resulta imposible formatear un “Memory Stick Duo”.

- Está utilizando un “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está puesto en la posición LOCK. Ponga el conmutador en la posición de grabación (página 95).

Ha formateado un “Memory Stick Duo” por equivocación.

- Con el formateo se borran todos los datos del “Memory Stick Duo”. No es posible recuperarlos. Recomendamos que ponga el conmutador de protección contra escritura del “Memory Stick Duo” en la posición LOCK para evitar el borrado accidental (página 95).

El “Memory Stick PRO Duo” no es reconocido por un ordenador que tiene una ranura de “Memory Stick”.

- Compruebe si el ordenador y el lector de tarjeta son compatibles con “Memory Stick PRO Duo”. Los usuarios de ordenadores y lectores de tarjetas fabricados por compañías distintas de Sony deberán ponerse en contacto con tales fabricantes.
- Si el “Memory Stick PRO Duo” no es compatible, conecte la cámara al ordenador (página 57). El ordenador reconocerá el “Memory Stick PRO Duo”.

Memoria interna

La cámara o el ordenador no pueden reproducir los datos de la memoria interna.

- Hay un "Memory Stick Duo" insertado en la cámara. Extráigalo (→ *paso 4 en "Lea esto primero"*).

Resulta imposible grabar imágenes utilizando la memoria interna.

- Hay un "Memory Stick Duo" insertado en la cámara. Extráigalo (→ *paso 4 en "Lea esto primero"*).

El espacio libre de la memoria interna no aumenta aun cuando copia los datos almacenados en la memoria interna a un "Memory Stick Duo".

- Los datos no se borran después de copiarlos. Ejecute el comando [Formatear] (página 47) para formatear la memoria interna después de copiar los datos.

Resulta imposible copiar los datos almacenados en la memoria interna a un "Memory Stick Duo".

- El "Memory Stick Duo" está lleno. Compruebe la capacidad (64 MB o más (DSC-W70) / 32 MB o más (DSC-W30/W40/W50) recomendada).

Resulta imposible copiar los datos del "Memory Stick Duo" o del ordenador a la memoria interna.

- Los datos almacenados en un "Memory Stick Duo" o un ordenador no pueden ser copiados a la memoria interna.

Impresión

Consulte también "Impresora compatible con PictBridge" (a continuación) junto con los elementos siguientes.

Las imágenes se imprimen con ambos bordes cortados.

- Cuando imprima una imagen tomada con el tamaño de imagen ajustado a [16:9], es posible que se corten ambos bordes de la imagen.
- Cuando imprima imágenes utilizando su propia impresora, pruebe cancelando los ajustes de recorte o de sin bordes. Consulte con el fabricante de la impresora sobre si la impresora provee estas funciones o no.
- Cuando imprima las imágenes en un establecimiento de impresión digital, pregunte en el establecimiento si pueden imprimir imágenes sin cortar los bordes.

Impresora compatible con PictBridge

Resulta imposible establecer una conexión.

- La cámara no puede conectarse directamente a una impresora que no sea compatible con la norma PictBridge. Consulte con el fabricante de la impresora para ver si la impresora es compatible con PictBridge o no.
- Compruebe que la impresora está encendida y puede conectarse a la cámara.
- Ajuste [Conexión USB] a [PictBridge] en el menú (Ajustes) (página 51).
- Desconecte el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40), y conéctelo otra vez. Si se indica un mensaje de error en la impresora, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.

Resulta imposible imprimir imágenes.

- Compruebe que el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40) está conectado correctamente.
- Encienda la impresora. Para más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.
- Si selecciona [Salir] durante la impresión, es posible que no se impriman las imágenes. Desconecte el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40) y conéctelo otra vez. Si todavía no puede imprimir sus imágenes, desconecte el cable, apague la impresora y vuelva a encenderla, después conecte el cable otra vez.
- Las películas no se pueden imprimir.
- Es posible que imágenes tomadas con cámaras distintas a esta cámara o imágenes modificadas con un ordenador no puedan imprimirse.

La impresión se cancela.

- Desconectó el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40) antes de que desapareciera la marca (Conexión PictBridge).

Resulta imposible insertar la fecha o imprimir imágenes en el modo de índice.

- La impresora no provee estas funciones. Consulte con el fabricante de la impresora sobre si la impresora provee estas funciones o no.
- La fecha podrá no insertarse en el modo de índice dependiendo de la impresora. Consulte con el fabricante de la impresora.

Se imprime "---- -- --" en lugar de la fecha en la imagen.

- Las imágenes que no tienen datos de grabación no pueden imprimirse con la fecha. Ajuste [Fecha] a [Desact] y vuelva a imprimir la imagen (página 73).

Resulta imposible seleccionar el tamaño de impresión.

- Consulte con el fabricante de la impresora para ver si la impresora puede proveer el tamaño deseado.

Resulta imposible imprimir la imagen en el tamaño seleccionado.

- Si ha cambiado el tamaño de papel después de haber conectado el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40), entonces conecte la impresora otra vez.
- El ajuste de impresión de la cámara es diferente al de la impresora. Cambie el ajuste de la cámara (página 73) o de la impresora.

Resulta imposible realizar operaciones en la cámara después de cancelar la impresión.

- Espere durante un rato porque la impresora está realizando la cancelación. Es posible que lleve algún tiempo según la impresora.

Otros

La cámara no funciona.

- Utilice el tipo de batería que puede utilizarse con esta cámara.
- El nivel de la batería está bajo (Aparece el indicador). Cargue la batería (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).

La alimentación está conectada, pero la cámara no funciona.

- El microprocesador incorporado no funciona correctamente. Extraiga la batería, y luego, después de un min (minuto), reinsértela y encienda la cámara.

Resulta imposible identificar un indicador en la pantalla.

- Consulte la página 16.

El objetivo está empañado.

- Se ha producido condensación de humedad. Apague la cámara y déjela durante una h (hora) aproximadamente antes de volver a utilizarla (página 99).

La cámara se calienta cuando la utiliza durante un tiempo largo.

- Esto no significa un mal funcionamiento.

El objetivo no se mueve cuando apaga la cámara.

- La batería está descargada. Reemplácela con una batería cargada (→ *paso 1 en"Lea esto primero"*) o utilice el adaptador de ca (no suministrado).

Aparece la pantalla de ajuste del reloj cuando enciende la cámara.

- Vuelva a ajustar la fecha y hora (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).

Indicadores y mensajes de advertencia

Visualización de autodiagnóstico

Si aparece un código que empieza con una letra del alfabeto, su cámara tiene una visualización de autodiagnóstico. Los últimos dos dígitos (indicados mediante □□) variarán dependiendo del estado de la cámara.
Si no puede resolver el problema incluso después de intentar las acciones correctivas siguientes unas cuantas veces, es posible que su cámara necesite ser reparada. Póngase en contacto con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.

C:32:□□

- Hay un problema con el hardware de la cámara. Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.

C:13:□□

- La cámara no puede leer ni escribir datos en el "Memory Stick Duo". Apague y encienda la cámara o bien reinserte el "Memory Stick Duo" varias veces.
- La memoria interna ha experimentado un error de formato, o se ha insertado un "Memory Stick Duo" sin formatear. Formatee la memoria interna o el "Memory Stick Duo" (páginas 47, 48).
- El "Memory Stick Duo" insertado no puede utilizarse con su cámara, o los datos están dañados. Inserte un "Memory Stick Duo" nuevo (página 95).

E:61:□□

E:91:□□

- Se ha producido un mal funcionamiento de la cámara. Inicialice la cámara (página 50), después conecte la alimentación otra vez.

Mensajes

Si aparecen los mensajes siguientes, siga las instrucciones.

- El nivel de la batería está bajo. Cargue la batería inmediatamente (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*). Dependiendo de las condiciones de utilización o el tipo de batería, el indicador podrá parpadear aunque todavía queden 5 a 10 min (minuto) de tiempo restante de batería.

Para utilizar solamente con batería compatible

- La batería insertada no es una batería NP-BG1.

Error de sistema

- Desconecte y vuelva a conectar la alimentación (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).

Error en la memoria interna

- Desconecte y vuelva a conectar la alimentación (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).

Reinserte el Memory Stick

- Inserte el "Memory Stick Duo" correctamente.
- El "Memory Stick Duo" insertado no puede utilizarse en su cámara (página 95).
- El "Memory Stick Duo" está dañado.
- La sección del terminal del "Memory Stick Duo" está sucia.

Error tipo Memory Stick

- El "Memory Stick Duo" insertado no puede utilizarse en su cámara (página 95).

Error de formato

• Formatee el medio de grabación otra vez (páginas 47, 48).

Bloqueo de Memory Stick

• Está utilizando un "Memory Stick Duo" con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está puesto en la posición LOCK. Ponga el conmutador en la posición de grabación (página 95).

No hay espacio en la memoria interna
No hay espacio en el Memory Stick

• Borre imágenes o archivos que no necesite (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*).

Memoria sólo lectura

• Su cámara no puede grabar ni borrar imágenes de este "Memory Stick Duo".

No hay archivo

• No han sido grabadas imágenes en la memoria interna.

No archivo en esta carp

• No han sido grabadas imágenes en esta carpeta.
• No realizó correctamente las operaciones cuando copió imágenes desde el ordenador (página 63).

Error de carpeta

• Ya existe una carpeta con el mismo primer número de tres dígitos en el "Memory Stick Duo" (Por ejemplo: 123MSDCF y 123ABCDE). Seleccione otra carpeta, o cree una carpeta nueva (página 48).

Imp. crear más carpetas

• En el "Memory Stick Duo" existe una carpeta con un nombre que comienza por "999". No es posible crear ninguna carpeta en este caso.

No se puede registrar

• La cámara no puede grabar imágenes en la carpeta seleccionada. Seleccione una carpeta diferente (página 49).

Error de archivo

• Ha ocurrido un error mientras estaba reproduciéndose la imagen.

Archivo protegido

• Libere la protección (página 38).

Tamaño imagen incompati

• Está reproduciendo una imagen de un tamaño que no se puede reproducir en su cámara.

No se puede dividir

• La película no es suficientemente larga como para dividirla (más corta de unos dos s (segundo).
• El archivo no es una película.

Operación no valida

• Está intentando reproducir un archivo que no es compatible con la cámara.

(Indicador de aviso de vibración)

• Podrá producirse una sacudida de la cámara por la falta de luz. Utilice el flash o monte la cámara en un trípode para sujetar la cámara.

640(Fina) no disponible

- Las películas de tamaño 640(Fina) sólo pueden grabarse utilizando un “Memory Stick PRO Duo”. Inserte un “Memory Stick PRO Duo” o ajuste el tamaño de imagen a un tamaño distinto a [640(Fina)].

Permite conectar impresora

- [Conexión USB] está ajustado a [PictBridge], sin embargo, la cámara está conectada a un dispositivo no compatible con PictBridge. Compruebe el dispositivo.
- No está establecida la conexión. Desconecte el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40), y conéctelo otra vez. Si se indica un mensaje de error en la impresora, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.

Conectar a equipo PictBridge

- Ha intentado imprimir imágenes antes de establecerse la conexión de la impresora. Conecte a una impresora compatible con PictBridge.

Imagen no imprimible

- Ha intentado ejecutar [Imgen DPOF] sin poner una marca DPOF (orden de impresión) en la imagen o imágenes.
- Ha intentado ejecutar [Todo en carpeta] mientras estaba seleccionada una carpeta que solo contenía películas. No podrá imprimir películas.

Impresora ocupada
Error papel
No hay papel
Error tinta
Hay poca tinta
No hay tinta

- Compruebe la impresora.

Error impresora

- Compruebe la impresora.
- Compruebe si la imagen que quiere imprimir está corrupta.

- La transmisión de datos a la impresora quizá no se ha completado todavía. No desconecte el cable para terminal de usos múltiples (DSC-W50/W70) o el cable USB (DSC-W30/W40).

Procesando

- La impresora está cancelando la tarea de impresión en curso. No es posible imprimir hasta que esté terminada. Es posible que esto lleve algún tiempo según la impresora.

Acerca del “Memory Stick”

Un “Memory Stick” es un medio de grabación de CI compacto y portatil. Los tipos de “Memory Stick” que pueden ser utilizados con esta cámara están listados en la tabla de abajo. Sin embargo, no se puede garantizar la operación apropiada para todas las funciones del “Memory Stick”.

Tipo de “Memory Stick”	Grabación/ reproducción
Memory Stick (sin MagicGate)	—
Memory Stick (con MagicGate)	—
Memory Stick Duo (sin MagicGate)	○
Memory Stick Duo (con MagicGate)	○*1*2
MagicGate Memory Stick	—
MagicGate Memory Stick Duo	○*1
Memory Stick PRO	—
Memory Stick PRO Duo	○*1*2*3

*1 “Memory Stick Duo”, “MagicGate Memory Stick Duo” y “Memory Stick PRO Duo” están equipados con funciones MagicGate. MagicGate es una tecnología de protección del copyright que utiliza tecnología de encripción. La grabación/reproducción de datos que requieran funciones de MagicGate no podrán realizarse con esta cámara.

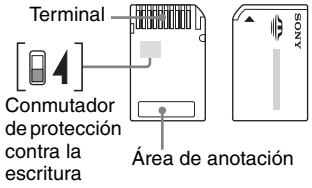
*2 Compatible con transferencia de datos a alta velocidad utilizando una interfaz paralela.

*3 Pueden grabarse películas de tamaño 640(Fina).

- No se garantiza que un “Memory Stick Duo” formateado con un ordenador funcione con esta cámara.
- La velocidad de lectura/escritura de datos variará dependiendo de la combinación de “Memory Stick Duo” y equipo utilizado.

Notas sobre la utilización de un “Memory Stick Duo” (no suministrado)

- Si desliza el conmutador de protección contra la escritura a la posición LOCK con un objeto puntiagudo no podrá grabar, editar ni borrar imágenes.



Algunas tarjetas “Memory Stick Duo” no tienen conmutador de protección contra escritura. En el “Memory Stick Duo” con este conmutador, la posición y la forma podrán variar dependiendo del “Memory Stick Duo”.

- No extraiga el “Memory Stick Duo” mientras se estén leyendo o escribiendo datos.
- Los datos podrán dañarse en los casos siguientes:
  - Cuando el “Memory Stick Duo” sea extraído o la cámara sea apagada durante la operación de lectura o escritura
  - Cuando el “Memory Stick Duo” sea utilizado en lugares expuestos a electricidad estática o ruido eléctrico
- Recomendamos hacer copia de seguridad de los datos importantes.
- No presione fuerte cuando escriba en el área de anotación.
- No coloque una etiqueta en el propio “Memory Stick Duo” ni en un adaptador de Memory Stick Duo.
- Cuando transporte o almacene el “Memory Stick Duo”, póngalo en la caja suministrada con él.
- No toque la sección del terminal del “Memory Stick Duo” con las manos ni con objetos metálicos.
- No golpee, doble ni deje caer el “Memory Stick Duo”.

- No desarme ni modifique el “Memory Stick Duo”.
- No exponga el “Memory Stick Duo” al agua.
- No deje el “Memory Stick Duo” en un lugar donde pueda ser alcanzado por niños pequeños. Los niños podrían tragarlo accidentalmente.
- No utilice ni almacene el “Memory Stick Duo” en las siguientes condiciones:
  – Lugares de alta temperatura tales como en el interior caliente de un automóvil aparcado a la luz solar directa
  – Lugares expuestos a la luz solar directa
  – Lugares húmedos o lugares donde haya presentes sustancias corrosivas

Notas sobre la utilización del adaptador de Memory Stick Duo (no suministrado)

- Para utilizar un “Memory Stick Duo” con un dispositivo compatible con “Memory Stick”, asegúrese de insertar el “Memory Stick Duo” en un adaptador de Memory Stick Duo. Si inserta un “Memory Stick Duo” en un dispositivo compatible con “Memory Stick” sin un adaptador de Memory Stick Duo, es posible que no pueda extraerlo del dispositivo.
- Cuando vaya a insertar un “Memory Stick Duo” en un adaptador de Memory Stick Duo, asegúrese de orientar el “Memory Stick Duo” en el sentido correcto, después insértelo a fondo. Si lo inserta incorrectamente podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Cuando utilice un “Memory Stick Duo” insertado en un adaptador de Memory Stick Duo con un dispositivo compatible “Memory Stick”, asegúrese de que el adaptador de Memory Stick Duo está insertado orientado en la dirección correcta. Tenga en cuenta que una utilización incorrecta podrá dañar el equipo.
- No inserte un adaptador de Memory Stick Duo en un dispositivo compatible con “Memory Stick” sin un “Memory Stick Duo” insertado. Si lo hace así, podrá ocasionar un mal functionamiento de la unidad.

Notas sobre la utilización del “Memory Stick PRO Duo” (no suministrado)

Se ha confirmado que con esta cámara funciona debidamente un “Memory Stick PRO Duo” con una capacidad de hasta 2 GB

Acerca de la batería

Acerca de la carga de la batería

Le recomendamos cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 10°C a 30°C Quizás no pueda cargar eficazmente la batería fuera de esta gama de temperatura.

Utilización eficiente de la batería

- El rendimiento de la batería disminuye en ambientes de bajas temperaturas. Por consiguiente, el tiempo que la batería puede utilizarse disminuye en lugares fríos. Le recomendamos lo siguiente para asegurar un uso de la batería más largo:
  - Ponga la batería en un bolsillo cerca de su cuerpo para calentarla, e insértela en la cámara inmediatamente antes de comenzar a tomar imágenes.
- La batería se descargará rápidamente si utiliza el flash o el zoom con frecuencia.
- Le recomendamos que tenga a mano baterías de repuesto para dos o tres veces más del tiempo que tenga pensado tomar imágenes, y que haga tomas de prueba antes de tomar la imagen definitiva.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.
- No deje la batería en lugares muy cálidos, tales como en un automóvil o bajo la luz solar directa.

Modo de guardar la batería

- Si no va a utilizar la batería durante largo tiempo, cárguela completamente y después agótela una vez al año en su cámara antes de guardarla en un lugar seco y fresco. Repita esta carga y agotamiento completo una vez al año para mantener la función de la batería.
- Para agotar la batería, deje la cámara en el modo de reproducción de pase de diapositivas (página 38) hasta que se apague la alimentación.
- Para evitar que el terminal se manche, cortocircuite, etc., asegúrese de guardar la batería en la caja de batería suministrada cuando la transporte o almacene.

Acerca de la vida de servicio de la batería

- La vida útil de la batería es limitada. La capacidad de la batería se reduce poco a poco a medida que la usa más y más, y a medida que pasa el tiempo. Si le parece que el tiempo de operación de la batería se acorta considerablemente, una causa probable será que la batería ha alcanzado el final de su vida de servicio. Adquiera una batería nueva.
- La vida de servicio de la batería varía en función de cómo es almacenada y las condiciones de operación, y el ambiente en el que cada batería es utilizada.

Acerca del cargador de batería

Acerca del cargador de batería

- No cargue ninguna batería distinta de la batería tipo NP-BG suministrada en el cargador de baterías (suministrado) con su cámara. Las baterías de tipo diferente al especificado podrán tener fugas, recalentarse o explotar si intenta cargarlas, exponiéndole a un riesgo de sufrir heridas por electrocución y quemaduras.
- Extraiga la batería cargada del cargador de batería. Si deja la batería cargada en el cargador, la vida útil de la batería podrá disminuir.
- Cuando la lámpara CHARGE parpadea, indica un error de batería o que ha sido insertada una batería de tipo distinto al especificado. Compruebe que la batería es del tipo especificado. Si la batería es del tipo especificado, extráigala, reemplácela con una nueva o con otra y compruebe si el cargador de batería funciona correctamente. Si el cargador de batería funciona correctamente, es posible que se haya producido un error de batería.
- Si el cargador de batería está sucio, es posible que la carga no se realice satisfactoriamente. Limpie el cargador de batería con un paño seco, etc.

No utilice o almacene la cámara en los siguientes lugares

- En un lugar muy caluroso, seco o húmedo

  En lugares tales como en un automóvil aparcado al sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa

  El cuerpo de la cámara podrá decolorarse o deformarse, y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar magnético fuerte
- En lugares arenosos o polvorientos

  Tenga cuidado de no dejar entrar dentro de la cámara arena o polvo. Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento en la cámara, y en algunos casos este mal funcionamiento no podrá repararse.

Transporte

No se siente en una silla u otro lugar con la cámara en el bolsillo trasero de sus pantalones o falda, porque podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara o dañarla.

Acerca de la limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un kit de limpieza de LCD (no suministrado) para quitar las huellas dactilares, el polvo, etc.

Limpieza del objetivo

Limpie el objetivo con un paño suave para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, después limpie la superficie con un paño seco. No utilice lo siguiente porque podrán dañar el acabado o la caja.

- Productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador o insecticida, etc.
- No toque la cámara con las sustancias anteriores en su mano.
- No deje la cámara en contacto con goma o vinilo durante largo tiempo.

Acerca de la temperatura de funcionamiento

Su cámara está diseñada para ser utilizada a temperaturas de entre 0°C y 40°C

No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente fríos o calurosos que excedan esta gama.

Condensación de humedad

Si se traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que la humedad se condense en el interior o el exterior de la cámara. Esta condensación de humedad podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.

La condensación de humedad se produce muy fácilmente cuando:

- La cámara es trasladada de un lugar frío, tal como en una estación de esquiar, a una habitación bien calentada.
- La cámara es trasladada de una habitación o del interior de un automóvil con aire acondicionado a exteriores cálidos, etc.

Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la cámara de un lugar frío a uno cálido, selle la cámara en una bolsa de plástico y deje que se adapte a las condiciones del nuevo lugar durante una h (hora) aproximadamente.

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una h (hora) aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta tomar imágenes quedando aún humedad en el interior del objetivo, no podrá grabar imágenes claras.

■ Acerca de la batería interna recargable

Esta cámara tiene una batería recargable interna para mantener la fecha y hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.

Esta batería recargable se carga continuamente siempre que está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos períodos se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta batería recargable antes de utilizar la cámara.

Sin embargo, aunque la batería recargable no esté cargada, aún puede utilizar la cámara siempre y cuando no grabe la fecha y hora.

Método de carga de la batería interna recargable

Inserte la batería cargada en la cámara o conecte la cámara a una toma de corriente de la pared utilizando el adaptador de ca (no suministrado) y deje la cámara durante 24 h (hora) o más con la alimentación desconectada.

Método de carga de la batería

→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen

DSC-W70
CCD, de color de 7,20 mm (tipo 1/2,5), Filtro de color primario

DSC-W30/W40/W50
CCD, de color de 7,18 mm (tipo 1/2,5), Filtro de color primario

Número total de pixeles de la cámara

DSC-W70
Aprox. 7 410 000 píxeles

DSC-W30/W40/W50
Aprox. 6 183 000 píxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara

DSC-W70
Aprox. 7 201 000 píxeles

DSC-W30/W40/W50
Aprox. 6 003 000 píxeles

Objetivo
Carl Zeiss Vario-Tessar
Objetivo zoom de 3×
f = 6,3 – 18,9 mm (38 – 114 mm cuando es convertido a cámara de 35 mm)
F2,8 – 5,2

Control de exposición
Exposición automática, Selección de escena (7 modos)

Balance del blanco
Automático, Luz Diurna, Nuboso, Fluorescente, Incandescente, Flash

Formato de archivo (compatible con DCF)
Imágenes fijas: Exif Ver. 2,21 cumple con JPEG, compatible con DPOF
Películas: En conformidad con MPEG1 (Monoaural)

Medio de grabación

DSC-W70
Memoria interna (58 MB)
"Memory Stick Duo"

DSC-W30/W40/W50
Memoria interna (32 MB)
"Memory Stick Duo"

Flash

DSC-W70
Distancia recomendada (ISO ajustado a Auto): aprox. 0,2 m a 3,7 m (W)/aprox. 0,3 m a 2,1 m (T)

DSC-W30/W40/W50
Distancia recomendada (ISO ajustado a Auto): aprox. 0,2 m a 4,2 m (W)/aprox. 0,3 m a 2,2 m (T)

[Conectores de entrada y salida]

DSC-W50/W70

Conector múltiple

DSC-W30/W40

Toma A/V OUT (Monoaural)
Minitoma
Vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω desbalanceada, sincronización negativa
Audio: 327 mV (a una carga de 47 kΩ)
Impedancia de salida 2,2 kΩ

Toma USB
mini-B

Conmunicación USB
Hi-Speed USB (Compatible con USB 2,0)

[Pantalla LCD]

DSC-W50/W70

Pantalla LCD
Unidad TFT de 6,2 cm (tipo 2,5)

Número total de puntos
115 200 (480×240) puntos

DSC-W30/W40

Pantalla LCD
Unidad TFT de 5,1 cm (tipo 2,0)

Número total de puntos
84 960 (354×240) puntos

[Alimentación, general]

Alimentación: Batería recargable NP-BG1, 3,6 V

Adaptador de ca AC-LS5K (no suministrado), 4,2 V

Consumo (durante la toma con el panel LCD encendido)
DSC-W70
1,1 W

DSC-W50
1,0 W

DSC-W30/W40
0,9 W

Temperatura de funcionamiento: 0 a 40°C

Temperatura de almacenamiento: –20 a +60°C

Dimensiones
DSC-W50/W70
88,9×57,1×22,9 mm (An/Al/Pr, excluyendo los salientes)

DSC-W30/W40
89,8×59,0×22,9 mm (An/Al/Pr, excluyendo los salientes)

Peso
DSC-W50/W70
Aprox. 157 g (incluyendo la batería NP-BG1y la correa para muñeca, etc.)

DSC-W40
Aprox. 186 g (incluyendo la batería NP-BG1 y la correa para el cuello, etc.)

DSC-W30
Aprox. 153 g (incluyendo la batería NP-BG1y la correa para muñeca, etc.)

Micrófono: Micrófono de condensador electreto

Altavoz: Altavoz dinámico

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III: Compatible

PictBridge: Compatible

Cargador de batería BC-CSG/BC-CSGB

Requisitos de alimentación: ca 100 a 240 V, 50/60 Hz, 2 W (BC-CSG), 2,6 W (BC-CSGB)

Tensión de salida: cc 4,2 V, 0,25 A

Temperatura de funcionamiento: 0 a 40°C

Temperatura de almacenamiento: –20 a +60°C

Dimensiones: Aprox. 62 × 24 × 91 mm (An/Al/Pr)

Peso: Aprox. 75 g

Batería recargable NP-BG1

Batería utilizada: Batería de litio-ión

Tensión máxima: cc 4,2 V

Tensión nominal: cc 3,6 V

Capacidad: 3,4 Wh (960 mAh)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice alfabético

A

Abertura 10

Accesorios suministrados
→ *en "Lea esto primero"*

Adaptador de ca 15

→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

AF centro 30

AF de múltiples puntos 30

AF múlti 30

Ajuste el reloj
→ *paso 2 en "Lea esto primero"*

Ajustes 35, 42, 43

Ajustes 1 50

Ajustes 2 51

Cámara 44

Herramienta memoria interna 47

Herramienta Memory Stick 48

Ajustes 1 50

Ajustes 2 51

Almacenamiento masivo 51

Alta sensibilidad
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Autodisparador
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

B

Balance del blanco 32

Batería 97

Carga
→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

Duración de la batería 24

Indicador de carga restante
→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

Inserción/extracción
→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

Batería recargable interna 100

Bloqueo AF 31

Borrar

→ *paso 6 en "Lea esto primero"*

Formatear 47, 48

Brillo de imagen 10

C

Cable para terminal de usos múltiples 57, 72, 77

Cable USB 57, 72

Calidad de imagen 12, 33

Cámara 44

Cambiar carpeta REG. 49

Cambiar tamaño 39

Carga de la batería
→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

Cargador de batería 98

→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

Carpeta 36

Cambio 49

Creación 48

CD-ROM 55

Color 11

Condensación de humedad 99

Conexión

Impresora 72

Ordenador 57

Televisor 77

Conexión USB 51

Conmutador de protección contra la escritura 95

Contraste 35

Copiado de imágenes a su ordenador 56

Copiar 49

Correa para el cuello
→ *en "Lea esto primero"*

Correa para muñeca
→ *en "Lea esto primero"*

Crear carpeta REG. 48

Cruz filial de la medición de foco 31

Cuadro del visor de rango AF 30

Cyber-shot Viewer 64

D

Desenfoque 10

Destino de almacenamiento de archivos 61

Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos 61

Dividir 40

DPOF 75

E

Enfoque 9, 30

Enfoque automático 9

Especificaciones 101

Estándar 33

Exposición 10

Extensión 61, 63

F

Fina 33

Flash 32

Flash forzado activado
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Flash forzado desactivado
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Fluorescente 32

Formatear 47, 48

Función de apagado automático
→ *paso 2 en "Lea esto primero"*

G

Guía de funciones 45

H

Herramienta memoria interna 47

Herramienta Memory Stick 48

Histograma 20

I

Identificación de las partes ... 14

Idioma 50

→ *paso 2 en "Lea esto primero"*

Iluminador AF 46

Impresión directamente 71

Impresión en el modo de una sola imagen 71

Impresión en el modo índice 71

Impresión en un establecimiento 75

Imprimir 70

Modo de índice 71

Modo de una sola imagen 71

Incandescente 32

Indicador de bloqueo AE/AF 31

→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Indicador del cuadro del visor de rango AF 30

Indicador .... consulte "Pantalla"

Indicadores y mensajes de advertencia 92

Inicializar 50

Instalar 55

Intervalo 35

ISO 10, 11, 32

J

JPG 62

L

Limpieza 99

Luz de fondo

→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Luz de fondo del LCD 50

→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Luz diurna 32

M

M AF 44

Macro

→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Marca de orden de impresión 75

Medición con tendencia al centro 31

Medición de foco 31

Medición multipatrón 31

Memoria interna 23

"Memory Stick Duo" 95

Inserción/extracción → *pasos 3 y 4 en "Lea esto primero"*

Conmutador de protección contra la escritura 95

Número de imágenes/ tiempo de grabación 21

Menú 27

Elementos 28

Toma de imagen 29

Visualización 36

Menú de visualización 36

Menú para tomar imágenes 29

Modo 33

Modo AF 44

Modo color 29

Modo crepúsculo

→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Modo de ajuste automático

→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Modo de flash

→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Modo de instantánea suave

→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Modo de medición 31

Modo de retrato en crepúsculo

→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Modo GRAB 33

Modo nieve

→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Modo paisaje

→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Modo playa

→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Modo Programa automático 25

Monitor 44

MPG 62

Multirráfaga 33

N

Nitidez 35

Nivel de flash 35

Nombre de archivo 61

NTSC 52

Nuboso 32

Número de archivo 51

Número de imágenes/ Tiempo de grabación 21

O

Obturación lenta con reducción de ruido (NR).....17

Ordenador 53

Copiado de imágenes.....56, 68

Entorno recomendado 54, 68

Macintosh 68

Software.....55, 64

Visualización con su cámara de archivos de imágenes almacenados en un ordenador.....63

Windows.....53

Ordenador Macintosh 68

Entorno recomendado....68

Ordenador Windows 53

Entorno recomendado....54

P

PAL 52

Pantalla

Cambio de visualización.....20

Indicador.....16

Luz de fondo del LCD...50

Pantalla de índice
→ *paso 6 en "Lea esto primero"*

Pantalla LCD ..... consulte "Pantalla"

Paralaje 83

PC .....consulte "Ordenador"

PictBridge 71

Pitido.....50

Píxel 12

Píxeles efectivos.....101

Preajuste del enfoque.....30

Precauciones..... 99

Proteger 37

PTP..... 51

Puesta en hora del reloj 52

Pulsación hasta la mitad..... 9
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

R

Ráfaga 33

Rebobinado/avance rápido
→ *paso 6 en "Lea esto primero"*

Recortar..... 42

Reducción del efecto ojos rojos 45

Relación de compresión 13

Revisión automática 46

Rotar..... 40

S

S AF 44

Salida de video..... 52

Selección de escena..... 26
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Sencillo..... 44

Sincronización lenta
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Sistema operativo 54, 68

Sobreexposición 10

Software 64

Solución de problemas 79

Subexposición 10

Sujeción de la cámara
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

T

Tamaño de imagen.....12
→ *paso 4 en "Lea esto primero"*

Televisor 77

Toma DC (cc) IN 15

Toma de imagen

Imagen fija
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Película
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Toma de películas
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Transformador electrónico
→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

U

Utilización de la cámara en el extranjero
→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

V

Velocidad de obturación 10

VGA
→ *paso 4 en "Lea esto primero"*

Visualización

Imagen fija
→ *paso 6 en "Lea esto primero"*

Película
→ *paso 6 en "Lea esto primero"*

Visualización de autodiagnóstico 92

Volumen
→ *paso 6 en "Lea esto primero"*

W

WB.....32

Z

Zoom de reproducción
→ *paso 6 en "Lea esto primero"*

Zoom digital 44

Zoom digital de precisión.....44

Zoom inteligente.....44

Zoom óptico
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Zoom
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Marcas comerciales

- Cyber-shot es una marca comercial de Sony Corporation.
- “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, MEMORY STICK PRO, “Memory Stick Duo”, MEMORY STICK DUO, “Memory Stick PRO Duo”, MEMORY STICK PRO DUO, “MagicGate”, y MAGICGATE son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Microsoft y Windows son o bien marcas comerciales registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX, y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, las marcas ™ o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

Português

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

ATENÇÃO

Substitua a bateria apenas por uma do tipo especificado. Se não o fizer pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

Aviso para os clientes na Europa

Este produto foi testado e está conforme os limites estabelecidos pela Directiva EMC para a utilização de cabos de ligação inferiores a 3 metros.

Atenção

O campo magnético em frequências específicas pode influenciar a imagem e o som desta câmara.

Aviso

Se electricidade estática ou electromagnetismo causar que a transferência de dados páre a meio (falhar), reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc) outra vez.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Notas sobre a utilização da câmara

Tipos de "Memory Stick" que podem ser usados (não fornecido)

O meio de gravação IC utilizado por esta câmara é um "Memory Stick Duo". Há dois tipos de "Memory Stick".

"Memory Stick Duo": pode utilizar um "Memory Stick Duo" com a sua câmara.

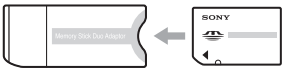
"Memory Stick": não pode usar um "Memory Stick" com a sua câmara.

Não se podem utilizar outros cartões de memória.

- Para detalhes sobre "Memory Stick Duo", consulte a página 94.

Quando se usa um "Memory Stick Duo" em equipamento compatível com "Memory Stick"

Pode usar o "Memory Stick Duo" inserindo-o no Adaptador Memory Stick Duo (não fornecido).



Adaptador Memory Stick Duo

Notas sobre o pack de baterias

- Carregue o pack de baterias (fornecido) antes de utilizar a câmara pela primeira vez. (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*)
- O pack de baterias pode ser carregado mesmo que não estiver completamente descarregado. Além disso, mesmo se o pack de baterias não estiver completamente carregado, pode utilizar a carga parcial do pack de baterias como está.
- Se não tencionar utilizar o pack de baterias durante um longo período de tempo, use toda a carga existente e retire-o da câmara e em seguida guarde-o num local frio e seco. Isto para manter a funcionalidade do pack de baterias (página 96).
- Para detalhes sobre o pack de baterias utilizável, consulte a página 96.

Lente Carl Zeiss

Esta câmara está equipada com lente Carl Zeiss que é capaz de reproduzir imagens nítidas com excelente contraste.
A lente para esta câmara foi produzida sob um sistema de garantia de qualidade certificado por Carl Zeiss de acordo com as normas de qualidade da Carl Zeiss na Alemanha.

Exclusão de compensação do conteúdo da gravação

- O conteúdo da gravação não pode ser compensado se a gravação ou a reprodução não for possível devido a um mau funcionamento da sua câmara ou meio de gravação, etc.

Memória interna e cópia de segurança do "Memory Stick Duo"

- Não desligue a câmara ou retire o pack de baterias ou o "Memory Stick Duo" enquanto a lâmpada de acesso estiver acesa, uma vez que os dados da memória interna ou os dados do "Memory Stick Duo" podem ficar danificados. Proteja sempre os seus dados efectuando uma cópia de segurança. Consulte a página 22 relativa ao método de cópia de segurança.

Notas sobre a gravação/reprodução

- Esta câmara não é à prova de pó, de salpicos de água nem à prova de água. Leia as "Precauções" (página 98) antes de utilizar a câmara.
- Antes de gravar acontecimentos únicos, faça uma gravação de teste para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.
- Tenha cuidado para não molhar a câmara. Se entrar água para dentro da câmara pode originar mau funcionamento que em alguns casos poderá não ser reparável.

PT

- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode ferir irreparavelmente os seus olhos. Ou pode causar mau funcionamento da câmara.
- Não utilize a câmara perto de um local que produza ondas rádio intensas ou que emita radiação. A câmara pode não ser capaz de gravar ou reproduzir correctamente.
- A utilização da câmara num local com areia ou poeira pode provocar avarias.
- Se ocorrer condensação de humidade, remova-a antes de utilizar a câmara (página 98).
- Não abane nem bata na câmara. Além das avarias e impossibilidade de gravar imagens, pode inutilizar o meio de gravação ou causar a alteração, danos ou perda de dados de imagem.
- Limpe a superfície do flash antes da utilização. O calor da emissão do flash pode fazer com que a sujidade na superfície do flash fique descolorida ou presa a esta, resultando em emissão de luz insuficiente.

Notas sobre o ecrã LCD e lente

- O ecrã LCD é fabricado usando tecnologia de extrema alta precisão daí mais de 99,99% dos pixéis serem operacionais para utilização eficaz. Contudo, pode haver alguns pequenos pontos negros e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que aparecem constantemente no ecrã LCD. Estes pontos são normais no processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.

- A exposição do ecrã LCD ou da lente à luz solar directa por longos períodos de tempo pode provocar avarias. Tenha cuidado quando coloca a sua câmara próximo de uma janela ou no exterior.
- Não faça pressão no ecrã LCD. O ecrã pode ficar descolorido e isso pode causar mau funcionamento.
- As imagens podem espalhar-se no ecrã LCD em locais frios. Isto não é um mau funcionamento.
- Esta câmara está equipada com lente de zoom motorizado. Tenha cuidado para não dar pancadas na lente e para não aplicar força.

Sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara está conforme a norma universal DCF (Design rule for Camera File system) estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Não garantimos a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com a sua câmara e a reprodução na sua câmara de imagens gravadas ou editadas noutro equipamento.

Aviso sobre direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

As imagens utilizadas neste manual

As fotografias utilizadas como exemplos neste manual são imagens reproduzidas e não são imagens filmadas com esta câmara.

Sobre as ilustrações

As ilustrações usadas neste manual são as do DSC-W70 salvo referido em contrário.

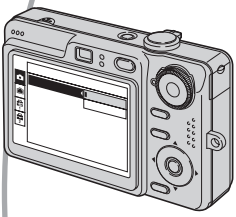
Para completa utilização da câmara fixa digital

Prepare a câmara e filme imagens facilmente

"Leia isto primeiro" (volume separado)

1 *Preparar o pack de baterias*
2 *Ligar a câmara/acertar o relógio*
3 *Inserir um "Memory Stick Duo" (não fornecido)*
4 *Seleccionar o tamanho da imagem a utilizar*
5 *Filmar imagens facilmente (Modo de regulação automática)*
Filmar imagens fixas (Selecção de cena)
6 *Ver/apagar imagens*

Sinta-se mais confortável com a sua câmara — ***Este manual***



- Filmar com os seus ajustes favoritos (Filmagem automática programada) → página 24
- Apreciar vários tipos de filmagem/reprodução utilizando o menu → página 26
- Mudar os ajustes de fábrica → página 42

Ligar a sua câmara a um PC ou impressora — ***Este manual***

- Copiar imagens para um computador e ter o prazer de as editar de várias maneiras → página 52
- Imprimir imagens ligando a sua câmara directamente a uma impressora (apenas impressoras compatíveis com PictBridge) → página 70

Índice

Notas sobre a utilização da câmara 3

Desfrutar a câmara

Técnicas básicas para melhores imagens 9
Foco – Focar um motivo com sucesso 9
Exposição – Ajuste da intensidade da luz 10
Cor – Sobre os efeitos de iluminação 11
Qualidade – Sobre "qualidade de imagem" e "tamanho de imagem" 11
Identificação das partes 13
Indicadores no ecrã 15
Mudança do visor do ecrã 19
Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes 20
Quando não tiver um "Memory Stick Duo" (Gravação com a memória interna) 22
Duração da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/ visualizadas 23
Utilização do marcador de modo 24

Utilização do menu

Utilização dos itens do menu 26
Itens do menu 27
Menu para filmar 28
COLOR (Modo de Cor)
(Foco)
(Modo do Medidor)
WB (Equil. br.)
ISO
(Qual.imag.)
Mode (Modo GRAV)
(Intervalo)
(Nív. flash)
(Contraste)
(Nitidez)
(Regulação)

Menu de visualização 35
(Pasta)
(Proteger)
DPOF
(Imprimir)
(Ap. slide)
(Redimen)
(Rodar)
(Dividir)
(Regulação)
Corte

Utilização do ecrã Regulação

Utilização dos itens de regulação 42
Câmara 43
Modo AF
Zoom digital
Guia Função
Reduç olh verm
Iluminador AF
Revisão auto
Fer. memória interna 46
Formatar
Fer. Memory Stick 47
Formatar
Crie pasta GRAV.
Mude pasta GRAV.
Copiar
Regulação 1 49
Luz fun. LCD (DSC-W50/W70 apenas)
Sinal sonoro
Idioma
Inicializar
Regulação 2 50
Núm. arquivo
Ligação USB
Saída video
Acerto relógio

Utilização do seu computador

Desfrutar o seu computador Windows 52
Instalação do software (fornecido) 54
Copiar imagens para o seu computador 55
Ver arquivos de imagem guardados num computador com a sua câmara (utilizando um “Memory Stick Duo”) 62
Utilização do “Cyber-shot Viewer” (fornecido) 63
Utilização do seu computador Macintosh 67

Impressão de imagens fixas

Como imprimir imagens fixas 69
Imprimir imagens directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge 70
Imprimir numa loja 74

Ligar a sua câmara à sua TV

Ver imagens num ecrã de TV 76

Resolução de problemas

Resolução de problemas 78
Indicadores de aviso e mensagens 91

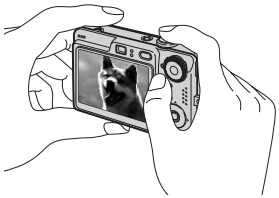
Outros

Sobre o “Memory Stick” 94
Sobre o pack de baterias 96
Sobre o carregador de baterias 97
Precauções 98
Especificações 100

Índice remissivo 102

Técnicas básicas para melhores imagens

Foco **Exposição** **Cor** **Qualidade**



Esta secção descreve os aspectos básicos para que possa apreciar a sua câmara. Diz como utilizar as várias funções da câmara tais como o marcador de modo (página 24), os menus (página 26), e outras.

Foco — Focar um motivo com sucesso

Quando pressiona o botão do obturador até ao meio, a câmara ajusta automaticamente o foco (Focagem automática). Não se esqueça de pressionar o botão do obturador só até ao meio.

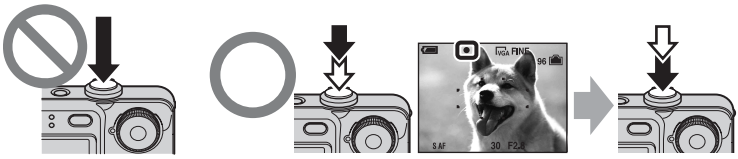
Pressione o botão do obturador completamente para baixo imediatamente.

Pressione o botão do obturador até ao meio.

Indicador de bloqueio AE/AF

A piscar ➡ aceso/sinal sonoro

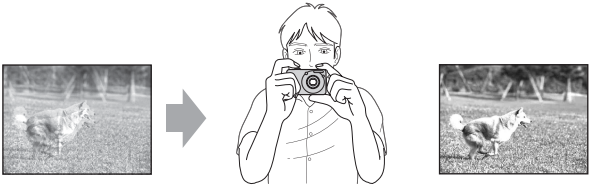
Depois pressione o botão do obturador completamente para baixo.



Para filmar uma imagem fixa difícil de focar em → [Foco] (página 29)
Se a imagem estiver desfocada mesmo após a focagem, pode ser por ter tremido a câmara.
→ Ver "Sugestões para evitar desfocagem" (como se segue).

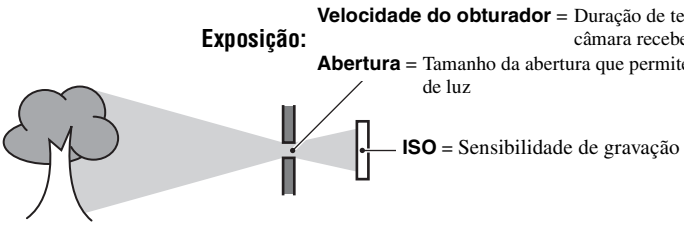
Sugestões para evitar desfocagem

Segure na câmara firmemente, mantendo os braços ao seu lado. Também pode estabilizar a câmara encostando-se a uma árvore ou a um edifício ao seu lado. Pode ser eficaz a utilização de um temporizador automático com 2 segundos de atraso ou um tripé. Além disso, recomenda-se também o uso do flash em locais escuros.



Exposição *Ajuste da intensidade da luz*

Pode criar várias imagens regulando a exposição e a sensibilidade ISO. A exposição é a quantidade de luz que a câmara receberá quando solta o obturador.


Exposição:
Velocidade do obturador = Duração de tempo em que a câmara recebe luz
Abertura = Tamanho da abertura que permite a passagem de luz
ISO = Sensibilidade de gravação

Sobre-exposição
= demasiada luz
Imagem esbranquiçada

Exposição correcta

Sub-exposição
= muito pouca luz
Imagem mais escura

A exposição é ajustada automaticamente no valor adequado no modo de ajuste automático. No entanto, pode ajustá-la manualmente utilizando as funções abaixo.

Ajustar EV:
Permite-lhe ajustar a exposição que foi determinada pela câmara.
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Modo do Medidor:
Permite-lhe mudar a parte do motivo a ser medido para determinar a exposição.
→ página 30

Ajuste da sensibilidade ISO

ISO é a unidade de medida (sensibilidade), que avalia a quantidade de luz que recebe um equipamento de captação de imagem (equivalente a rolos de fotografia). Mesmo quando a exposição é a mesma, as imagens diferem dependendo da sensibilidade ISO.
Para ajustar a sensibilidade ISO → página 31

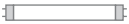
Alta sensibilidade ISO
Grava uma imagem clara mesmo quando filma num local escuro.
No entanto, a imagem tende a tornar-se ruidosa.

Baixa sensibilidade ISO
Grava uma imagem mais regular.
No entanto, quando a exposição for insuficiente, a imagem pode ficar mais escura.

Cor — *Sobre os efeitos de iluminação*

A cor aparente do motivo é afectada pelas condições de iluminação.

Exemplo: A cor de uma imagem afectada pelas fontes de luz

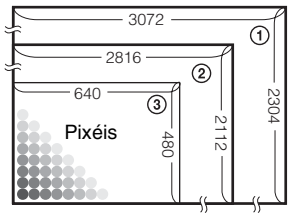
Tempo/Iluminação	Luz do dia	Nebuloso	Fluorescente	Incandescente
				
Características da luz	Branca (normal)	Azulada	Com tons de azul	Avermelhada

Os tons da cor são ajustados automaticamente no modo de ajuste automático.
No entanto, pode ajustar os tons da cor manualmente com [Equil. br.] (página 31).

Qualidade — *Sobre "qualidade de imagem" e "tamanho de imagem"*

Uma imagem digital é composta por um conjunto de pequenos pontos chamados pixéis. Se contém um grande número de pixéis, a fotografia torna-se maior, ocupa mais memória, e a imagem é apresentada em grande detalhe. O "tamanho de imagem" é indicado pelo número de pixéis. Apesar de não conseguir ver as diferenças no ecrã da câmara, os pequenos detalhes e o tempo de processamento de dados diferem quando a imagem é impressa ou apresentada no ecrã de um computador.

Descrição dos pixéis e tamanho da imagem

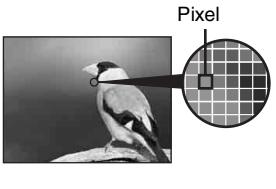


① Tamanho de imagem: 7M (DSC-W70)
3072 pixéis × 2304 pixéis = 7.077.888 pixéis

② Tamanho de imagem: 6M (DSC-W30/W40/W50)
2816 pixéis × 2112 pixéis = 5.947.392 pixéis

③ Tamanho de imagem: VGA
640 pixéis × 480 pixéis = 307.200 pixéis

Seleccionar o tamanho da imagem a utilizar (→ *passo 4 em "Leia isto primeiro"*)



Muitos pixéis
(Grande qualidade de imagem e grande tamanho de arquivo)

Exemplo: Impressão até tamanho de A3

Poucos pixéis
(Má qualidade de imagem mas pequeno tamanho de arquivo)

Exemplo: Uma imagem anexada para ser enviada por e-mail

Tamanho da imagem		Recomendações de uso
7M (3072×2304) (o ajuste de fábrica da DSC-W70)	Maior ↑	Impressão até A3/11×17"
3:2[1)] (3072×2048) (DSC-W70)		Corresp Rácio de Aspecto 3:2
6M (2816×2112) (o ajuste de fábrica da DSC-W30/W40/W50)		Impressão até A4/8×10"
3:2[1)] (2816×1872) (DSC-W30/W40/W50)		Corresp Rácio de Aspecto 3:2
5M (2592×1944) (DSC-W70)		Impressão até A4/8×10"
3M (2048×1536)		Impressão até 13×18cm/5×7"
2M (1632×1224)		Impressão até 10×15cm/4×6"
VGA (640×480)	↓ Mais pequeno	Para E-mail
16:9[2)] (1920×1080)		Visor Ligado 16:9 HDTV[3)]

1) As imagens são gravadas no mesmo rácio de aspecto 3:2 do papel de impressão de fotografias ou cartões postais, etc.

2) Ambas as extremidades da imagem podem ser cortadas quando imprime (página 88).

3) Ao utilizar uma ranhura Memory Stick ou ligação USB, pode desfrutar de imagens de maior qualidade.

Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

	Tamanho da imagem do filme	Fotograma/ Segundo	Recomendações de uso
	640(Qualid.) (640×480)	Aprox. 30	Visualizar na TV (alta qualid)
✓	640(Normal) (640×480)	Aprox. 17	Visualizar na TV (normal)
	160 (160×112)	Aprox. 8	Para E-mail

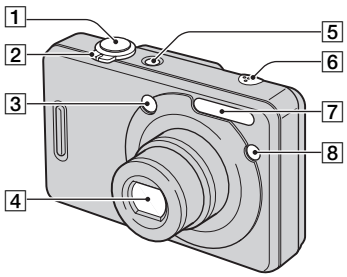
- Quanto maior for o tamanho da imagem, maior é a qualidade.
- Quantos mais fotogramas por segundo reproduzir, mais regular é a reprodução.

Selecção da qualidade de imagem (relação de compressão) em combinação (página 32)

Pode seleccionar a relação de compressão quando guarda imagens digitais. Quando selecciona uma alta relação de compressão, a imagem perde a qualidade, mas tem um tamanho mais pequeno de arquivo.

Identificação das partes

Consulte a página entre parênteses para detalhes de operação.



1 Botão do obturador (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

2 Para filmagem: Alavanca de zoom (W/T) (→ *passo 5 em"Leia isto primeiro"*)

Para ver: Alavanca ⊖/⊕ (zoom de reprodução) /Alavanca ▦ (índice) (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)

3 Janela do visor

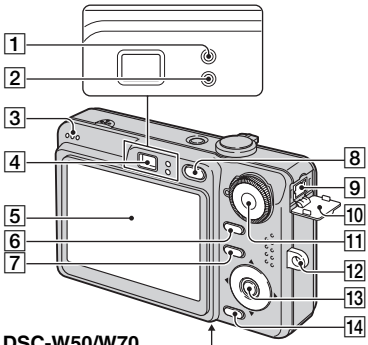
4 Lente

5 Botão POWER/lâmpada POWER (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*)

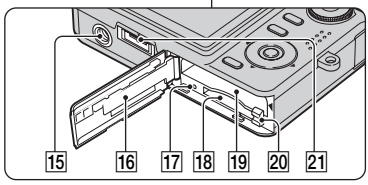
6 Microfone

7 Flash (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

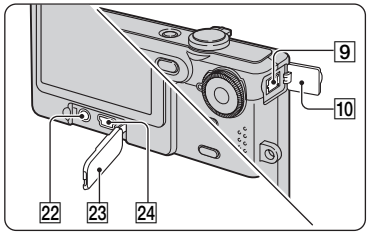
8 Lâmpada do temporizador automático (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)/ iluminador AF (45)



DSC-W50/W70



DSC-W30/W40



1 Lâmpada de bloqueio AE/AF/ temporizador automático (verde) (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

2 Lâmpada de carga do flash/Lâmpada de gravação (laranja) (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

3 Altifalante

4 Visor (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

5 Ecrã LCD (19)

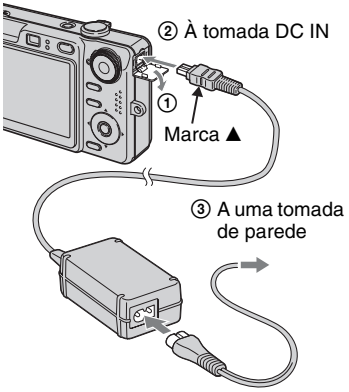
6 Botão |▭| (comutador do visor do ecrã) (19)

7 Botão MENU (26)

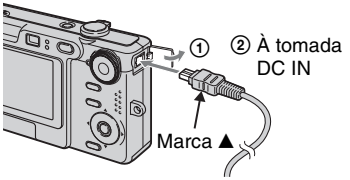
8 Botão ▶ (Reprodução) (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)

9 Tomada DC IN
Quando utiliza um Adaptador CA AC-LS5K (não fornecido)
Para mais detalhes, consulte o manual de operação fornecido com o adaptador CA.

DSC-W50/W70



DSC-W30/W40



- Se ligar o Adaptador CA AC-LS5K, não pode carregar o pack de baterias. Para carregar a bateria, use o carregador de baterias.
  → *passo 1 em "Leia isto primeiro"*

10 Tampa da tomada DC IN

11 Marcador de modo (24)

12 Gancho para a correia de pulso (pescoço) (→ *"Leia isto primeiro"*)

13 Botão de controlo

Menu ligado: ▲/▼/◀/▶/● (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*)

Menu apagado: ϟ/ⓘ/◪/❀ (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

14 Botão ▦ / 🗑 (Tamanho de imagem/ Apagar) (→ *passos 4 e 6 em "Leia isto primeiro"*)

15 Receptáculo para o tripé (parte inferior)

- Utilize um tripé com um comprimento de parafuso inferior a 5,5 mm. Não será capaz de prender firmemente a câmara a tripés com parafusos mais compridos do que 5,5 mm e pode danificar a câmara.
- Após o uso, retire a câmara do tripé.

16 Tampa da bateria/"Memory Stick Duo" (→ *passos 1 e 3 em "Leia isto primeiro"*)

17 Lâmpada de acesso (→ *passo 4 em "Leia isto primeiro"*)

18 Ranhura do "Memory Stick Duo" (→ *passo 3 em "Leia isto primeiro"*)

19 Ranhura de inserção da bateria (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*)

20 Alavanca de ejecção da bateria (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*)

21 Conector múltiplo (parte inferior) (DSC-W50/W70)

22 Tomada A/V OUT (DSC-W30/W40)

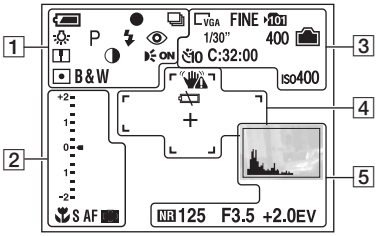
23 Tampa da tomada (DSC-W30/W40)

24 Tomada ψ (USB) (DSC-W30/W40)

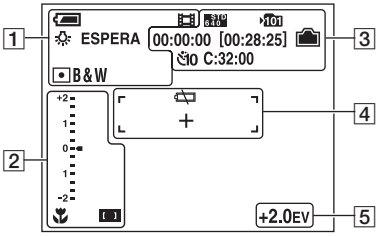
Indicadores no ecrã

Consulte a página entre parênteses para detalhes de operação.

Quando filma imagens fixas



Quando filma filmes



1

Visor	Indicação
	Bateria restante (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*)
	Bloqueio AE/AF (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
	Modo de gravação (24, 32)
WB	Equilíbrio de brancos (31)
ESPERA GRAVAÇÃO	Espera/Gravação de um filme (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
ISO	Marcador de modo (Selecção de cena) (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

Visor	Indicação
P	Marcador de modo (Filmagem automática programada) (24)
	Modo de câmara (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
SL	Modo de flash (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
	Flash a carregar
W T ×1.3	Escala de zoom (→ 43, *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
	Redução dos olhos vermelhos (44)
	Nitidez (34)
	Contraste (34)
ON	Iluminador AF (45)
	Modo do medidor (30)
RICH NATURAL SEPIA B&W	Modo de cor (28)

2

Visor	Indicação
	Macro (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
S AF M AF	Modo AF (43)
	Indicador do quadro do visor da distância de focagem AF (29)
1.0m	Distância do foco pré-ajustado (29)
Brilho Imag (EV) EV	Barra da escala do valor de exposição (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*) • O visor é mudado, dependendo da posição do marcador de modo (mostrado à esquerda).
▼Mais escuro ▲Mais claro	Guia do valor de exposição (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

3

Visor	Indicação
7M 6M 3:2 5M 3M 2M 1M VGA 16:9 FINE 640 STD 640 160	Tamanho da imagem (→ *passo 4 em "Leia isto primeiro"*) • 7M e 5M visualizam-se apenas na DSC-W70. 6M visualiza-se apenas na DSC-W30/W40/W50. • Visualiza-se 1M apenas quando Multi Burst estiver activado.
FINE STD	Qualidade da imagem (32)
101	Pasta de gravação (47) • Isto não aparece quando utilizar a memória interna.
	Capacidade de memória interna restante (20)
	Capacidade restante do "Memory Stick" (20)
00:00:00 [00:28:05]	Tempo de gravação [tempo máximo de gravação] (21)
1/30"	Intervalo Multi Burst (34)
400	Número restante de imagens graváveis (20)
10 2	Temporizador automático (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
C:32:00	Visor de auto-diagnóstico (91)
ISO400	Número ISO (31)

4

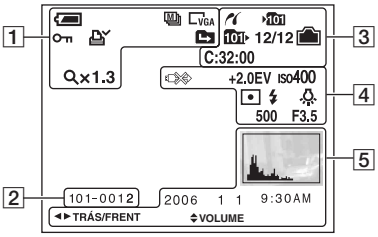
Visor	Indicação
	Aviso de vibração (9) • Indica vibração que pode impedir que filme imagens nítidas devido a iluminação insuficiente. Mesmo que o aviso de vibração apareça, pode filmar imagens fixas. No entanto, recomendamos que use o flash para melhor iluminação ou a utilização de um tripé ou outra forma de estabilizar a câmara.

Visor	Indicação
	Aviso de bateria fraca (23, 91)
+	Reticulado do medidor de ponto (30)
	Quadro do visor da distância de focagem AF (29)

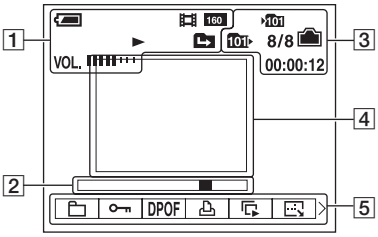
5

Visor	Indicação
	Histograma (19)
NR	Obturador lento NR • Quando usar certas velocidades do obturador*, a função de obturador lento NR activa automaticamente para reduzir o ruído da imagem. * Quando [ISO] estiver regulado para [Auto] ou menos de [200]: a velocidade do obturador é igual ou inferior a 1/6 segundos. Quando [ISO] estiver regulado para mais de [400] ou o marcador de modo estiver regulado para ISO (Modo de alta sensibilidade): a velocidade do obturador é igual ou inferior a 1/25 segundos.
125	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura
+2.0EV	Valor de Exposição (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
COLOR WB ISO (não visualizada no ecrã da página anterior)	Menu (26)

Quando reproduz imagens fixas



Quando reproduz filmes



1

Visor	Indicação
	Bateria restante (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*)
	Modo de gravação (24, 32)
7M 6M 3:2 5M 3M 2M 1M VGA 16:9 FINE STD 160	Tamanho da imagem (→ *passo 4 em "Leia isto primeiro"*)
	Modo de reprodução (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)
	Protecção (36)
	Marca de ordem de impressão (DPOF) (74)
	Mudar a pasta (35) • Isto não aparece quando utilizar a memória interna.
×1.3	Escala de zoom (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)
Passo 12/16	Reprodução quadro a quadro (32)
	Reprodução (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)
VOL.	Volume (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)

2

Visor	Indicação
101-0012	Número Pasta-arquivo (35)
	Barra de reprodução (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)

3

Visor	Indicação
	Ligação PictBridge (71)
101	Pasta de gravação (47) • Isto não aparece quando utilizar a memória interna.
101	Pasta de reprodução (35) • Isto não aparece quando utilizar a memória interna.
	Capacidade de memória interna restante (20)
	Capacidade restante do "Memory Stick" (20)
8/8 12/12	Número de imagem/ Número de imagens gravadas na pasta seleccionada
C:32:00	Visor de auto-diagnóstico (91)
00:00:12	Contador (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)

4

Visor	Indicação
	Ligação PictBridge (72) • Não desligue o cabo para o terminal multi-uso (DSC-W50/W70)/cabo USB (DSC-W30/W40), enquanto o ícone for visualizado.
+2.0EV	Valor de Exposição (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
ISO400	Número ISO (31)
	Modo do medidor (30)
	Flash
WB AWB	Equilíbrio de brancos (31)
500	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura

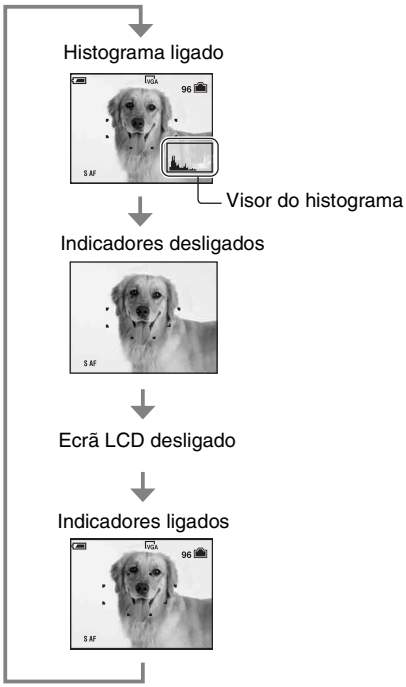
Visor	Indicação
	Imagem de reprodução (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)

5

Visor	Indicação
	Histograma (19) • ⊗ aparece quando a visualização do histograma está desactivada.
2006 1 1 9:30 AM	Data/hora da gravação da imagem de reprodução
	Menu (26)
● PAUSA ● LER	Reprodução de imagens Multi Burst em série (32)
◄► TRÁS/ FRENT	Seleccionar imagens
▲▼ VOLUME	Regular o volume

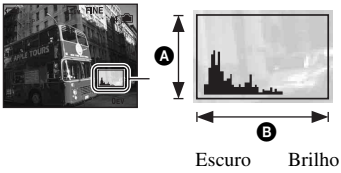
Mudança do visor do ecrã

Cada vez que pressionar o botão |□| (Comutador do visor do ecrã), o visor muda da seguinte forma.



- Ao pressionar o botão |□| (Comutador do visor do ecrã) mais tempo, pode tornar mais brilhante a luz de fundo do LCD (DSC-W50/W70 apenas). → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
- Quando liga o visor do histograma, a informação da imagem é mostrada durante a reprodução.
- O histograma não aparece nas seguintes situações:
  Enquanto filma
  – Quando o menu é apresentado.
  – Quando gravar filmes
  Durante a reprodução
  – Quando o menu é apresentado.
  – No modo de índice
  – Quando estiver a usar zoom de reprodução.
  – Quando estiver a rodar imagens fixas.
  – Durante a reprodução de filmes
- Durante a reprodução de imagens, não pode desligar o ecrã LCD.
- Uma grande diferença no histograma mostrado quando filma e durante a reprodução pode ocorrer quando:
  – O flash dispara.
  – A velocidade do obturador é lenta ou rápida.
- O histograma pode não aparecer em imagens gravadas utilizando outras câmaras.
- Quando regular o ecrã LCD para desligado, o zoom digital não funciona e [Modo AF] é regulado para [Simples] (página 43). Quando selecciona ⚡ (modo flash) / ⏲ (temporizador automático) / 🌷 (macro), a imagem é visualizada durante cerca de dois segundos.

Utilizar um histograma



Um histograma é um gráfico que mostra o brilho de uma imagem. Regule o marcador de modo para 📷, P, ou Selecção de Cena, depois pressione |□| (Comutador do visor do ecrã) repetidamente para visualizar o histograma dentro do ecrã. A visualização do gráfico indica uma imagem brilhante quando inclinado para o lado direito e uma imagem escura quando inclinado para o lado esquerdo. Ajuste a exposição enquanto a verifica com o histograma (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*).

Ⓐ Número de pixéis
Ⓑ Brilho

- O histograma aparece também quando reproduz uma única imagem, mas não pode ajustar a exposição.

Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

As tabelas mostram o número aproximado de imagens fixas e a duração de tempo para filmes que podem ser gravados num "Memory Stick Duo" formatado com esta câmara ou a memória interna. Os valores podem variar dependendo das condições de filmagem. Para tamanho e qualidade da imagem, consulte a página 11 e *passo 4 em "Leia isto Primeiro"*.

O número de imagens fixas (A qualidade de imagem é [Qualid.] na linha superior e [Normal] na linha inferior.)

(Unidades: Imagens)

Capacidade / Tamanho	32MB/ Memória interna (DSC-W30/ W40/W50)	58MB/ Memória interna (DSC-W70)	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
7M (DSC-W70)	9	16	18	37	67	137	279	573
	18	33	36	73	132	268	548	1125
3:2 (DSC-W70)	9	16	18	37	67	137	279	573
	18	33	36	73	132	268	548	1125
6M (DSC-W30/ W40/W50)	10	–	21	42	77	157	322	660
	19	–	39	79	142	290	592	1215
3:2 (DSC-W30/ W40/W50)	10	–	21	42	77	157	322	660
	19	–	39	79	142	290	592	1215
5M (DSC-W70)	12	23	25	51	92	188	384	789
	23	43	48	96	174	354	723	1482
3M	20	37	41	82	148	302	617	1266
	37	67	74	149	264	537	1097	2250
2M	33	60	66	133	238	484	988	2025
	61	111	123	246	446	907	1852	3798
VGA	196	357	394	790	1428	2904	5928	12154
	491	892	985	1975	3571	7261	14821	30385
16:9	33	60	66	133	238	484	988	2025
	61	111	123	246	446	907	1852	3798

- O número de imagens indicado é quando [Mode] está ajustado em [Normal].
- Quando o número de imagens filmáveis for superior a 9.999, aparece o indicador ">9999".
- Pode redimensionar as imagens mais tarde ([Redimen], página 38).

Tempo de gravação de filmes

(Unidades: hora : minuto : segundo)

Capacidade / Tamanho	32MB/ Memória interna (DSC-W30/ W40/W50)	58MB/ Memória interna (DSC-W70)	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
640(Qualid.)	–	–	–	–	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10
640(Normal)	0:01:20	0:02:30	0:02:50	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00
160	0:22:40	0:42:40	0:45:30	1:31:30	2:51:20	5:47:00	11:44:20	24:18:20

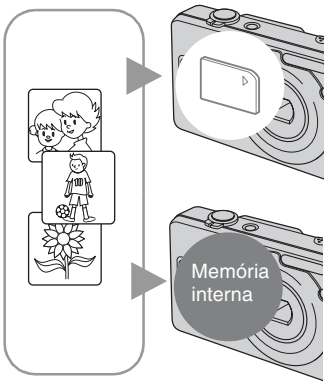
- Filmes com o tamanho ajustado em [640(Qualid.)] só podem ser gravados num “Memory Stick PRO Duo”.

- Quando são reproduzidas nesta câmara imagens gravadas em modelos Sony mais antigos, o visor pode diferir do tamanho real da imagem.

Quando não tiver um “Memory Stick Duo” (Gravação com a memória interna)

A câmara tem uma memória interna de 58 MB ou 32 MB. Esta memória não pode ser removida. Mesmo quando não houver “Memory Stick Duo” inserido na câmara, pode gravar imagens utilizando esta memória interna.

- Os filmes com tamanho de imagem regulado para [640(Qualid.)] não podem ser gravados utilizando a memória interna.



Quando for inserido um “Memory Stick Duo”

[Gravação]: As imagens são gravadas no “Memory Stick Duo”.

[Reprodução]: Reproduzem-se as imagens no “Memory Stick Duo”.

[Menu, Regulação, etc.]: Podem-se executar várias funções em imagens no “Memory Stick Duo”.

Quando não houver “Memory Stick Duo” inserido

[Gravação]: As imagens são gravadas através da memória interna.

[Reprodução]: As imagens guardadas na memória interna são reproduzidas.

[Menu, Regulação, etc.]: Podem executar-se várias funções nas imagens na memória interna.

Sobre dados de imagens guardados na memória interna

Recomendamos que copie os dados (cópias de segurança) sem falhas usando um dos seguintes métodos.

Para fazer cópias (cópias de segurança) dos dados num “Memory Stick Duo”

Prepare um “Memory Stick Duo” com uma capacidade de 64 MB ou mais (DSC-W70) / 32 MB ou mais (DSC-W30/W40/W50), depois execute o procedimento explicado em [Copiar] (página 48).

Para fazer cópias (cópias de segurança) dos dados num disco rígido do seu computador

Execute o procedimento nas páginas 55 a 58 sem um “Memory Stick Duo” inserido na câmara.

- Não pode mudar os dados de imagem num “Memory Stick Duo” para a memória interna.
- Pode copiar os dados guardados na memória interna para um computador através de uma ligação USB entre um computador e a sua câmara, mas não pode copiar os dados de um computador para a memória interna.

Duração da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/visualizadas

As tabelas mostram o número aproximado de imagens que podem ser gravadas/ visualizadas e a duração da bateria quando filma imagens no modo [Normal] com o pack de baterias (fornecido) em plena capacidade e a uma temperatura ambiente de 25°C. O número de imagens que podem ser gravadas ou visualizadas tendo em conta a mudança do "Memory Stick Duo" conforme necessário.
Note que os números reais podem ser inferiores aos indicados dependendo das condições de utilização.

- A capacidade da bateria diminui consoante o número de utilizações aumenta e com o tempo (página 96).
- O número de imagens que podem ser gravadas/ visualizadas e a duração da bateria diminui nas seguintes condições:
  - A temperatura ambiente é baixa.
  - O flash é usado frequentemente.
  - A câmara foi ligada e desligada muitas vezes.
  - Utilização frequente do zoom.
  - O brilho da luz de fundo LCD está regulado para cima (DSC-W50/W70).
  - [Modo AF] está regulado em [Monitor].
  - A capacidade da bateria é fraca.

Quando filma imagens fixas

Ecrã LCD	Nº de imagens	Duração da bateria (min.)
DSC-W70		
Ligado	Aprox. 360	Aprox. 180
Desligado	Aprox. 470	Aprox. 235
DSC-W50		
Ligado	Aprox. 390	Aprox. 195
Desligado	Aprox. 500	Aprox. 250
DSC-W30/W40		
Ligado	Aprox. 400	Aprox. 200
Desligado	Aprox. 510	Aprox. 255

- Filmando nas seguintes condições:
  - (Qual.imag.) está regulada em [Qualid.].
  - [Modo AF] está regulada em [Simples].
  - Filmar uma vez em cada 30 segundos.
  - O zoom muda alternadamente entre os lados W e T.
  - O flash dispara uma vez em cada duas.
  - A alimentação liga-se e desliga-se uma vez em cada dez.
- O método de medição é baseado na norma CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- O número de imagens filmadas/duração da bateria não muda, independentemente do tamanho da imagem.

Quando visualiza imagens fixas

Nº de imagens	Duração da bateria (min.)
DSC-W70	
Aprox. 7800	Aprox. 390
DSC-W30/W40/W50	
Aprox. 8000	Aprox. 400

- Ver imagens simples em sequência a cerca de três segundos de intervalo

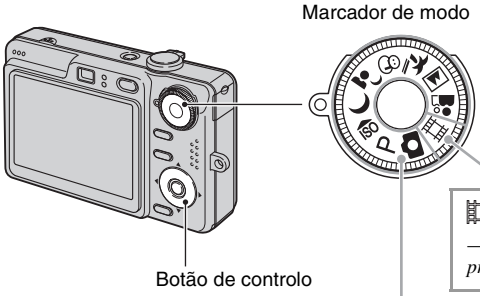
Quando filma filmes

Ecrã LCD ligado (min.)	Ecrã LCD desligado (min.)
DSC-W70	
Aprox. 180	Aprox. 230
DSC-W30/W40/W50	
Aprox. 190	Aprox. 240

- Fazer filmes continuamente com um tamanho de imagem de [160]

Utilização do marcador de modo

Coloque o marcador de modo na função desejada.



: Filmar filmes

→ passo 5 em "Leia isto primeiro"

Modos de filmagem de imagens fixas

: Modo Ajustam. Automático

Permite filmagem fácil com os ajustes regulados automaticamente. *→ passo 5 em "Leia isto primeiro"*

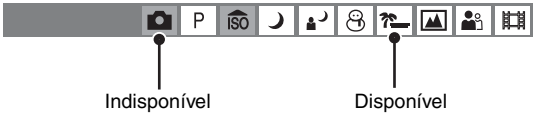
P : Modo Programa Automático

Permite-lhe filmar com a exposição regulada automaticamente (tanto a velocidade do obturador e valor de abertura). Também pode seleccionar vários ajustes utilizando o menu.
(Para detalhes sobre as funções existentes → página 27)

: Modo Selecção de Cena

Permite-lhe filmar com os ajustes regulados de acordo com a cena. *→ passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Nestas Instruções de Operação, o ajuste disponível do marcador de modo é visualizado como se segue.



Selecção de cena

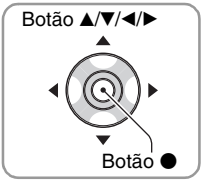
Para detalhes → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

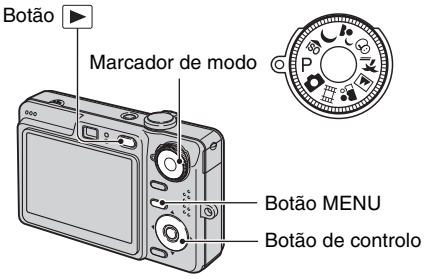
Para filmar uma imagem correctamente de acordo com a condição da cena, é determinada pela câmara uma combinação de funções.

(✓: pode seleccionar o ajuste desejado)

	Macro	Flash	Visor de distância de focagem AF	Foco pré-ajustado	Equilíbrio de brancos	Nível do flash	Burst/ Multi Burst
ISO	✓	⊘	✓	✓	✓	—	✓
	—	⊘	✓	∞	✓	—	—
	✓	SL	✓	✓	Auto/ WB	✓	—
	✓	/ ⊘	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	/ ⊘	✓	✓	✓	✓	✓
	—	/ ⊘	✓	∞	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Utilização dos itens do menu





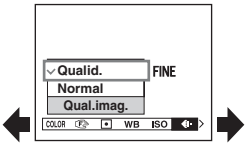
1 Gravação: Ligue a câmara, depois regule o marcador de modo. Reprodução: Pressione ►.

Estão disponíveis itens diferentes dependendo da posição do marcador de modo e do modo de Gravação/Reprodução.

2 Pressione MENU para visualizar o menu.

3 Seleccione o item do menu desejado com ◄/► no botão de controlo.

- Se o item desejado estiver invisível, mantenha pressionado ◄/► até o item aparecer no ecrã.
- Pressione ● após seleccionar um item no modo de Reprodução.



4 Seleccione o ajuste com ▲/▼.

O ajuste que seleccionou é ampliado e fica ajustado.

5 Pressione MENU para desligar o menu.

- Se houver um item que não está visualizado a marca ▲/▼ aparece nas extremidades do local onde costuma aparecer os itens do menu. Para ver um item que não está visualizado, seleccione a marca com o botão de controlo.
- Não pode regular itens que não estão disponíveis para seleccionar.

Itens do menu

Para detalhes sobre a operação ☞ página 26

Menu para filmar (página 28)

Os itens do menu disponíveis variam dependendo da posição do marcador de modo. Apenas os itens disponíveis são visualizados no ecrã.

(✓ : disponível)

Posição do marcador de modo:	📷	P	Cena	🎞
COLOR (Modo de Cor)	—	✓	—	✓
(Foco)	—	✓	✓	✓
(Modo do Medidor)	—	✓	✓	✓
WB (Equil. br.)	—	✓	✓	✓
ISO	—	✓	✓	—
(Qual.imag.)	—	✓	✓	—
Mode (Modo GRAV)	✓	✓	✓	—
(Intervalo)	—	✓	✓*	—
(Nív. flash)	—	✓	✓*	—
(Contraste)	—	✓	—	—
(Nitidez)	—	✓	—	—
(Regulação)	✓	✓	✓	✓

Menu para visualizar (página 35)

(Pasta)	(Proteger)
DPOF	(Imprimir)
(Ap. slide)	(Redimen)
(Rodar)	(Dividir)
(Regulação)	Corte**

* A operação é limitada de acordo com o modo de Cena (página 25).

** Disponível apenas durante zoom de reprodução.

Para detalhes sobre a operação ☞ página 26

Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

COLOR (Modo de Cor)

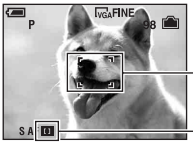
Pode mudar o brilho da imagem, acompanhado por efeitos.

	P&B (B&W)	Regula a imagem para cor monocromática
	Sepia (SEPIA)	Regula a imagem para cor sépia
	Natural (NATURAL)	Regula a imagem para cor suave
	Viva (RICH)	Regula a imagem para cor brilhante
✓	Normal	

- Pode seleccionar apenas [P&B] e [Sepia] quando filma filmes.
- Quando [Multi Burst] estiver seleccionado, o modo de cor está regulado em [Normal].

☞ (Foco)

Pode mudar o método de foco. Utilize o menu quando é difícil obter o foco adequado no modo de foco automático.

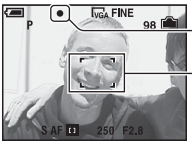
	∞ (distância ilimitada)	Foca no motivo utilizando uma distância ajustada anteriormente. (Foco pré-ajustado) • Quando filma um motivo através de uma rede ou vidro de uma janela, é difícil obter o foco adequado no modo de foco automático. Nestes casos é conveniente a utilização de [Foco].
	7.0m	
	3.0m	
	1.0m	
	0.5m	
	Centro AF ([ ])	Foca automaticamente num sujeito no centro do quadro do visor. • A utilização disto com a função de bloqueio AF permite-lhe filmar na composição de imagem desejada.  Quadro do visor da distância de focagem AF Indicador do quadro do visor da distância de focagem AF
✓	Multi AF (Multiponto AF) (Imagem fixa [ ]) (Filme [ ])	Foca automaticamente num motivo em todas as distâncias do visor de quadro. • Este modo é útil quando o motivo não está no centro do quadro. Quadro do visor da distância de focagem AF Indicador do quadro do visor da distância de focagem AF

- AF significa foco automático.
- A informação de ajuste de distância em "Foco pré-ajustado" é aproximada. Se apontar a lente para cima ou para baixo, o erro aumenta.
- Quando filma, recomenda-se [Multi AF] pois AF funciona mesmo com uma certa vibração.
- Quando utiliza Zoom digital ou Iluminador AF, é dada prioridade de movimento AF a motivos no centro ou perto do centro do quadro. Neste caso o indicador [ ] ou [ ] pisca e o quadro do visor de distância de focagem AF não é visualizado.
- Algumas opções não estão disponíveis dependendo do modo de Cena (página 25).

Se o motivo estiver desfocado

Quando filma com o motivo na ponta do quadro (ou o ecrã), ou quando usa [Centro AF], a câmara pode não focar num motivo na ponta do quadro. Nesses casos, faça o seguinte.

① Volte a compor a fotografia de modo a que o motivo esteja centrado no visor da distância de focagem AF e pressione o botão do obturador até meio para focar no motivo (bloqueio AF).

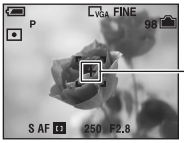


Desde que não pressione o botão do obturador completamente para baixo, pode repetir o procedimento as vezes que quiser.

② Quando a indicação de bloqueio AE/AF pára de piscar e se mantém acesa, volte para a imagem totalmente composta e pressione o botão do obturador completamente para baixo.

(Modo do Medidor)

Seleccione o modo do medidor que regula que parte do motivo deve medir para determinar a exposição.

	Ponto (Medidor de ponto) ([•])	Mede só uma parte do motivo. • Esta função é útil quando o motivo está iluminado por trás ou quando existe grande contraste entre o motivo e o fundo.  Reticulado do medidor de ponto Posições sobre o motivo
	Centro (Medidor ponderado ao centro) ([⊙])	Mede o centro da imagem e determina a exposição baseada no brilho do motivo naquele local.
✓	Multi (Medidor de padrão múltiplo)	Divide em regiões múltiplas e mede cada região. A câmara determina uma exposição bem balanceada.

- Para detalhes sobre a exposição → página 10
- Quando utiliza medidor de ponto ou medidor ponderado ao centro recomenda-se que ajuste [☞] (Foco) em [Centro AF] para focar na posição do medidor (página 29).

WB (Equil. br.)

Regula os tons da cor de acordo com as condições de iluminação numa situação, por exemplo, quando as cores de uma imagem parecem estranhas.

	Flash (⚡WB)	Regula para as condições do flash. • Não pode seleccionar este item quando filma imagens em movimento.
	Incandescente (☼)	Regula para locais onde as condições de iluminação mudam rapidamente tal como uma sala de festas ou sob condições de forte iluminação tal como em estúdios de fotografia.
	Fluorescente (▭)	Regula para iluminação fluorescente.
	Nebuloso (☁)	Regula para céu com nuvens.
	Luz do dia (☀)	Regula para exteriores, filma cenas nocturnas, sinais de néon, fogo de artifício, nascer do sol ou condições antes e depois do pôr do sol.
✓	Auto	Regula automaticamente o equilíbrio de brancos.

- Para detalhes sobre o equilíbrio de brancos → página 11
- Sob luzes fluorescentes que cintilam, a função do equilíbrio de brancos pode não funcionar correctamente mesmo que seleccione [Fluorescente] (▭).
- Excepto nos modos [Flash] (⚡WB), [WB] está regulado em [Auto] quando o flash dispara.
- Algumas opções não estão disponíveis dependendo do modo de Cena (página 25).

ISO

Selecciona a sensibilidade luminosa com unidades de ISO. Quanto maior o número, mais alta a sensibilidade.

	1000	Seleccione um número elevado quando filma em locais escuros ou filma um motivo a mover-se a alta velocidade ou seleccione um número pequeno para obter alta qualidade de imagem.
	800	
	400	
	200	
	100	
	80 (DSC-W30/W40/W50)	
✓	Auto	

- Para detalhes sobre a sensibilidade ISO → página 10
- Note que a imagem tem tendência a ficar mais ruidosa à medida que o número da sensibilidade ISO aumenta.
- [ISO] está regulado para [Auto] no modo de Cena.

(Qual.imag.)

Selecciona a qualidade da imagem fixa.

✓	Qualid. (FINE)	Grava com grande qualidade (baixa compressão).
	Normal (STD)	Grava com qualidade normal (alta compressão).

• Para detalhes sobre a qualidade de imagem → página 11

Mode (Modo GRAV)

Selecciona se a câmara executa filmagem contínua ou não quando pressiona o botão do obturador.

	Multi Burst (Ⓜ)	Grava 16 quadros em sucessão como um arquivo de imagem fixa quando pressiona o botão do obturador. • É conveniente para confirmar a sua forma em desportos, por exemplo. • Pode seleccionar o intervalo do obturador Multi Burst no modo [Intervalo] (página 34).
	Burst (□)	Grava o número máximo de imagens em sucessão (consulte a tabela seguinte) quando pressiona e mantém pressionado o botão do obturador. • Quando desaparecer "Gravação", pode captar a imagem seguinte.
✓	Normal	Não filma continuamente.

Sobre [Multi Burst]

• Pode reproduzir sucessivamente imagens filmadas no modo Multi Burst utilizando os procedimentos seguintes:
  – Para fazer uma pausa/retomar: Pressione ● no botão de controlo.
  – Para reproduzir quadro a quadro: Pressione ◄/► no modo de pausa. Pressione ● para retomar a reprodução em série.
• Não pode utilizar as seguintes funções no modo Multi Burst:
  – Zoom inteligente
  – Flash
  – Dividir uma série de imagens filmadas no modo Multi Burst
  – Apagar ou exportar um quadro numa série de imagens filmadas no modo Multi Burst
  – Regular o intervalo do quadro para um modo que não [1/30] quando o marcador de modo estiver regulado em 📷
• Quando reproduz uma série de imagens filmadas no modo Multi Burst utilizando um computador ou uma câmara não equipada com a função Multi Burst, a imagem é visualizada como uma imagem única com 16 quadros.
• O tamanho da imagem de imagens filmadas no modo Multi Burst é de 1M.
• Pode não ser capaz de filmar imagens no modo Multi Burst dependendo do modo de Cena (página 25).

Sobre [Burst]

- O flash está regulado em ⊗ (Flash forçado desligado).
- Quando grava com o temporizador automático, é gravada uma série com o máximo de cinco imagens.
- Quando o nível da bateria está baixo, ou quando a memória interna ou "Memory Stick Duo" estão cheios, o Burst pára.
- Pode não ser capaz de filmar imagens no modo Burst dependendo do modo de Cena (página 25).
- O intervalo de gravação é de aproximadamente 0,9 segundos (DSC-W70) ou 0,7 segundos (DSC-W30/W40/W50).

O máximo número de filmagens contínuas

(Unidades: imagens)

Qualidade / Tamanho	DSC-W70		DSC-W30/W40/W50	
	Qualid	Normal	Qualid	Normal
7M	4	6	–	–
6M	–	–	3	4
3:2	4	6	3	4
5M	5	8	–	–
3M	7	13	5	8
2M	11	20	7	13
VGA	64	100	40	98
16:9	11	20	7	13

(Intervalo)

Selecciona o intervalo de quadro no modo [Multi Burst] (página 32).

	1/7.5 (1/7.5")	• Seleccione [Multi Burst] com [Mode] primeiro, regule o ajuste desejado para [Intervalo]. Quando selecciona uma função sem ser [Multi Burst], esta função está indisponível.
	1/15 (1/15")	
✓	1/30 (1/30")	

(Nív. flash)

Regula a quantidade da luz do flash.

	+ (+)	Na direcção +: Torna o nível do flash mais alto.
✓	Normal	
	– (–)	Na direcção –: Torna o nível do flash mais baixo.

• Para mudar o modo do flash → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

(Contraste)

Regula o contraste da imagem.

	+ (◑)	Na direcção +: Realça o contraste.
✓	Normal	
	– (◑)	Na direcção –: Reduz o contraste.

(Nitidez)

Regula a nitidez da imagem.

	+ ( )	Na direcção +: Torna a imagem mais nítida.
✓	Normal	
	– ( )	Na direcção –: Suaviza a imagem.

(Regulação)

Consulte a página 42.

Menu de visualização

Para detalhes sobre a operação ☞ página 26

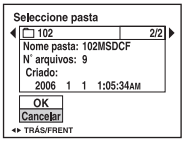
Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

(Pasta)

Selecciona a pasta que contém a imagem que quer reproduzir quando utiliza a câmara com "Memory Stick Duo".

	OK	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a selecção.

① Seleccione a pasta desejada com ◀/▶ no botão de controlo.



② Seleccione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.

Sobre a pasta

A câmara armazena imagens numa pasta específica no "Memory Stick Duo" (página 47). Pode mudar a pasta ou criar uma nova.

- Para criar uma nova pasta → [Crie pasta GRAV.] (página 47)
- Para mudar a pasta para as imagens gravadas → [Mude pasta GRAV.] (página 48)
- Quando cria pastas múltiplas no "Memory Stick Duo" e a primeira ou última imagem na pasta é visualizada, aparece o seguinte indicador.

: Desloca para a pasta anterior.
: Desloca para a pasta seguinte.
: Desloca para as pastas anteriores ou seguintes.

(Proteger)

Protege imagens contra apagamento acidental.

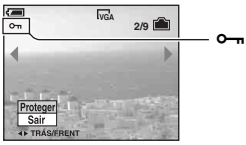
✓	Proteger (🔑)	Veja o procedimento seguinte.
	Sair	Sai da função de protecção.

Para proteger imagens no modo de imagem única

① Visualize a imagem que deseja proteger.

② Pressione MENU para visualizar o menu.

③ Seleccione [🔑] (Proteger) com ◀/▶ no botão de controlo e em seguida pressione ●.
A imagem está protegida e o indicador 🔑 (protecção) aparece na imagem.



④ Para proteger outras imagens, seleccione a imagem desejada com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

Para proteger imagens no modo de índice

① Deslize a alavanca (Índice) para visualizar o ecrã de índice.

② Pressione MENU para visualizar o menu.

③ Seleccione [🔑] (Proteger) com ◀/▶ no botão de controlo e em seguida pressione ●.

④ Seleccione [Selec] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

⑤ Seleccione a imagem que deseja proteger com ▲/▼/◀/▶ e em seguida pressione ●.
Aparece um indicador verde 🔑 na imagem seleccionada.

🔑 (verde)

⑥ Repita o passo ⑤ para proteger outras imagens.

⑦ Pressione MENU.

⑧ Seleccione [OK] com ▶, e em seguida pressione ●.
O indicador 🔑 fica branco. As imagens seleccionadas estão protegidas.

• Para proteger todas as imagens na pasta, seleccione [Todos nes. pasta] no passo ④ e em seguida pressione ●. Seleccione [Ligado] com ▶, e em seguida pressione ●.

Para cancelar a protecção

No modo de imagem única

Pressione ● no passo ③ ou ④ de "Para proteger imagens no modo de imagem única".

No modo de índice

① Seleccione a imagem em relação à qual quer remover a protecção no passo ⑤ de "Para proteger imagens no modo de índice".

② Pressione ● para que o indicador 🔑 fique cinzento.

③ Repita a operação acima para todas as imagens a serem desprotegidas.

④ Pressione MENU, seleccione [OK] com ▶, e em seguida pressione ●.

Para cancelar a protecção de todas as imagens na pasta

Seleccione [Todos nes. pasta] no passo ④ de "Para proteger imagens no modo de índice", e pressione ●. Seleccione [Deslig] com ▶, e em seguida pressione ●.

- Note que a formatação da memória interna ou do "Memory Stick Duo" apaga todos os dados guardados nos meios de gravação, mesmo que as imagens estejam protegidas e essas imagens não puderem ser recuperadas.
- Demora algum tempo a proteger uma imagem.

DPOF

Adiciona uma marca (Ordem de impressão) a imagens que deseja imprimir (página 74).

(Imprimir)

Consulte a página 70.

(Ap. slide)

Reproduz imagens gravadas em sequência (Slide show).

Interv.

✓	3 seg	Regula o intervalo da apresentação de slides (slide show).
	5 seg	
	10 seg	
	30 seg	
	1 min	

Repetir

✓	Ligado	Reproduz imagens em ciclo contínuo.
	Deslig	Depois de todas as imagens terem sido reproduzidas, a apresentação de slides (slide show) termina.

Imagem

✓	Pasta	Reproduz todas as imagens na pasta seleccionada.
	Todos	Reproduz todas as imagens armazenadas no "Memory Stick Duo".

	Início	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a apresentação de imagens em sequência.

① Seleccione [Interv.], [Repetir] e [Imagem] com ▲/▼/◄/► no botão de controlo.

② Seleccione [Início] com ▼/►, e em seguida pressione ●.
O slide show inicia-se.

Para terminar o slide show, pressione ● para pausar o slide show. Seleccione [Sair] com ▼, depois pressione ●.

- Quando pausar durante o slide show, pode visualizar a imagem anterior/seguinte com ◄/►.
- O tempo de intervalo é só um guia, por isso poder variar dependendo do tamanho da imagem, etc.

(Redimen)

Pode mudar o tamanho de uma imagem gravada (Redimen) e guardá-la num arquivo novo. A imagem original é mantida mesmo depois do redimensionamento.

	7M (DSC-W70)	O ajuste do tamanho é só um guia. → *passo 4 em "Leia isto primeiro"*
	6M (DSC-W30/W40/W50)	
	5M (DSC-W70)	
	3M	
	2M	
	VGA	
✓	Cancelar	Cancela a o redimensionamento.

① Visualize a imagem que deseja redimensionar.

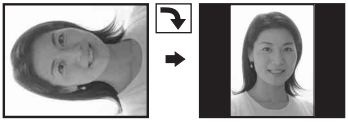
② Pressione MENU para visualizar o menu.

③ Seleccione [] (Redimen) com ◄/► no botão de controlo e em seguida pressione ●.

④ Seleccione o tamanho desejado com ▲/▼, e em seguida pressione ●.
A imagem redimensionada é gravada na pasta de gravação como o arquivo mais recente.

- Para detalhes sobre [Tam imagem] → *passo 4 em "Leia isto primeiro"*
- Não pode mudar o tamanho dos filmes ou imagens Multi Burst.
- Quando muda de um tamanho pequeno para um tamanho maior, a qualidade da imagem deteriora-se.
- Não pode redimensionar o tamanho da imagem para [3:2] ou [16:9].
- Quando redimensiona para uma imagem [3:2] ou [16:9], as duas partes pretas superior e inferior serão mostradas na imagem.

(Rodar)



Roda uma imagem fixa.

	↶↷	Roda uma imagem. Veja o procedimento seguinte.
	OK	Determina a rotação. Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a rotação.

① Visualize a imagem a ser rodada.

② Pressione MENU para visualizar o menu.

③ Seleccione [] (Rodar) com ◀/▶ no botão de controlo e em seguida pressione ●.

④ Seleccione [↶↷] com ▲, e em seguida rode a imagem com ◀/▶.

⑤ Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

- Não pode rodar imagens protegidas, filmes ou imagens Multi Burst.
- Pode não ser capaz de rodar imagens filmadas com outras câmaras.
- Quando vê imagens num computador, a informação da rotação da imagem pode não ser reflectida dependendo do software.

(Dividir)

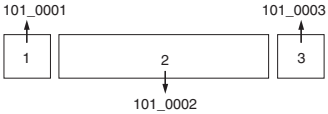
Corta filmes ou apaga partes desnecessárias de filmes. Esta é a função recomendada para utilizar quando a capacidade da memória interna ou "Memory Stick Duo" é insuficiente, ou quando anexa filmes às suas mensagens de e-mail.

- Note que o filme original é apagado e que aquele número é saltado. Note também que não pode restaurar arquivos depois de os cortar.

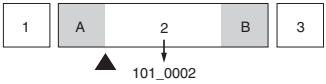
	OK	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a divisão.

Exemplo: Cortar um filme numerado 101_0002

Esta secção descreve um exemplo de divisão de um filme numerado 101_0002 e apagá-lo na seguinte configuração de arquivo.



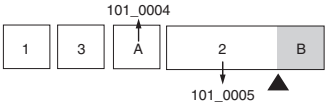
1 Cortar a cena A.



Dividir

101_0002 é dividido em 101_0004 e 101_0005.

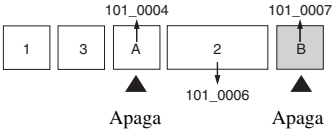
2 Cortar a cena B.



Dividir

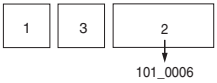
101_0005 é dividido em 101_0006 e 101_0007.

3 Apagar as cenas A e B se não forem necessárias.



Apaga Apaga

4 Apenas ficam as cenas desejadas.



Procedimento

① Visualize o filme a ser dividido.

② Pressione MENU para visualizar o menu.

③ Seleccione [✂] (Dividir) com ◄/► no botão de controlo e em seguida pressione ●.

④ Seleccione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.
A reprodução do filme inicia-se.

⑤ Pressione ● no ponto de corte desejado.

- Quando deseja ajustar o ponto de corte, seleccione [◄II/II►] (retrocesso/avanço do quadro) e ajuste o ponto de corte utilizando ◄/►.
- Se deseja mudar o ponto de corte, seleccione [Cancelar]. A reprodução do filme inicia-se outra vez.

⑥ Seleccione [OK] com ▲/▼, e pressione ●.

⑦ Seleccione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.
O filme fica cortado.

- Aos filmes cortados são atribuídos novos números e em seguida gravados como os arquivos mais recentes na pasta de gravação seleccionada.
- Não pode cortar o seguinte tipo de imagens.
  - Imagem fixa
  - Filmes sem comprimento suficiente para serem cortados (inferiores a cerca de dois segundos)
  - Filmes protegidos (página 36)

(Regulação)

Consulte a página 42.

Corte

Grava uma imagem ampliada (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*) como novo arquivo.

	Corte	Veja o procedimento seguinte.
✓	Voltar	Cancela o corte.

① Pressione MENU durante zoom de reprodução para visualizar o menu.

② Seleccione [Corte] com ► no botão de controlo e em seguida pressione ●.

③ Seleccione o tamanho da imagem com ▲/▼, e em seguida pressione ●.
A imagem é gravada e a imagem original visualizada novamente.

- A imagem cortada é gravada como o arquivo mais recente na pasta de gravação seleccionada e a imagem original retida.
- A qualidade das imagens cortadas pode deteriorar-se.
- Não pode cortar para um tamanho de imagem de [3:2] ou [16:9].

Utilização dos itens de regulação

Pode mudar os ajustes de fábrica utilizando o ecrã de Regulação.

1 Ligue a câmara.

2 Pressione MENU para visualizar o menu.

3 Após pressionar ► no botão de controlo, avance para o ajuste (Regulação), depois pressione ► novamente.

4 Pressione ▲/▼/◄/► no botão de controlo para seleccionar o item que deseja ajustar.

O quadro do item seleccionado fica amarelo.

5 Pressione ● para introduzir o ajuste.

Para desligar o ecrã (Regulação), pressione MENU.
Para voltar ao menu do ecrã (Regulação), pressione repetidamente ◄ no botão de controlo.

Quando o menu não for apresentado

Se pressionar MENU mais tempo, o (Regulação) é visualizado.

Para cancelar o ajuste (Regulação)

Seleccione [Cancelar] se aparecer e em seguida pressione ● no botão de controlo. Se não aparecer, seleccione o ajuste anterior outra vez.

• O ajuste mantém-se mesmo se a alimentação for desligada.

Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

Modo AF

Selecciona o modo de operação de foco automático.

✓	Simples (S AF)	Regula automaticamente o foco quando mantém pressionando o botão do obturador até meio. Este modo é útil para filmar motivos estacionários.
	Monitor (M AF)	Regula automaticamente o foco antes do botão do obturador ser mantido pressionando até meio. Este modo diminui o tempo necessário para focagem. • O consumo de bateria é mais rápido do que no modo [Simples].

Zoom digital

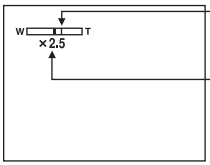
Selecciona o modo de zoom digital. A câmara aumenta a imagem utilizando o zoom óptico (até 3×). Quando a escala de zoom excede 3×, a câmara utiliza o zoom inteligente ou o zoom de precisão digital.

✓	Inteligente (Zoom inteligente) (S🔍)	Amplia a imagem digitalmente quase sem distorção. Isto não está disponível quando o tamanho de imagem está colocado em [7M] (DSC-W70), [6M] (DSC-W30/W40/W50) ou [3:2]. • A escala máxima de zoom do zoom Inteligente é mostrada na seguinte tabela.
	Precisão (Zoom de precisão digital) (P🔍)	Aumenta todos os tamanhos de imagem até ao máximo de 6×, mas a qualidade de imagem deteriora-se.
	Desligado	Não utiliza o zoom digital.

Tamanho de imagem e escala máxima de zoom utilizando o zoom inteligente

Tamanho	DSC-W70	DSC-W30/W40/W50
	Escala máxima de zoom	Escala máxima de zoom
5M	Aprox. 3,6×	–
3M	Aprox. 4,5×	Aprox. 4,1×
2M	Aprox. 5,6×	Aprox. 5,2×
VGA	Aprox. 14×	Aprox. 13×
16:9	Aprox. 4,8×	Aprox. 4,4×

• Se deslizar a alavanca de zoom, a escala de zoom é visualizada.



O lado W desta linha é a área do zoom óptico, e o lado T é a área do zoom digital

Indicador da escala de zoom

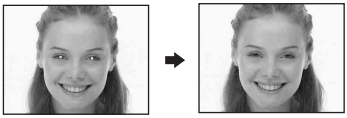
• A escala máxima de zoom do zoom inteligente/de precisão inclui a escala do zoom óptico.
• O quadro do visor da distância de focagem AF não aparece quando utiliza o zoom digital. O indicador ou pisca e AF funciona com prioridade em motivos localizados perto do centro do quadro.
• Quando utiliza o zoom inteligente, a imagem no ecrã pode parecer granulosa. No entanto, este fenómeno não tem efeito na imagem gravada.

Guia Função

Quando opera a câmara, visualizam-se as instruções das várias funções.

✓	Ligado	Visualiza o guia de funções.
	Desligado	Não visualiza o guia de funções.

Reduç olh verm



Reduz o fenómeno dos olhos vermelhos quando utiliza o flash. Seleccione antes de filmar.

	Ligado (◉)	Reduz o fenómeno dos olhos vermelhos. • O flash pré-dispara duas vezes ou mais antes de filmar.
✓	Desligado	Não utiliza a redução dos olhos vermelhos.

• Como demora cerca de um segundo até que o obturador faça um clique, segure na câmara firmemente para evitar os efeitos da vibração. Também não deixe que o motivo se movimente.
• A redução dos olhos vermelhos pode não produzir o efeito desejado dependendo de diferenças individuais, distância até ao motivo, se o motivo não vê o pré-disparo ou outras condições.

Iluminador AF

O iluminador AF fornece luz para focar mais facilmente um motivo num ambiente escuro. O iluminador AF emite luz vermelha permitindo que a câmara foque mais facilmente quando o botão do obturador é pressionado até meio, até o foco estar bloqueado. O indicador ◗ON aparece nesta altura.

✓	Auto	Utiliza o iluminador AF.
	Desligado	Não utiliza o iluminador AF.

- Se a luz do iluminador AF não atingir suficientemente o motivo ou se o motivo não tiver contraste, não obterá focagem. (Distância recomendada para DSC-W70: Até aproximadamente 3,0 m (zoom: W) / 2,0 m (zoom: T)) (Distância recomendada para DSC-W30/W40/W50: Até aproximadamente 3,2 m (zoom: W) / 2,3 m (zoom: T))
- Obtém focagem desde que a luz do iluminador AF atinja o motivo, mesmo se a luz estiver ligeiramente fora do centro do motivo.
- Quando a predefinição da Focagem for regulada em (página 29), o iluminador AF não funciona.
- O quadro do visor da distância de focagem AF não aparece. O indicador [ ] ou [ ] pisca e AF funciona com prioridade em motivos localizados perto do centro do quadro.
- O iluminador AF não funciona quando seleccionar ☽ (Modo crepúsculo) ou [ ] (Modo paisagem) no modo de Cena.
- O iluminador AF emite uma luz muito brilhante. Apesar de não existirem problemas com segurança, não olhe directamente para o emissor do iluminador AF de muito perto.

Revisão auto

Mostra a imagem gravada no ecrã durante aproximadamente dois segundos imediatamente depois de filmar uma imagem fixa.

✓	Ligado	Utiliza a Revisão Automática.
	Desligado	Não utiliza a Revisão Automática.

- Se pressionar o botão do obturador até ao meio durante este período, a visualização da imagem gravada desaparece e pode imediatamente filmar a imagem seguinte.

Fer. memória interna

Para detalhes sobre a operação ☞ página 42

Este item não aparece quando um “Memory Stick Duo” for inserido na câmara.
Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

Formatar

Formata a memória interna.

- Note que a formatação apaga de forma irrevogável todos os dados na memória interna incluindo até as imagens protegidas.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a formatação.

① Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.
Aparece a mensagem “Os dados na memória interna serão apagados Pronto?”.

② Seleccione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.
A formatação está terminada.

Fer. Memory Stick

Para detalhes sobre a operação ☞ página 42

Este item aparece apenas quando um "Memory Stick Duo" for inserido na câmara.
Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

Formatar

Formata o "Memory Stick Duo". Um "Memory Stick Duo" disponível no mercado já está formatado e pode ser usado imediatamente.

- Note que a formatação apaga de forma irrevogável todos os dados num "Memory Stick Duo", incluindo mesmo as imagens protegidas.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a formatação.

① Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.
Aparece a mensagem "Todos os dados no Memory Stick serão apagados Pronto?".

② Seleccione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.
A formatação está terminada.

Crie pasta GRAV.

Cria uma pasta em "Memory Stick Duo" para gravar imagens.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a criação de pasta.

① Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.
Aparece o ecrã de criação de pasta.

② Seleccione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.
É criada uma nova pasta com um número incrementado de um número maior e a pasta torna-se a pasta actual de gravação.

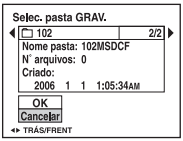
- Para detalhes sobre a pasta, consulte a página 35.
- Quando não criar uma nova pasta, a pasta "101MSDCF" é seleccionada como pasta de gravação.
- Pode criar pastas designadas até "999MSDCF".
- As imagens são gravadas na pasta acabada de criar até que uma nova pasta seja criada ou seleccionada.
- Não pode apagar uma pasta com a câmara. Para apagar uma pasta, utilize o seu computador, etc.
- Pode guardar até 4.000 imagens numa pasta. Quando excede a capacidade da pasta, uma nova pasta é criada automaticamente.
- Para mais detalhes, consulte "Destinos de armazenamento de arquivos de imagem e nomes dos arquivos" (página 60).

Mude pasta GRAV.

Muda a pasta actualmente usada para gravar imagens.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a mudança da pasta de gravação.

① Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.
Aparece o ecrã de selecção de pasta.



② Seleccione a pasta desejada com ◄/►, e [OK] com ▲ e em seguida pressione ●.

- Não pode seleccionar a pasta "100MSDCF" como uma pasta de gravação.
- Não pode deslocar imagens gravadas para uma pasta diferente.

Copiar

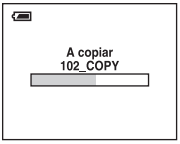
Copia todas as imagens na memória interna para um "Memory Stick Duo".

	OK	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a cópia.

① Insira um "Memory Stick Duo" com capacidade de 64 MB ou superior (DSC-W70) / capacidade de 32 MB ou superior (DSC-W30/W40/W50).

② Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.
Aparece a mensagem "Os dados na memória interna serão copiados Pronto?".

③ Seleccione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.
Começa a cópia.



- Use um pack de baterias totalmente carregado ou o Adaptador CA (não fornecido). Se tentar copiar arquivos de imagem usando um pack de baterias com pouca carga restante, o pack de baterias pode esgotar-se, provocando a falha da cópia ou possivelmente danificando os dados.
- Não pode copiar imagens individuais.
- As imagens originais na memória interna são retidas mesmo após a cópia. Para apagar o conteúdo da memória interna, remova o "Memory Stick Duo" após a cópia, depois execute o comando [Formatar] na (Fer. memória interna) (página 46).
- Não pode seleccionar uma pasta copiada num "Memory Stick Duo".
- Mesmo se copiar dados, não é copiada uma marca (Ordem de impressão).

Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

Luz fun. LCD (DSC-W50/W70 apenas)

Selecciona o brilho da luz de fundo do LCD quando utiliza a câmara com pack de baterias.

	Brilho	Torna mais claro.
✓	Normal	

- Pode mudar o ajuste com o botão |□| (Comutador do visor do ecrã) (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*).
- Seleccionar [Brilho] gasta o pack de baterias mais rapidamente.

Sinal sonoro

Selecciona o som produzido quando opera a câmara.

	Obturador	Liga o som do obturador quando pressiona o botão do obturador.
✓	Ligado	Liga o som do sinal sonoro/som do obturador quando pressiona o botão de controlo/do obturador.
	Desligado	Desliga o som do sinal sonoro/obturador.

Idioma

Selecciona o idioma a ser utilizado para visualizar os itens do menu, avisos e mensagens.

Inicializar

Inicializa o ajuste para o de fábrica.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela o reajuste.

① Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.
Aparece a mensagem "Inicializar todos os ajustes Pronto?".

② Seleccione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.
Os ajustes são repostos para o ajuste de fábrica.

- Certifique-se de que a alimentação não está desligada durante o reajuste.

Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

Núm. arquivo

Selecciona o método utilizado para atribuir números de arquivos a imagens.

✓	Série	Atribui números em sequência a arquivos mesmo se a pasta de gravação ou o "Memory Stick Duo" forem mudados. (Quando o "Memory Stick Duo" substituído contém um arquivo com um número superior ao último número atribuído, é atribuído um número incrementado de um do número maior.)
	Reiniciar	Inicia em 0001 cada vez que a pasta é mudada. (Quando a pasta de gravação contém um arquivo, um número superior a um ao maior número é atribuído.)

Ligação USB

Selecciona o modo USB para ser utilizado quando liga a câmara a um computador ou a impressora compatível com PictBridge utilizando o cabo para terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40).

	PictBridge	Liga a câmara a uma impressora compatível com PictBridge (página 70).
	PTP	Quando [PTP] (Protocolo de Transferência de Imagem) está ajustado e a câmara ligada a um computador, as imagens na pasta de gravação na câmara são copiadas para o computador. (Compatível com Windows XP e Mac OS X.)
	Mass Storage	Estabelece uma ligação Mass Storage entre a câmara e um computador ou outro dispositivo USB (página 56).
✓	Auto	A câmara reconhece automaticamente e configura a comunicação com um computador ou impressora compatível com PictBridge (páginas 56 e 70). • Se a câmara e uma impressora compatível com PictBridge não puderem ser ligadas quando reguladas para [Auto], mude o ajuste para [PictBridge]. • Se a câmara e um computador ou outro dispositivo USB não puderem ser ligados quando regulados para [Auto], mude o ajuste para [Mass Storage].

Saída video

Ajusta a saída do sinal de vídeo de acordo com o sistema de cores da TV do equipamento de vídeo ligado. Diferentes países e regiões usam sistemas de cores de TV diferentes. Se quiser ver imagens num ecrã de TV, consulte a página 77 para o sistema de cores de TV do país ou região onde a câmara for usada.

NTSC	Ajusta o sinal de saída de vídeo no modo NTSC (p.ex. para E.U.A., Japão).
PAL	Ajusta o sinal de saída de vídeo no modo PAL (p.ex. para a Europa).

Acerto relógio

Acerta a data e a hora.

	OK	Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●. Em seguida execute o procedimento explicado em "Acertar o relógio" (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*).
✓	Cancelar	Cancela o ajuste do relógio.

Desfrutar o seu computador Windows

Para detalhes sobre a utilização de um computador Macintosh, consulte "Utilização do seu computador Macintosh" (página 67).
Esta secção descreve a versão em inglês do conteúdo do ecrã.

Instale o software (fornecido) primeiro (página 54)

Copiar imagens para o seu computador (página 55)

Ver imagens no seu computador

Desfrutar imagens utilizando o "Cyber-shot Viewer" (página 63)

- Visualização de imagens guardadas no seu computador
- Visualização de fotos organizadas por data
- Edição de imagens

Imprimir imagens

Ambiente recomendado para o computador

Recomenda-se o seguinte ambiente para um computador ligado à câmara.

Ambiente recomendado para copiar imagens

OS (pré-instalado): Microsoft Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional

- A operação não é assegurada num ambiente baseado numa actualização do sistema operativo descrito acima ou num ambiente multi-boot.

Conector USB: Fornecido com o computador

Ambiente recomendado para utilizar o software fornecido

OS (pré-instalado): Microsoft Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional

Placa de som: Placa de som de 16 bits estéreo com altifalantes

Processador/Memória: Pentium III 500 MHz ou superior, 128 MB de RAM ou mais (Recomenda-se: Pentium III 800 MHz ou superior e 256 MB de RAM ou mais)

Disco rígido: Espaço no disco necessário para a instalação—200 MB ou mais

Monitor:
Resolução do ecrã; 800 × 600 pontos ou mais
Cores; Qualidade de Cor (cor de 16 bits, 65.000 cores) ou mais

Notas sobre a ligação da câmara a um computador

- Não se garante o funcionamento em todos os ambientes de computador recomendados mencionados acima.
- Se ligar dois ou mais dispositivos USB a um único computador ao mesmo tempo, alguns dispositivos, incluindo a sua câmara, podem não funcionar, dependendo do tipo dos dispositivos USB que está a utilizar.
- Não se garante o funcionamento quando utiliza um hub USB.
- Ligar a sua câmara utilizando um interface USB que é compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0) permite-lhe transferência avançada (transferência de alta velocidade) pois esta câmara é compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0).
- Existem três modos para uma ligação USB quando liga um computador, modos [Auto] (ajuste de fábrica), [Mass Storage] e [PTP]. Esta secção descreve [Auto] e [Mass Storage] como exemplos. Para detalhes sobre [PTP], consulte a página 50.
- Quando o seu computador reinicia a partir do modo de suspensão ou sleep, a comunicação entre a câmara e o computador pode não ser recuperada ao mesmo tempo.

Instalação do software (fornecido)

Pode instalar o software (fornecido) utilizando o procedimento seguinte.

- Quando usa Windows 2000/Me, não ligue a câmara ao computador antes da instalação.
- Em Windows 2000/XP, inicie a sessão como Administrador.
- Quando o software fornecido estiver instalado, o driver USB é instalado automaticamente.

1 Ligue o seu computador, e insira o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROMs.

Aparece o ecrã do menu de instalação.

- Se não aparecer, clique duas vezes em (My Computer) → (CYBERSHOTSOFT).

2 Clique em [Install].

O ecrã "Choose Setup Language" (Escolha o idioma de configuração) aparece.

3 Seleccione o idioma desejado, depois clique em [Next].

Aparece o ecrã "License Agreement" (Contrato de Licença).
Leia cuidadosamente o contrato. Se aceitar os termos do contrato, clique no botão de opção junto a [I accept the terms of the license agreement] (Aceito os termos do Contrato de Licença) e depois clique em [Next].

4 Siga as instruções no ecrã para terminar a instalação.

Quando aparece a mensagem de confirmação de reinício, reinicie o computador seguindo as instruções no ecrã.

5 Retire o CD-ROM após a instalação estar concluída.

Copiar imagens para o seu computador

Esta secção descreve o processo utilizando um computador Windows como exemplo. Pode copiar imagens da sua câmara para o seu computador como se segue.

Para um computador com uma ranhura "Memory Stick"

Retire o "Memory Stick Duo" da câmara e insira-o no Adaptador Memory Stick Duo. Insira o Adaptador Memory Stick Duo no computador e copie as imagens.
Se o "Memory Stick PRO Duo" não for reconhecido, consulte a página 87.

Num computador sem uma ranhura "Memory Stick"

Siga as Fases 1 a 4 nas páginas 55 a 59 para copiar imagens.

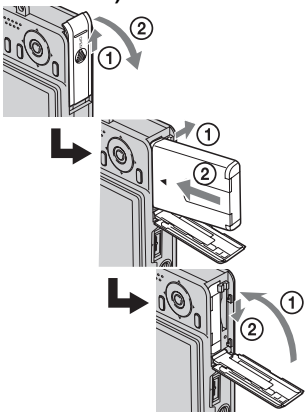
- Quando usa Windows 2000/Me, instale o software fornecido antes de prosseguir. Com Windows XP, a instalação é desnecessária.
- Os visores do ecrã visualizados nesta secção são os exemplos para copiar imagens do "Memory Stick Duo".

Fase 1: Preparação da câmara e do computador

1 Insira na câmara um "Memory Stick Duo" com imagens gravadas.

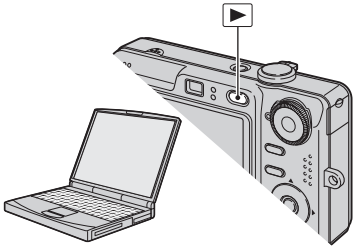
- Quando copiar imagens numa memória interna, este passo é desnecessário.

2 Insira na câmara o pack de baterias com carga suficiente, ou ligue a câmara a uma saída de parede com o Adaptador CA (não fornecido).

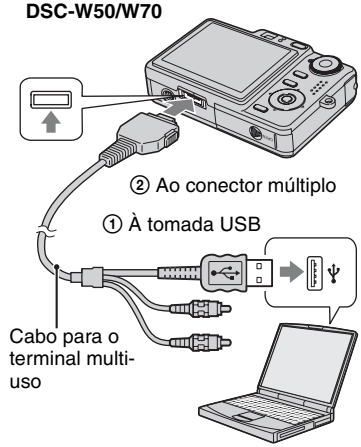


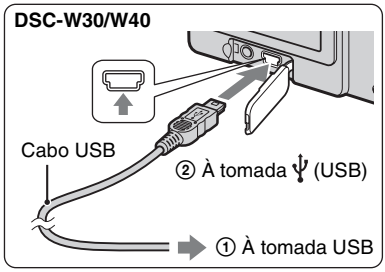
- Quando copia imagens para o seu computador usando um pack de baterias com pouca carga restante, a cópia pode falhar ou os dados de imagem podem ficar danificados se o pack de baterias se desligar muito cedo.

3 Pressione ▶ para ligar a câmara e o computador.



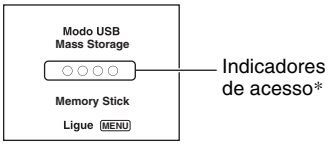
Fase 2: Ligação da câmara e do seu computador





• Com Windows XP, o assistente AutoPlay aparece no ambiente de trabalho.

"Modo USB Mass Storage" aparece no ecrã da câmara.



Quando é estabelecida uma ligação USB pela primeira vez, o seu computador executa automaticamente um programa para reconhecer a câmara. Espere um pouco.

* Durante a comunicação, os indicadores de acesso ficam vermelhos. Não opere o computador até os indicadores ficarem brancos.

• Se "Modo USB Mass Storage" não aparecer, coloque [Ligação USB] em [Mass Storage] (página 50).

Fase 3-A: Copiar imagens para um computador

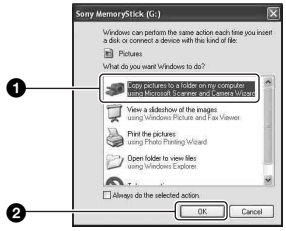
XP

• No Windows 2000/Me, siga o procedimento explicado em "Fase 3-B: Copiar imagens para um computador" na página 58.

• No Windows XP, quando o ecrã do assistente não aparecer automaticamente, siga o procedimento explicado em "Fase 3-B: Copiar imagens para um computador" na página 58.

Esta secção descreve um exemplo de copiar imagens para uma pasta "My Documents".

1 Depois de fazer uma ligação USB na Fase 2, clique em [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] (Copie imagens para uma pasta no meu computador utilizando o Assistente do Scanner e da Câmara Microsoft) → [OK] pois o ecrã do assistente aparece automaticamente no ambiente de trabalho.


Sony MemoryStick (G:)
Windows can perform the same action each time you insert a disk or connect a device with this kind of file:
Pictures
What do you want Windows to do?
Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard
View a slideshow of the images using Windows Picture and Fax Viewer
Print the pictures using Photo Printing Wizard
Open folder to view files using Windows Explorer
Always do the selected action.
OK
Cancel
1
2

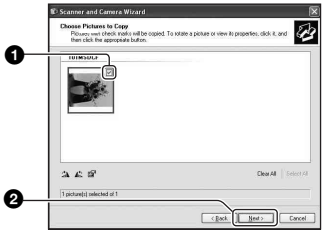
Aparece o ecrã “Scanner and Camera Wizard” (Assistente do Scanner e da Câmara).

2 Clique em [Next].

Aparecem as imagens gravadas no “Memory Stick Duo” da câmara.

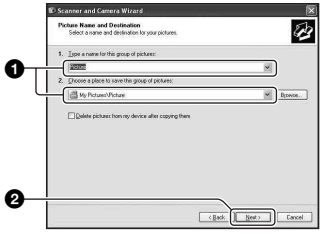
- Se não for inserido nenhum “Memory Stick Duo”, aparecem as imagens na memória interna.

3 Clique na caixa de verificação de imagens indesejadas para retirar a marca para não serem copiadas, depois clique [Next].



Aparece o ecrã “Picture Name and Destination” (Nome da imagem e destino).

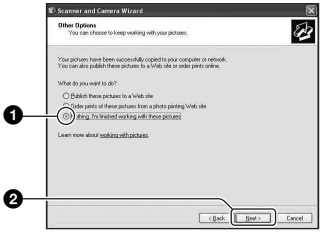
4 Seleccione um nome e destino para as imagens e em seguida clique em [Next].


Scanner and Camera Wizard
Picture Name and Destination
Select a name and destination for your pictures.
1. Type a name for this group of pictures:
2. Choose a place to save this group of pictures:
My Pictures\Picture
Browse...
Delete pictures from my device after copying them
< Back
Next >
Cancel
1
2

Inicia-se a cópia das imagens. Quando a cópia terminar aparece o ecrã “Other Options” (Outras opções).

- Esta secção descreve um exemplo de copiar imagens para a pasta “My Documents”.

5 **Clique no botão de opção junto a [Nothing. I'm finished working with these pictures] (Nada. Acabei de trabalhar com estas imagens) para seleccionar, depois clique em [Next].**


Scanner and Camera Wizard
Other Options
You can choose to keep working with your pictures.
Your pictures have been successfully copied to your computer or network.
You can also publish these pictures to a Web site or order prints online.
What do you want to do?
Publish these pictures to a Web site
Order prints of these pictures from a photo printing Web site
Nothing. I'm finished working with these pictures
Learn more about working with pictures
< Back
Next >
Cancel
1
2

Aparece o ecrã "Completing the Scanner and Camera Wizard" (Concluir o Assistente do Scanner e da Câmara).

6 **Clique em [Finish].**

O ecrã do assistente encerra.

- Para continuar a copiar outras imagens, desligue o cabo para o terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40) (página 60). Em seguida siga o procedimento explicado na "Fase 2: Ligação da câmara e do seu computador" na página 56.

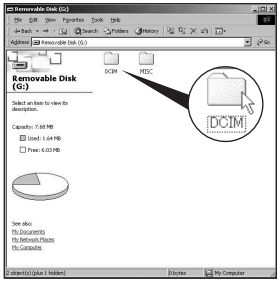
Fase 3-B: Copiar imagens para um computador

2000 Me

- No Windows XP, siga o procedimento explicado em "Fase 3-A: Copiar imagens para um computador" na página 56.

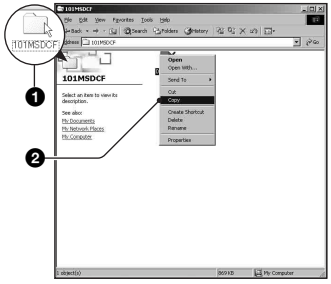
Esta secção descreve um exemplo de copiar imagens para a pasta "My Documents".

1 **Clique duas vezes em [My Computer] → [Removable Disk] → [DCIM].**



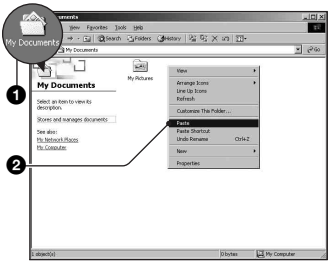
- Se o ícone "Removable Disk" não for visualizado, consulte a página 85.

2 **Clique duas vezes na pasta onde estão guardadas as imagens que deseja copiar.**
Em seguida, clique com o botão direito do rato num arquivo de imagem para visualizar o menu e clique em [Copy].



- Sobre o destino de armazenamento dos arquivos de imagem, consulte a página 60.

3 Clique duas vezes na pasta [My Documents]. Em seguida clique com o botão direito do rato na janela "My Documents" para visualizar o menu e clique em [Paste].



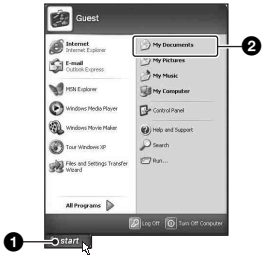
Os arquivos de imagem são copiados para a pasta "My Documents".

- Quando existe uma imagem com o mesmo nome de arquivo na pasta de destino da cópia, aparece a mensagem de confirmação de escrever por cima. Quando escreve a nova imagem sobre a imagem existente, os dados do arquivo original são apagados. Para copiar um arquivo de imagem para o computador sem escrever por cima, mude o nome do arquivo para um diferente e em seguida copie o arquivo de imagem. No entanto, note que se mudar o nome do arquivo (página 62), pode não ser capaz de reproduzir essa imagem com a sua câmara.

Fase 4: Ver imagens no seu computador

Esta secção descreve o procedimento para ver imagens copiadas na pasta "My Documents".

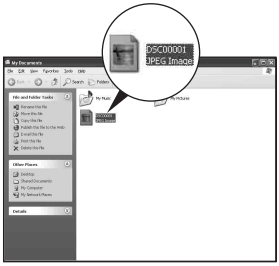
1 Clique em [Start] → [My Documents].



O conteúdo da pasta "My Documents" é visualizado.

- Se não estiver a usar Windows XP, clique duas vezes em [My Documents] no ambiente de trabalho.

2 Clique duas vezes no arquivo de imagem desejado.



A imagem é visualizada.

Para apagar a ligação USB

Execute os procedimentos listados abaixo com antecedência quando:

- Desligar o cabo para o terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40)
- Retirar um "Memory Stick Duo"
- Inserir um "Memory Stick Duo" na câmara depois de copiar imagens da memória interna
- Desligar a câmara

■ No Windows 2000/Me/XP

① Clique duas vezes em na barra das tarefas.

Clique duas vezes aqui

② Clique em (Sony DSC) → [Stop].

③ Confirme o dispositivo na janela de confirmação e em seguida clique em [OK].

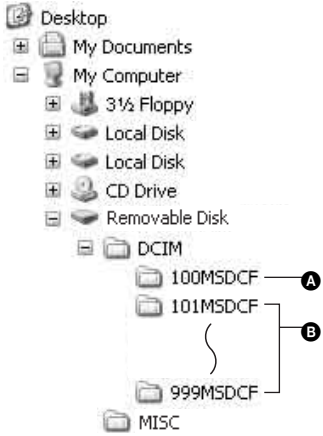
④ Clique em [OK].
O dispositivo está desligado.

- O passo 4 não é necessário no Windows XP.

Destinos de armazenamento de arquivos de imagem e nomes dos arquivos

Os arquivos de imagem gravados com a sua câmara são agrupados como pastas no "Memory Stick Duo".

Exemplo: ver pastas no Windows XP



Ⓐ Pasta que contém dados de imagem gravados utilizando uma câmara não equipada com a função de criação de pasta

Ⓑ Pasta que contém dados de imagem gravados utilizando esta câmara
Quando não são criadas novas pastas, há as seguintes pastas:

- "Memory Stick Duo"; "101MSDCF" apenas
- Memória interna; "101_SONY" apenas

- Não pode gravar quaisquer imagens para a pasta "100MSDCF". As imagens nestas pastas só estão disponíveis para visualização.
- Não pode gravar/reproduzir quaisquer imagens para a pasta "MISC".

- Arquivos de imagens são nomeados como se segue. ssss significa qualquer número na variação de 0001 a 9999. A parte numérica do nome de um arquivo de filme gravado no modo filme e o arquivo de imagem de índice correspondente é a mesma.
  - Arquivos de imagens fixas: DSC0□□□□.JPG
  - Arquivos de filmes: MOV0□□□□.MPG
  - Arquivos de imagens de índice que são gravadas quando grava filmes: MOV0□□□□.THM
- Para mais informações acerca de pastas, consulte as páginas 35 e 47.

Ver arquivos de imagem guardados num computador com a sua câmara (utilizando um “Memory Stick Duo”)

Esta secção descreve o processo utilizando um computador Windows como exemplo. Quando um arquivo de imagem copiado para um computador já não está num “Memory Stick Duo”, pode ver essa imagem outra vez na câmara copiando o arquivo de imagem no computador para “Memory Stick Duo”.

- O passo 1 não é necessário se o nome do arquivo ajustado com a sua câmara não foi alterado.
- Pode não ser capaz de reproduzir algumas imagens dependendo do tamanho da imagem.
- Quando um arquivo de imagem foi processado por um computador ou quando o arquivo de imagem foi gravado utilizando um modelo diferente da sua câmara, não se assegura a reprodução na sua câmara.
- Quando não existe pasta, crie primeiro uma pasta com a sua câmara (página 47) e em seguida copie o arquivo de imagem.

1 Clique com o botão direito no arquivo de imagem e em seguida clique em [Rename]. Mude o nome do arquivo para “DSC0□□□□”.

Introduza um número de 0001 a 9999 para □□□□.

- Se aparecer a mensagem de confirmação de substituição, introduza um número diferente.
- Pode ser visualizada uma extensão dependendo das definições do computador. A extensão para imagens fixas é JPG e a extensão para filmes é MPG. Não mude a extensão.

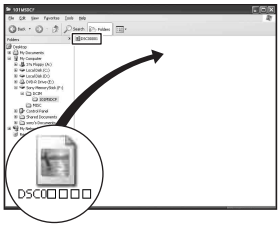
2 Copie o arquivo de imagem para a pasta “Memory Stick Duo” na seguinte ordem.

① Clique com o botão direito no arquivo de imagem e em seguida clique em [Copy].

② Clique duas vezes em [Removable Disk] ou [Sony MemoryStick] em [My Computer].

③ Clique com o botão direito do rato na pasta [□□□MSDCF] na pasta [DCIM] e em seguida clique em [Paste].

- □□□ significa qualquer número entre 100 e 999.



Utilização do “Cyber-shot Viewer” (fornecido)

Pode utilizar imagens fixas e filmes da câmara mais do que nunca tirando partido do software.
Esta secção resume o “Cyber-shot Viewer” e dá instruções básicas.

Perspectiva do “Cyber-shot Viewer”

Com o “Cyber-shot Viewer” pode:

- Importar imagens filmadas com a câmara e visualizá-las no monitor.
- Organizar imagens no computador num calendário para as visualizar por data de filmagem.
- Retocar, imprimir e enviar imagens fixas como anexos de e-mail, alterar a data de filmagem e mais.
- Para mais detalhes sobre o “ Cyber-shot Viewer”, consulte Help (Ajuda).

Para aceder a Help, clique em [Start] (Iniciar) → [Programs] (Programas) (em Windows XP, [All Programs] (Todos os programas)) → [Sony Picture Utility] (Utilitário Sony Picture) → [Help] → [Cyber-shot Viewer].

Iniciar e sair do “Cyber-shot Viewer”

Iniciar o “Cyber-shot Viewer”

Clique duas vezes no ícone (Cyber-shot Viewer) no ambiente de trabalho.
Ou, a partir do menu Iniciar: Clique em [Start] → [Programs] (em Windows XP, [All Programs]) → [Sony Picture Utility] → [Cyber-shot Viewer].

Sair do “Cyber-shot Viewer”

Clique no botão no canto superior direito do ecrã.

Instruções básicas

Siga estes passos para importar e visualizar imagens da câmara.

Importar imagens

1 Certifique-se de que executa “Media Check Tool” (Ferramentade Verificação de Meio)*.

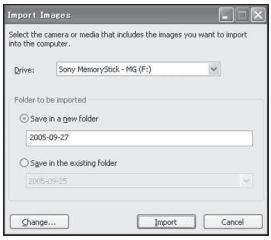
* “Media Check Tool” é um programa que detecta automaticamente e importa imagens quando for inserido um “Memory Stick” ou quando a câmara estiver ligada.

Procure pelo ícone (Media Check Tool) na barra de tarefas.

- Se não houver nenhum ícone : Clique em [Start] → [Programs] (em Windows XP, [All Programs]) → [Sony Picture Utility] → [Cyber-shot Viewer] → [Tools] → [Media Check Tool].

2 Ligue a câmara ao seu computador com o cabo para o terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40).

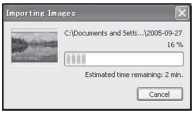
Após a câmara ser automaticamente detectada, o ecrã [Import Images] (Importar Imagens) é visualizado.



- Se for usar a ranhura “Memory Stick”, primeiro consulte a página 55.
- Em Windows XP, se aparecer o assistente AutoPlay, feche-o.

3 Importar as imagens.

Para iniciar a importação de imagens, clique no botão [Import] (Importar).



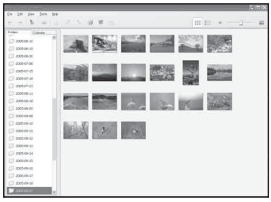
Por predefinição, as imagens são importadas para uma pasta criada em "My Pictures" (Minhas Imagens) que é nomeada com a data de importação.

- Para instruções sobre a alteração da "Folder to be imported", consulte a página 66.

Visualização das imagens

1 Verificar as imagens importadas

Quando a importação estiver concluída, o "Cyber-shot Viewer" inicia. São visualizadas miniaturas das imagens importadas.



- A pasta "My Pictures" é definida como a pasta de predefinição em "Viewed folders" (Pastas visualizadas).
- Pode clicar duas vezes numa miniatura para visualizar a imagem por si.

2 Visualização de imagens em "Viewed folders" (Pastas visualizadas) organizadas por data de filmagem num calendário

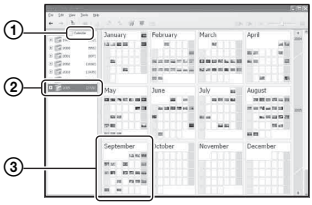
① Clique na tabulação [Calendar].
São listados os anos quando as imagens foram filmadas.

② Clique no ano.
As imagens filmadas esse ano são mostradas, organizadas no calendário por data de filmagem.

③ Para visualizar as imagens por mês, clique no mês desejado.
São visualizadas as miniaturas das imagens filmadas nesse mês.

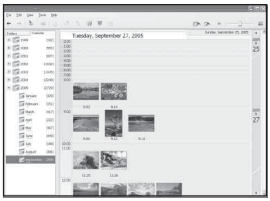
④ Para visualizar imagens por hora, clique na data desejada.
São visualizadas as miniaturas das imagens filmadas nesse dia, organizadas por hora.

Ecrã de visualização de ano



Ecrã de visualização de mês

Ecrã de visualização de hora



- Para listar imagens para um ano ou mês em particular, clique nesse período à esquerda do ecrã.

3 Visualização de imagens individuais

No ecrã de visualização da hora, clique duas vezes numa miniatura para visualizar a imagem por si numa janela separada.

- Pode editar as imagens visualizadas clicando no botão da barra de ferramentas.

Visualização das imagens no modo de ecrã completo

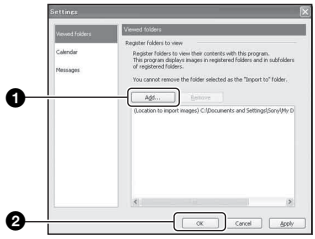
Para visualizar um slide show de imagens actuais no modo de ecrã completo, clique no botão .

- Para reproduzir ou pausar o slide show, clique no botão na parte inferior esquerda do ecrã.
- Para parar o slide show, clique no botão na parte inferior esquerda do ecrã.

Outras funções

Preparar imagens guardadas no computador para visualização

Para as visualizar, registe a pasta que contém as imagens como uma das “Viewed folders”.
A partir do menu [File] (Ficheiro), escolha [Register Viewed Folders...] (Registo de Pastas Visualizadas) para visualizar as definições do ecrã para registo “Viewed folders”.

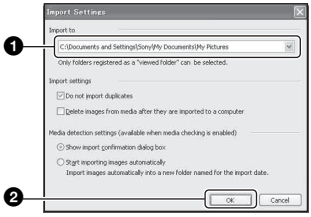


Clique no botão [Add...] (Adicionar), e depois especifique a pasta com imagens para importação para registo da pasta como uma “Viewed folder”.

- As imagens em qualquer das subpastas de “Viewed folders” estão também registadas.

Alterar a “Folder to be imported” (Pasta a ser importada)

Para alterar a “Folder to be imported” (Pasta a ser importada), aceda ao ecrã “Import Settings” (Definições de Importação).
Para visualizar o ecrã “Import Settings”, escolha [Image Import Settings...] (Definições de Importação de Imagem…) a partir do menu [File].


Import Settings
Import to
C:\Documents and Settings\Sony\My Documents\My Pictures
Only folders registered as a "viewed folder" can be selected.
Import settings
Do not import duplicates
Delete images from media after they are imported to a computer
Media detection settings (available when media checking is enabled)
Show import confirmation dialog box
Start importing images automatically
Import images automatically into a new folder named for the import date.
OK
Cancel
1
2

Escolha a “Folder to be imported”.

- Pode especificar a “Folder to be imported” a partir de pastas registadas como “Viewed folders”.

Actualização de informação de registo de imagem

Para actualizar informação de imagem, escolha [Update Database] (Actualizar Base de Dados) a partir do menu [Tools] (Ferramentas).

- A actualização da base de dados pode demorar algum tempo.
- Se renomear arquivos de imagem ou pastas em “Viewed folders”, eles não podem ser visualizados com este software. Nesse caso, actualize a base de dados.

Para desinstalar o “Cyber-shot Viewer”

① Clique em [Start] → [Settings] → [Control Panel]. Faça duplo clique em [Add/Remove Programs]. (No Windows XP, clique em [Start] → [Control Panel], depois faça duplo clique em [Add or Remove Programs].)

② Seleccione [Sony Picture Utility], e clique em [Change/Remove]. (No Windows XP, [Remove] para desinstalar.)

Apoio Técnico

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontrados no Website da Sony de Apoio ao Cliente.
http://www.sony.net/

Utilização do seu computador Macintosh

Pode copiar imagens para o seu computador.

- O software fornecido não é compatível com computadores Macintosh.

Ambiente recomendado para o computador

Recomenda-se o seguinte ambiente para um computador ligado à câmara.

Ambiente recomendado para copiar imagens

OS (pré-instalado): Mac OS 9.1, 9.2 ou Mac OS X (v10.0 ou posterior)

Conector USB: Fornecido com o computador

Notas sobre a ligação da câmara a um computador

- Não se garante o funcionamento em todos os ambientes de computador recomendados mencionados acima.
- Se ligar dois ou mais dispositivos USB a um único computador ao mesmo tempo, alguns dispositivos, incluindo a sua câmara, podem não funcionar dependendo do tipo de dispositivos USB que está a utilizar.
- Não se garante o funcionamento quando utiliza um hub USB.
- Ligar a sua câmara utilizando um interface USB que é compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0) permite-lhe transferência avançada (transferência de alta velocidade) pois esta câmara é compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0).
- Existem três modos para uma ligação USB quando liga um computador, modos [Auto] (ajuste de fábrica), [Mass Storage] e [PTP]. Esta secção descreve [Auto] e [Mass Storage] como exemplos. Para detalhes sobre [PTP], consulte a página 50.
- Quando o seu computador reinicia a partir do modo de suspensão ou sleep, a comunicação entre a câmara e o computador pode não ser recuperada ao mesmo tempo.

Copiar e ver imagens num computador

1 Preparar a câmara e um computador Macintosh.

Execute o mesmo procedimento como descrito na “Fase 1: Preparação da câmara e do computador” na página 55.

2 Ligue o cabo para o terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40).

Execute o mesmo procedimento como descrito na “Fase 2: Ligação da câmara e do seu computador” na página 56.

3 Copiar arquivos de imagens para o computador Macintosh.

① Clique duas vezes no ícone acabado de reconhecer → [DCIM] → a pasta onde as imagens que deseja copiar estão guardadas.

② Arraste e solte os arquivos de imagem para o ícone do disco rígido.
Os arquivos de imagens são copiados para o disco rígido.

- Para detalhes sobre o local de armazenamento das imagens e nomes dos arquivos, consulte a página 60.

4 Ver imagens no computador.

Clique duas vezes no ícone do disco rígido → o arquivo de imagem desejado na pasta que contém os arquivos copiados para abrir esse arquivo de imagem.

Para apagar a ligação USB

Execute os procedimentos listados abaixo com antecedência quando:

- Desligar o cabo para o terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40)
- Retirar um "Memory Stick Duo"
- Inserir um "Memory Stick Duo" na câmara depois de copiar imagens da memória interna
- Desligar a câmara

Arraste e solte o ícone da unidade ou o ícone do "Memory Stick Duo" para o ícone "Trash" (Lixo).

A câmara é desligada do computador.

- Se estiver a utilizar Mac OS X v10.0, execute o procedimento abaixo depois de ter desligado o seu computador.

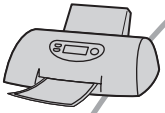
Apoio Técnico

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontrados no Website da Sony de Apoio ao Cliente.
http://www.sony.net/

Como imprimir imagens fixas

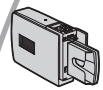
Quando imprime imagens filmadas no modo [16:9], podem cortar-se ambas as extremidades, por isso verifique antes de imprimir (página 88).

Imprimir directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge (página 70)



Pode imprimir imagens ligando a sua câmara directamente a uma impressora compatível com PictBridge.

Imprimir directamente utilizando uma impressora compatível com "Memory Stick"

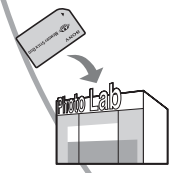


Pode imprimir imagens com uma impressora compatível com "Memory Stick".
Para detalhes veja o manual de instruções fornecido com a impressora.

Imprimir utilizando um computador

Pode copiar imagens para um computador utilizando o software do "Cyber-shot Viewer" no CD-ROM fornecido e imprimir as imagens.

Imprimir numa loja (página 74)



Pode levar o "Memory Stick Duo" que contém imagens filmadas com a sua câmara a uma loja de impressão de fotografias. Pode assinalar uma marca (Ordem de impressão) nas imagens que deseja imprimir.

Imprimir imagens directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge

Mesmo que não tenha um computador, pode imprimir imagens filmadas com a sua câmara ligando a câmara directamente a uma impressora compatível com PictBridge.

PictBridge

- "PictBridge" baseia-se na norma CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

No modo de imagem única

Pode imprimir uma única imagem numa folha de impressão.

No modo de índice

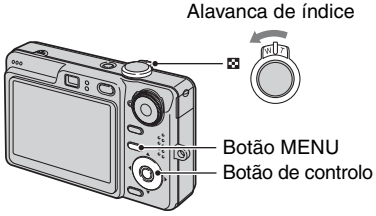
Pode imprimir várias imagens de tamanho reduzido numa folha de impressão. Pode imprimir um conjunto seja das mesmas imagens (①) ou de imagens diferentes (②).

① ②

- Uma função de impressão de índice pode não estar disponível dependendo da impressora.
- A quantidade de imagens que podem ser impressas como uma imagem de índice depende da impressora.
- Não consegue imprimir filmes.
- Se o indicador piscar no ecrã da câmara durante cerca de cinco segundos (notificação de erro), verifique a impressora ligada.

Fase 1: Preparação da câmara

Prepare a câmara para a ligar a uma impressora através da ligação USB. Quando liga a câmara a uma impressora que é reconhecida quando [Ligação USB] estiver regulada em [Auto], a Fase 1 é desnecessária.



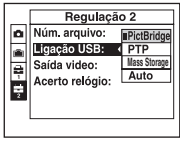
- Recomenda-se que utilize um pack de baterias totalmente carregado ou um Adaptador CA (não fornecido) para evitar o corte da alimentação a meio da impressão.

1 Pressione MENU para visualizar o menu.

2 Pressione ► no botão de controlo para seleccionar (Regulação).

3 Seleccione [] (Regulação 2) com ▼, e em seguida seleccione [Ligação USB] com ▲/▼/►.

4 Seleccione [PictBridge] com ►/▲, e em seguida pressione ●.

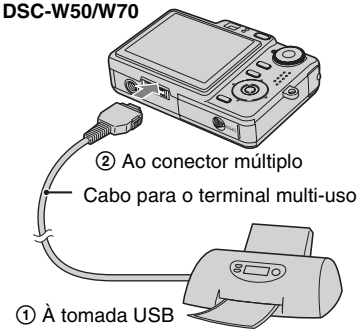


O modo USB está ajustado.

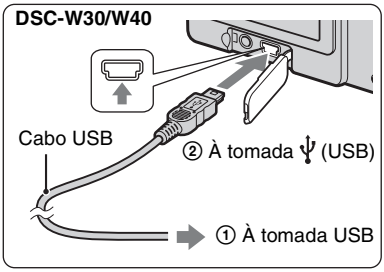
Fase 2: Ligação da câmara à impressora

1 Ligue a câmara à impressora.

DSC-W50/W70

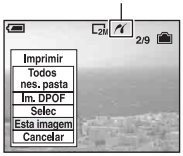


DSC-W30/W40



2 Ligue a sua câmara e a impressora.

Após efectuar a ligação, aparece o indicador .



A câmara está ajustada no modo de reprodução e em seguida aparece uma imagem e o menu de impressão no ecrã.

Fase 3: Impressão

Independentemente de como o marcador de modo estiver colocado, o menu de impressão aparece quando termina a Fase 2.

1 Seleccione o método de impressão desejado com ▲/▼ no botão de controlo, e em seguida pressione ●.

[Todos nes. pasta]

Imprime todas as imagens na pasta.

[Im. DPOF]

Imprime todas as imagens com a marca (Ordem de impressão) (página 74) independentemente da imagem visualizada.

[Selec]

Selecciona imagens e imprime todas as imagens seleccionadas.

① Seleccione a imagem que deseja imprimir com ◀/▶, e em seguida pressione ●.
A marca ✓ aparece na imagem seleccionada.
- Para seleccionar outras imagens, repita este procedimento.

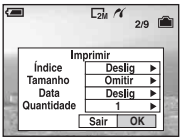
② Seleccione [Imprimir] com ▼, e em seguida pressione ●.

[Esta imagem]

Imprime uma imagem visualizada.

- Se seleccionar [Esta imagem] e ajustar [Índice] em [Ligado] no passo 2, pode imprimir um conjunto das mesmas imagens como uma imagem de índice.

2 Seleccione os ajustes de impressão com ▲/▼/◄/►.



[Índice]

Seleccione [Ligado] para imprimir como uma imagem de índice.

[Tamanho]

Seleccione o tamanho da folha de impressão.

[Data]

Seleccione [Dia&Hora] ou [Data] para inserir a data e a hora nas imagens.

- Quando escolhe [Data], a data será inserida na ordem que seleccionou no (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*). Esta função pode não estar disponível dependendo da impressora.

[Quantidade]

Quando [Índice] está ajustado em [Deslig]:

Seleccione o número de folhas de uma imagem que deseja imprimir. A imagem será impressa como uma única imagem.

Quando [Índice] está ajustado em [Ligado]:

Seleccione o número de conjuntos de imagens que deseja imprimir como uma imagem de índice. Se seleccionar [Esta imagem] no passo 1, seleccione o número da mesma imagem que deseja imprimir lado a lado numa folha como uma imagem de índice.

- O número designado de imagens pode não caber numa única folha de papel dependendo da quantidade de imagens.

3 Seleccione [OK] com ▼/►, e em seguida pressione ●.

A imagem é impressa.

- Se o ícone (Ligação PictBridge) aparecer no ecrã, não desligue o cabo para o terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou retire o cabo USB (DSC-W30/W40).

Para imprimir outras imagens

Depois do passo 3, seleccione [Selec] e a imagem desejada com ▲/▼, e em seguida execute a partir do passo 1.

Para imprimir imagens num ecrã de índice

Execute "Fase 1: Preparação da câmara" (página 70) e "Fase 2: Ligação da câmara à impressora" (página 71), e em seguida prossiga com o seguinte.
Quando liga a câmara a uma impressora, aparece o menu de impressão. Seleccione [Cancelar] para desligar o menu de impressão, e em seguida prossiga como se segue.

① Deslize a alavanca (Índice). Aparece o ecrã de índice.

② Pressione MENU para visualizar o menu.

③ Seleccione [] (Imprimir) com ►, e em seguida pressione ●.

④ Seleccione o método de impressão desejado com ▲/▼, depois pressione ●.

[Selec]

Selecciona imagens e imprime todas as imagens seleccionadas.
Seleccione a imagem que deseja imprimir com ▲/▼/◄/►, e em seguida pressione ● para visualizar a marca ✓. (Repita este procedimento para seleccionar outras imagens.) Em seguida, pressione MENU.

[Im. DPOF]

Imprime todas as imagens com a marca (Ordem de impressão) independentemente da imagem mostrada.

[Todos nes. pasta]

Imprime todas as imagens na pasta.

⑤ Execute os passos 2 e 3 da "Fase 3: Impressão" (página 71).

Imprimir numa loja

Pode levar o "Memory Stick Duo" que contém imagens filmadas com a sua câmara a uma loja de impressão de fotografias. Desde que a loja suporte serviços de impressão de fotos de acordo com DPOF, pode assinalar previamente uma marca (Ordem de impressão) nas imagens, de modo a que não necessita de voltar a seleccioná-las quando as imprime numa loja.

- Não pode imprimir imagens guardadas na memória interna numa loja de impressão de fotografias directamente a partir da câmara. Copie as imagens para um "Memory Stick Duo", depois leve o "Memory Stick Duo" à loja de impressão de fotografias.

O que é DPOF?

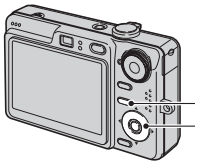
DPOF (Digital Print Order Format) é uma função que lhe permite efectuar uma marca (Ordem de impressão) nas imagens do "Memory Stick Duo" que quer imprimir mais tarde.

- Também pode imprimir as imagens com a marca (Ordem de impressão) utilizando uma impressora que esteja conforme as normas DPOF (Digital Print Order Format), ou utilizando uma impressora compatível com PictBridge.
- Não pode marcar filmes.
- Quando marca imagens filmadas no modo [Multi Burst], todas as imagens são impressas numa folha dividida em 16 painéis.

Quando leva o "Memory Stick Duo" a uma loja

- Consulte uma loja com serviço de impressão de fotos para saber que tipo de "Memory Stick Duo" eles aceitam.
- Se essa loja não aceitar o "Memory Stick Duo", copie as imagens que deseja imprimir para outro meio tal como um CD-R e leve-o à loja.
- Certifique-se de que leva o Adaptador Memory Stick Duo com ele.
- Antes de levar os dados de imagem a uma loja, copie (cópia de segurança) sempre os seus dados para um disco.
- Não pode regular o número de impressões.

Marcar no modo de imagem única

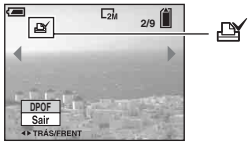


1 Visualize a imagem que deseja imprimir.

2 Pressione MENU para visualizar o menu.

3 Seleccione DPOF com ◄/►, e em seguida pressione ●.

Uma marca (Ordem de impressão) está marcada na imagem.



4 Para marcar outras imagens, visualize a imagem desejada com ◄/►, e em seguida pressione ●.

Para retirar a marca no modo de imagem única

Pressione ● no passo 3 ou 4.

Marcar no modo de índice

1 Visualize o ecrã de índice (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*).

2 Pressione MENU para visualizar o menu.

3 Seleccione DPOF com ◄/►, e em seguida pressione ●.

4 Seleccione [Selec] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

- Não pode adicionar uma marca a [Todos nes. pasta].

5 Seleccione a imagem que deseja marcar com ▲/▼/◄/►, e em seguida pressione ●.

Uma marca verde aparece na imagem seleccionada.

6 Repita o passo 5 para marcar outras imagens.

7 Pressione MENU.

8 Seleccione [OK] com ►, e em seguida pressione ●.

A marca fica branca.

Para cancelar, seleccione [Cancelar] no passo 4 ou seleccione [Sair] no passo 8, e em seguida pressione ●.

Para retirar a marca no modo de índice

Seleccione as imagens às quais deseja retirar a marca no passo 5 e em seguida pressione ●.

Para retirar todas as marcas na pasta

Seleccione [Todos nes. pasta] no passo 4 e em seguida pressione ●. Seleccione [Deslig] e em seguida pressione ●.

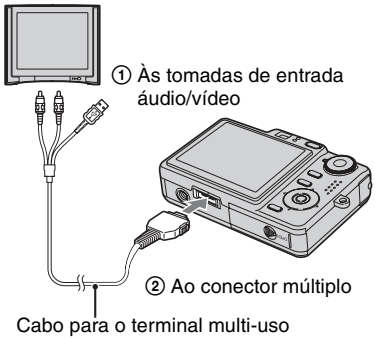
Ver imagens num ecrã de TV

Pode ver imagens num ecrã de TV ligando a câmara à TV.

Desligue a câmara e a TV antes de ligar a câmara e a TV.

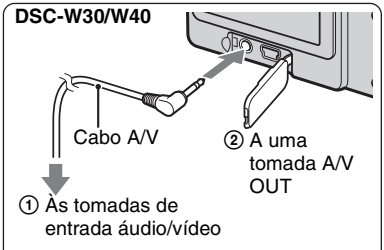
1 Ligar a câmara à TV.

DSC-W50/W70



• Coloque a câmara com o ecrã voltado para cima.

DSC-W30/W40

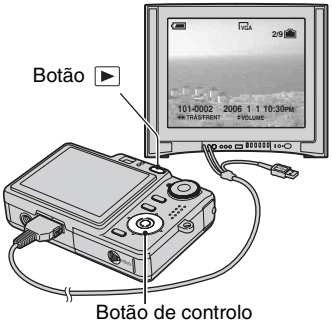


• Se a sua TV tiver tomadas de entrada de estéreo, ligue a ficha de áudio (preta) do cabo para terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo A/V (DSC-W30/W40) à tomada de áudio esquerda.

2 Ligue a TV e coloque o interruptor de entrada TV/vídeo em "video".

• Para detalhes, consulte as instruções de operação fornecidas com a TV.

3 Pressione ▶ para ligar a câmara.



Imagens filmadas com a câmara aparecem no ecrã da TV.

Pressione ◀/▶ no botão de controlo para seleccionar a imagem desejada.

• Quando usa a sua câmara no estrangeiro, pode ser necessário mudar o sinal de saída de vídeo para corresponder ao seu sistema de TV (página 51).

Sobre sistemas de cor de TV

Se quiser ver imagens num ecrã de TV, vai precisar de uma TV com tomada de entrada de vídeo e o cabo para o terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo A/V (DSC-W30/W40). O sistema de cor da TV deve corresponder ao da sua câmara digital de imagem fixa. Verifique as seguintes listas para o sistema de cores de TV do país ou região onde a câmara for usada.

Sistema NTSC

América Central, Bolívia, Canadá, Chile, Colômbia, Coreia, Equador, E.U.A., Filipinas, Ilhas Bahamas, Jamaica, Japão, México, Peru, Suriname, Taiwan, Venezuela, etc.

Sistema PAL

Alemanha, Austrália, Áustria, Bélgica, China, Dinamarca, Espanha, Finlândia, Holanda, Hong Kong, Hungria, Itália, Kuwait, Malásia, Noruega, Nova Zelândia, Polónia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapura, Suécia, Suíça, Tailândia, etc.

Sistema PAL-M

Brasil

Sistema PAL-N

Argentina, Paraguai, Uruguai

Sistema SECAM

Bulgária, França, Guiana, Irão, Iraque, Mónaco, Rússia, Ucrânia, etc.

Resolução de problemas

Se tiver problemas com a sua câmara, tente as seguintes soluções.

❶ Verifique os itens nas páginas 79 a 90.
Se um código como "C/E:□□:□□" aparecer no ecrã, consulte a página 91.

❷ Retire o pack de baterias, e insira-o novamente após cerca de um minuto e ligue a alimentação.

❸ Inicialize as regulações (página 49).

❹ Consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony autorizado.

Por favor fique a saber que dá o seu consentimento para que o conteúdo da memória interna possa ser verificado quando envia a sua câmara para reparação.

Pack de baterias e alimentação

Não consegue instalar o pack de baterias.

- À medida que insere o pack de baterias, use a ponta deste para empurrar a alavanca de ejectar a bateria na direcção da lente (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).
- Instale o pack de baterias correctamente (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).

O indicador de bateria restante está incorrecto, ou visualiza-se o indicador de bateria suficiente mas a alimentação esgota-se rapidamente.

- Este fenómeno ocorre quando usa a sua câmara num local extremamente quente ou frio (página 96).
- A bateria restante visualizada difere da real. Descarregue completamente e em seguida carregue o pack de baterias para corrigir o visor.
- O pack de baterias está descarregado. Instale o pack carregado (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).
- O pack de baterias está gasto (página 96). Substitua-o por um novo.

O pack de baterias gasta-se muito rapidamente.

- Carregue-o o suficiente (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).
- Quando utiliza a câmara num local extremamente frio (página 96).
- O terminal da bateria está sujo. Limpe o terminal da bateria com um cotonete, etc., e carregue o pack de baterias.
- O pack de baterias está gasto (página 96). Substitua-o por um novo.

Não consegue ligar a câmara.

- Instale o pack de baterias correctamente (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).
- O pack de baterias está descarregado. Instale o pack de baterias carregado (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).
- O pack de baterias está gasto (página 96). Substitua-o por um novo.

A alimentação desliga-se repentinamente.

- Se não operar a câmara durante cerca de três minutos enquanto a alimentação estiver ligada, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste da bateria. Ligue a câmara novamente (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*).
- O pack de baterias está descarregado. Instale o pack de baterias carregado (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).

Filmagem de imagens fixas/filmes

O ecrã não se liga mesmo quando liga a alimentação.

- Ligue o ecrã (página 19).

A câmara não grava imagens.

- Verifique a capacidade livre da memória interna ou "Memory Stick Duo" (página 20). Se estiver cheio, execute um dos seguintes:
  – Apague imagens desnecessárias (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*).
  – Mude o "Memory Stick Duo".
- Está a utilizar o "Memory Stick Duo" com a patilha de protecção contra escrita, e esta está regulada na posição LOCK (bloqueada). Coloque o comutador para a posição de gravação (página 94).
- Não consegue gravar imagens enquanto carrega o flash.
- Quando filmar uma imagem fixa, regule o marcador de modo para uma posição sem ser 🎞.
- Coloque o marcador de modo em 🎞 quando filma filmes.
- O tamanho de imagem é ajustado em [640(Qualid.)] quando grava filmes. Execute o seguinte:
  – Regule o tamanho da imagem em outro que não [640(Qualid.)].
  – Insira um "Memory Stick PRO Duo" (página 94).

O motivo não é visível no ecrã.

- A sua câmara está ajustada no modo de Reprodução. Pressione ▶ para mudar para o modo de gravação (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*).

A gravação demora muito tempo.

- A função do obturador lento NR está activada (página 16). Isto não é um mau funcionamento.

A imagem está desfocada.

- O motivo está muito próximo. Grave no modo de gravação de grande plano (Macro). Certifique-se de que posiciona a lente mais afastada do motivo do que a distância de filmagem mínima, aproximadamente 2 cm (W)/30 cm (T), quando filma. (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*).
- 🌙 (Modo crepúsculo) ou 🏔 (Modo paisagem) é seleccionado no modo de Cena quando filma imagens fixas.
- Está seleccionada a função de foco pré-ajustado. Seleccione o modo de foco automático (página 29).
- Consulte "Se o motivo estiver desfocado" na página 30.

O zoom óptico não funciona.

- Não pode mudar a escala de zoom quando filma imagens em movimento.

O zoom de precisão digital não funciona.

- Regule [Zoom digital] em [Precisão] (página 43).
- Esta função não pode ser utilizada quando filma imagens em movimento.

O zoom inteligente não funciona.

- Regule [Zoom digital] em [Inteligente] (página 43).
- Esta função não pode ser utilizada quando:
  - O tamanho de imagem estiver regulado em [7M] (DSC-W70), [6M] (DSC-W30/W40/W50) ou [3:2].
  - Filma no modo Multi Burst.
  - Filma filmes.

O flash não funciona.

- O flash está regulado em (Flash forçado desligado) (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*).
- Não pode usar o flash quando:
  - [Mode] (Modo GRAV) estiver ajustado em [Burst] ou [Multi Burst] (página 32).
  - (Modo de alta sensibilidade) ou (Modo crepúsculo) é seleccionado na Selecção de Cena.
  - Quando o marcador de modo estiver regulado em .
- Regule o flash para (Flash forçado ligado) quando (Modo paisagem), (Modo neve) ou (Modo praia) estiver seleccionado na Selecção de Cena.

Aparecem manchas nas imagens captadas através de flash.

- Poeira no ar reflectida na luz do flash e apareceu na imagem. Isto não é um mau funcionamento.

A função de grande plano (Macro) não funciona.

- (Modo crepúsculo) ou (Modo paisagem) é seleccionado na Selecção de Cena (página 25).

A data e hora não são visualizados.

- Enquanto filma, a data e hora não são visualizados. Apenas durante a reprodução, a data e hora são visualizados.

A data e a hora estão gravadas incorrectamente.

- Regule a data e a hora correctas (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*).

O valor F e a velocidade do obturador piscam quando mantém pressionado o botão do obturador até ao meio.

- A exposição está incorrecta. Corrija a exposição (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*).

A imagem está muito escura.

- Está a filmar um motivo que tem luz por trás. Seleccione o modo de medição (página 30) ou ajuste a exposição (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*).
- Quando o brilho do ecrã for muito baixo, ajuste o brilho da luz de fundo do LCD (DSC-W50/W70 apenas) (página 19, → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*).
- Ligue o ecrã (página 19).

A imagem está muito clara.

- Está a filmar um motivo muito iluminado num local escuro, tal como num palco. Ajuste a exposição (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*).
- Quando o brilho do ecrã for muito alto, ajuste o brilho da luz de fundo do LCD (DSC-W50/W70 apenas) (página 19, → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*).

As cores da imagem não estão correctas.

- Ajuste o [Modo de Cor] para [Normal] (página 28).

Aparecem riscas verticais quando filma um motivo muito brilhante.

- Ocorreu um fenómeno de mancha. Este fenómeno não é um mau funcionamento.

Aparece ruído na imagem quando vê o ecrã num local escuro.

- A câmara está a tentar aumentar a visibilidade do ecrã tornando temporariamente a imagem mais clara sob condições de fraca iluminação. Não afecta a imagem gravada.

Os olhos do motivo ficam vermelhos.

- Regule [Reduç olh verm] no menu (Regulação) em [Ligado] (página 44).
- Filme o motivo a uma distância inferior à distância de filmagem recomendada utilizando o flash (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*).
- Ilumine a sala e filme o motivo.

Aparecem e permanecem pontos no ecrã.

- Isto não é um mau funcionamento. Estes pontos não são gravados (página 4, → *"Leia isto primeiro"*).

A imagem vista através do visor não indica a distância de gravação actual.

- Ocorre o fenómeno paralax quando o motivo estiver próximo. Para confirmar o alcance gravável, use o ecrã LCD.

Não consegue filmar imagens em sucessão.

- A memória interna ou "Memory Stick Duo" estão cheios. Apague imagens desnecessárias (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*).
- O nível da bateria é baixo. Instale um pack de baterias carregado.

Visualização das imagens

Consulte “Computadores” (página 84) em conjunto com os seguintes itens.

A sua câmara não reproduz imagens.

- Pressione ▶ (→ *passo 6 em “Leia isto primeiro”*).
- O nome da pasta/arquivo foi mudado no seu computador (página 62).
- Quando um arquivo de imagem foi processado por um computador ou quando o arquivo de imagem foi gravado utilizando um modelo diferente da sua câmara, não se assegura a reprodução na sua câmara.
- A câmara está no modo USB. Apague a ligação USB (página 60).

A data e hora não são visualizados.

- Botão |□| (Comutador do visor do ecrã) está desligado (página 19).

A imagem parece granulosa logo depois da reprodução começar.

- A imagem pode parecer granulosa imediatamente a seguir a começar a reprodução devido ao processamento da imagem. Isto não é um mau funcionamento.

Pode aparecer irregularidade da cor durante a reprodução de vídeo.

- Isto não é um mau funcionamento. As imagens gravadas não são afectadas.

As imagens não são visualizadas no ecrã.

- Remova o cabo para o terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo A/V (DSC-W30/W40) se o cabo estiver ligado (página 76).

A imagem não aparece no ecrã da TV.

- Verifique [Saída video] para ver se o sinal de saída de vídeo da sua câmara está regulado no sistema de cor da sua TV (página 51).
- Verifique se a ligação está correcta (página 76).
- Quando o cabo para terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40) estiverem ligados à tomada USB, remova o cabo.

Apagar/Editar imagens

A sua câmara não consegue apagar uma imagem.

- Cancele a protecção (página 37).
- Está a utilizar o “Memory Stick Duo” com a patilha de protecção contra escrita, e esta está regulada na posição LOCK (bloqueada). Coloque o comutador para a posição de gravação (página 94).

Apagou por engano uma imagem.

- Assim que apagar uma imagem, não a pode restaurar. Recomendamos que proteja as imagens (página 36), ou use o "Memory Stick Duo" com a patilha de protecção contra escrita e a coloque na posição LOCK (página 94) para evitar apagar acidentalmente.

A função de redimensionamento não funciona.

- Não pode redimensionar de filmes e imagens Multi Burst.

Não consegue visualizar DPOF (Ordem de impressão).

- Não consegue visualizar DPOF (Ordem de impressão) em filmes.

Não consegue cortar um filme.

- O filme não tem comprimento suficiente para ser cortado (inferior a dois segundos).
- Cancele a protecção (página 37).
- Não consegue cortar imagens fixas.

Computadores

Não sabe se o OS do seu computador é compatível com a câmara.

- Verifique "Ambiente recomendado para o computador" na página 53 para Windows, e página 67 para Macintosh.

O seu computador não reconhece a sua câmara.

- Ligue a câmara (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*).
- Quando o nível da bateria estiver baixo, instale o pack de baterias carregado (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*), ou use o Adaptador CA (página 14).
- Use o cabo para o terminal multi-uso (fornecido) (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (fornecido) (DSC-W30/W40) (página 56).
- Desligue o cabo para terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40), e volte a ligá-lo firmemente. Certifique-se de que "Modo USB Mass Storage" é visualizado (página 56).
- Coloque [Ligação USB] em [Mass Storage] no menu (Regulação) (página 50).
- Desligue todo o equipamento excepto a câmara, o teclado e o rato dos conectores USB do seu computador.
- Ligue a câmara directamente ao seu computador sem passar através de um hub USB ou outro dispositivo (página 56).
- O software (fornecido) não está instalado. Instale o software (página 54).
- O seu computador não reconhece correctamente o dispositivo porque ligou a câmara e o seu computador com o cabo para o terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40) antes de instalar o software (fornecido). Apague do seu computador o dispositivo erradamente reconhecido, depois instale o software (ver o item seguinte).

O ícone “Removable disk” não aparece no ecrã do computador quando liga o computador à câmara.

- Siga o procedimento abaixo para instalar outra vez o driver USB. O seguinte procedimento é para um computador Windows.

1 Clique com o botão direito do rato em [My Computer] para visualizar o menu e em seguida clique em [Properties].

Aparece o ecrã “System Properties”.

2 Clique em [Hardware] → [Device Manager].

• No Windows Me, clique na tabulação [Device Manager] (Gestor de Dispositivos).

Aparece o “Device Manager”.

3 Clique com o botão direito do rato em [Sony DSC], em seguida clique em [Uninstall] → [OK].

O dispositivo é apagado.

4 Instale o software (página 54).

Não consegue copiar imagens.

- Ligue a câmara e o seu computador correctamente usando o cabo para o terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40) (página 56).
- Siga o procedimento de cópia indicado para o seu OS (páginas 56, 67).
- Quando filma imagens com um “Memory Stick Duo” formatado por um computador, pode não ser capaz de copiar as imagens para um computador. Filme utilizando um “Memory Stick Duo” formatado pela sua câmara (página 47).

Depois de fazer uma ligação USB, “Cyber-shot Viewer” não inicia automaticamente.

- Inicie “Media Check Tool” (Ferramenta de Verificação de Media) (página 63).
- Faça a ligação USB depois do computador estar ligado (página 56).

Não consegue reproduzir a imagem num computador.

- Se estiver a utilizar “Cyber-shot Viewer”, consulte Help (Ajuda).
- Consulte o fabricante do computador ou do software.

A imagem e o som são interrompidos pelo ruído quando vê um filme num computador.

- Está a reproduzir o filme directamente da memória interna ou do “Memory Stick Duo”. Copie o filme para o disco rígido do seu computador e em seguida reproduza o filme a partir do disco rígido (página 55).

Não consegue imprimir uma imagem.

- Verifique as definições da impressora.

Uma vez as imagens copiadas para um computador não podem ser visualizadas na câmara.

- Copie-as para uma pasta reconhecida pela câmara, tal como "101MSDCF" (página 60).
- Opere correctamente (página 62).

As imagens não são visualizadas correctamente com o "Cyber-shot Viewer".

- Certifique-se de que a pasta das imagens está registada em "Viewed folders". Se as imagens não forem visualizadas mesmo se a pasta estiver registada em "Viewed folders", actualize a base de dados (página 66).

Não consegue encontrar imagens importadas com o "Cyber-shot Viewer".

- Procure na pasta "My Pictures".
- Se tiver mudado os ajustes de fábrica, consulte "Alterar a "Folder to be imported" (Pasta a ser importada)" na página 66 e verifique que pasta é usada para a importação.

Quer mudar a "Folder to be imported".

- Aceda ao ecrã "Import Settings" para mudar "Folder to be imported". Pode especificar uma pasta diferente após usar o "Cyber-shot Viewer" para o registar em "Viewed folders" (página 63).

Todas as imagens importadas são visualizadas no calendário com a data de 1 de Janeiro.

- A data não foi regulada na câmara. Regule a data na câmara.

"Memory Stick Duo"

Não consegue inserir um "Memory Stick Duo".

- Insira-o na direcção correcta (→ *passo 3 em "Leia isto primeiro"*).

Não consegue gravar num "Memory Stick Duo".

- Está a utilizar o "Memory Stick Duo" com a patilha de protecção contra escrita, e esta está regulada na posição LOCK (bloqueada). Coloque o comutador para a posição de gravação (página 94).
- O "Memory Stick Duo" está cheio. Apague imagens desnecessárias (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*).
- Insira um "Memory Stick PRO Duo" (página 21) quando grava filmes com o tamanho de imagem regulado em [640(Qualid.)].

Não consegue formatar um "Memory Stick Duo".

- Está a utilizar o "Memory Stick Duo" com a patilha de protecção contra escrita, e esta está regulada na posição LOCK (bloqueada). Coloque o comutador para a posição de gravação (página 94).

Formatou por engano um "Memory Stick Duo".

- Todos os dados no "Memory Stick Duo" são apagados com a formatação. Não os pode restaurar. Recomendamos que coloque a patilha de protecção contra escrita no "Memory Stick Duo" na posição LOCK para evitar que se apaguem acidentalmente (página 94).

"Memory Stick PRO Duo" não é reconhecido por um computador com uma ranhura "Memory Stick".

- Verifique se o computador e o leitor do cartão suportam "Memory Stick PRO Duo". Os utilizadores de computadores e leitores de cartões fabricados por empresas que não a Sony devem contactar esses fabricantes.
- Se "Memory Stick PRO Duo" não for suportado, ligue a câmara ao computador (página 56). O computador reconhece o "Memory Stick PRO Duo".

Memória interna

A câmara ou o seu computador não conseguem reproduzir os dados na memória interna.

- Há um "Memory Stick Duo" inserido na câmara. Retire-o (→ *passo 4 em "Leia isto primeiro"*).

Não consegue gravar imagens utilizando a memória interna.

- Há um "Memory Stick Duo" inserido na câmara. Retire-o (→ *passo 4 em "Leia isto primeiro"*).

A capacidade livre da memória interna não aumenta mesmo quando copia os dados guardados na memória interna para um "Memory Stick Duo".

- Os dados não são apagados após a cópia. Execute o comando [Formatar] (página 46) para formatar a memória interna após copiar os dados.

Não consegue copiar os dados guardados na memória interna para um "Memory Stick Duo".

- O "Memory Stick Duo" está cheio. Verifique a capacidade (recomenda-se 64 MB ou mais (DSC-W70) / 32 MB ou mais (DSC-W30/W40/W50)).

Não consegue copiar os dados no "Memory Stick Duo" ou no computador para a memória interna.

- Os dados num "Memory Stick Duo" ou num computador não podem ser copiados para a memória interna.

Impressão

Ver também “Impressora compatível com PictBridge” (como se segue) em conjunto com os seguintes itens.

As imagens são impressas com ambas as extremidades cortadas.

- Quando imprime uma imagem com tamanho regulado em [16:9], ambas as extremidades da imagem podem ser cortadas.
- Quando imprime imagens usando a sua própria impressora, tente cancelar o corte ou ajustes sem limites. Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora tem estas funções ou não.
- Quando imprimir as imagens numa loja de impressão digital, pergunte na loja se eles podem imprimir as imagens sem cortar ambas as extremidades.

Impressora compatível com PictBridge

Não consegue estabelecer uma ligação.

- A câmara não pode ser ligada directamente a uma impressora que não seja compatível com a norma PictBridge. Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora é compatível com a norma PictBridge ou não.
- Verifique se a impressora está com a alimentação ligada e pode ser ligada à câmara.
- Coloque [Ligação USB] em [PictBridge] no menu (Regulação) (página 50).
- Desligue o cabo para terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40), e volte a ligá-lo. Se aparecer indicada uma mensagem de erro na impressora, consulte as instruções de operação fornecidas com a impressora.

Não consegue imprimir imagens.

- Verifique se o cabo para terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40) está ligado correctamente.
- Ligue a impressora. Para mais informações, consulte as instruções de operação fornecidas com a impressora.
- Se seleccionar [Sair] durante a impressão as imagens podem não ser impressas. Desligue o volte a ligar o cabo para terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40). Se ainda não conseguir imprimir as suas imagens, desligue o cabo, desligue a impressora e volte a ligá-la, depois volte a ligar o cabo.
- Não consegue imprimir filmes.
- Imagens filmadas utilizando uma câmara que não seja a sua ou imagens modificadas com um computador podem não ser impressas.

A impressão foi cancelada.

- Desligou o cabo para o terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40) antes da marca (Ligação PictBridge) desaparecer.

Não consegue inserir a data ou imprimir imagens no modo de índice.

- A impressora não oferece estas funções. Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora tem estas funções ou não.
- A data pode não ser inserida no modo de índice dependendo da impressora. Consulte o fabricante da impressora.

"---- -- --" está impresso na zona de inserção da data da imagem.

- Imagens que não têm os dados de gravação não podem ser impressas com a data inserida. Regule [Data] em [Deslig] e imprima a imagem outra vez (página 72).

Não consegue seleccionar o tamanho de impressão.

- Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora pode imprimir no tamanho desejado.

Não consegue imprimir a imagem no tamanho seleccionado.

- Se mudou o tamanho do papel após ter ligado o cabo para o terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40), então volte a ligar a impressora.
- A definição de impressão da câmara é diferente da impressora. Mude a definição da câmara (página 72) ou da impressora.

Não consegue operar a câmara depois de cancelar a impressão.

- Espere algum tempo pois a impressora está a efectuar o cancelamento. Demora algum tempo dependendo da impressora.

Outros

A sua câmara não funciona.

- Utilize o tipo de pack de baterias que pode utilizar com esta câmara.
- O nível de bateria está baixo (aparece o indicador). Carregue o pack de baterias (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).

A alimentação está ligada mas a câmara não funciona.

- O microcomputador incorporado não está a funcionar correctamente. Retire o pack de baterias, e depois, após um minuto, insira-o e ligue a câmara.

Não consegue identificar um indicador no ecrã.

- Consulte a página 15.

A lente fica embaciada.

- Ocorreu condensação de humidade. Desligue a câmara e deixa-a durante cerca de uma hora antes de a utilizar outra vez (página 98).

A câmara aquece quando a utiliza durante muito tempo.

• Isto não é um mau funcionamento.

As lentes não se movem quando desliga a câmara.

• O pack de baterias está descarregado. Substitua-o por um pack de baterias carregado (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*) ou utilize o adaptador CA (não fornecido).

O ecrã do acerto do relógio aparece quando liga a câmara.

• Acerte a data e a hora outra vez (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*).

Indicadores de aviso e mensagens

Visor de auto diagnóstico

Se aparecer um código que começa com uma letra do alfabeto, a sua câmara tem um visor de auto-diagnóstico. Os dois últimos dígitos (indicados por □□) diferem dependendo do estado da sua câmara. Se não for capaz de resolver o problema mesmo depois de tentar os seguintes procedimentos de correcção algumas vezes, a sua câmara pode precisar de reparação. Contacte o seu concessionário Sony ou representante local de assistência Sony.

C:32:□□

- Há um problema com o hardware da sua câmara. Desligue a alimentação e ligue-a outra vez.

C:13:□□

- A câmara não consegue ler ou escrever dados no "Memory Stick Duo". Desligue e ligue a câmara ou volte a introduzir o "Memory Stick Duo" várias vezes.
- A memória interna conheceu um erro de formatação, ou foi inserido um "Memory Stick Duo" não formatado. Formate a memória interna ou o "Memory Stick Duo" (páginas 46, 47).
- O "Memory Stick Duo" inserido não pode ser utilizado com a sua câmara ou os dados estão danificados. Insira um novo "Memory Stick Duo" (página 94).

E:61:□□

E:91:□□

- Ocorreu um mau funcionamento da câmara. Inicialize a câmara (página 49), depois volte a ligar a alimentação.

Mensagens

Se aparecer as seguintes mensagens, siga as instruções.

- O nível da bateria é baixo. Carregue imediatamente o pack de baterias (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*). Dependendo das condições de utilização ou do tipo da bateria, a indicação pode piscar mesmo que ainda haja 5 a 10 minutos de tempo de bateria restante.

Para usar só com bateria compatível

- A bateria inserida não é um pack de baterias NP-BG1.

Erro de sistema

- Desligue e ligue a alimentação outra vez (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*).

Erro na memória interna

- Desligue e ligue a alimentação outra vez (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*).

Reinsira o Memory Stick

- Insira o "Memory Stick Duo" correctamente.
- O "Memory Stick Duo" inserido não pode ser utilizado com a sua câmara (página 94).
- O "Memory Stick Duo" está danificado.
- A secção do terminal do "Memory Stick Duo" está suja.

Erro Memory Stick

- O "Memory Stick Duo" inserido não pode ser utilizado com a sua câmara (página 94).

Erro de formatação

- Formate o meio outra vez (páginas 46, 47).

Memory Stick bloqueado

- Está a utilizar o "Memory Stick Duo" com a patilha de protecção contra escrita, e esta está regulada na posição LOCK (bloqueada). Coloque o comutador para a posição de gravação (página 94).

Não há espaço na memória interna
Não há espaço no Memory Stick

- Apague imagens ou arquivos desnecessários (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*).

Memória só leitura

- A sua câmara não pode gravar ou apagar imagens neste "Memory Stick Duo".

Sem arquivo

- Não foram gravadas imagens na memória interna.

Pasta sem arquivo

- Não foram gravadas imagens nesta pasta.
- Não executou o procedimento correctamente quando copiou imagens do seu computador (página 62).

Erro pasta

- Já existe no "Memory Stick Duo" uma pasta com os mesmos três primeiros dígitos (Por exemplo: 123MSDCF e 123ABCDE). Seleccione outra pasta ou crie uma pasta nova (página 47).

Não pode criar mais pasta

- Uma pasta com o nome a começar por "999" existe no "Memory Stick Duo". Neste caso não consegue criar pastas.

Não pode gravar

- A câmara não consegue gravar imagens na pasta seleccionada. Seleccione uma pasta diferente (página 48).

Erro arquivo

- Ocorreu um erro enquanto a imagem estava a ser reproduzida.

Arquivo protegido

- Liberte a protecção (página 37).

Tam. imag. ultrap.

- Está a reproduzir uma imagem com um tamanho que não pode ser reproduzido na sua câmara.

Não pode dividir

- O filme não é suficiente longo para ser dividido (mais curto que cerca de dois segundos).
- O arquivo não é um filme.

Operação inválida

- Está a tentar reproduzir um arquivo que não é compatível com a câmara.

(Indicador de aviso de vibração)

- Pode ocorrer vibração da câmara devido a luz insuficiente. Use o flash ou monte a câmara num tripé para a fixar.

640(Qualid.) não disponível

- Filmes com o tamanho 640(Qualid.) só podem ser gravados utilizando um "Memory Stick PRO Duo". Insira um "Memory Stick PRO Duo" ou regule o tamanho de imagem num tamanho diferente de [640(Qualid.)].

Ligue impres. para conectar

- [Ligação USB] está regulado em [PictBridge], apesar de a câmara estar ligada a uma impressora não compatível com PictBridge. Verifique o dispositivo.
- A ligação não é estabelecida. Desligue o cabo para terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40), e volte a ligá-lo. Se aparecer indicada uma mensagem de erro na impressora, consulte as instruções de operação fornecidas com a impressora.

Ligar a equipamento PictBridge

- Tentou imprimir imagens antes da ligação da impressora estar estabelecida. Ligue a uma impressora compatível com PictBridge.

Sem imagem para imprimir

- Tentou executar [Im. DPOF] sem colocar uma marca DPOF (Ordem de impressão) na imagem(s).
- Tentou executar [Todos nes. pasta] tendo seleccionado uma pasta que só contém filmes. Não consegue imprimir filmes.

Impressora ocupada
Erro papel
Sem papel
Erro tinta
Pouca tinta
Sem tinta

- Verifique a impressora.

Erro impressora

- Verifique a impressora.
- Verifique se a imagem que deseja imprimir está danificada.

- Pode ainda não estar terminada a transmissão de dados para a impressora. Não desligue o cabo para terminal multi-uso (DSC-W50/W70) ou o cabo USB (DSC-W30/W40).

Processamento

- A impressora está a cancelar a actual tarefa de impressão. Não consegue imprimir até que tenha acabado. Isto pode levar algum tempo, dependendo da impressora.

Sobre o “Memory Stick”

Um “Memory Stick” é um meio de gravação IC compacto e portátil. Os tipos de “Memory Stick” que podem ser utilizados com esta câmara estão indicados na tabela abaixo. No entanto, não se pode garantir operação correcta de todas as funções do “Memory Stick”.

Tipo de “Memory Stick”	Gravação/ Reprodução
Memory Stick (sem MagicGate)	—
Memory Stick (com MagicGate)	—
Memory Stick Duo (sem MagicGate)	○
Memory Stick Duo (com MagicGate)	○*1*2
MagicGate Memory Stick	—
MagicGate Memory Stick Duo	○*1
Memory Stick PRO	—
Memory Stick PRO Duo	○*1*2*3

*1 “Memory Stick Duo”, “MagicGate Memory Stick Duo” e “Memory Stick PRO Duo” estão equipados com as funções MagicGate. MagicGate é uma tecnologia de protecção de direitos de autor que utiliza tecnologia de encriptação. A gravação/reprodução de dados que requer as funções MagicGate não podem ser executadas com esta câmara.

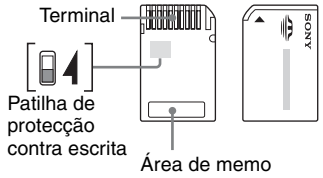
*2 Suporta transferência de dados a alta velocidade utilizando um interface paralelo.

*3 Pode gravar filmes com o tamanho 640(Qualid.).

- Não se garante o funcionamento com esta câmara de “Memory Stick Duo” formatado com um computador.
- Velocidade da leitura/escrita de dados difere dependendo da combinação do “Memory Stick Duo” e do equipamento utilizado.

Notas sobre a utilização de um “Memory Stick Duo” (não fornecido)

- Não pode gravar, editar ou apagar as imagens se deslizar a patilha de protecção contra escrita para LOCK (bloqueada) com um objecto de ponta fina.



Alguns cartões “Memory Stick Duo” não possuem patilha de protecção contra escrita. Nos “Memory Stick Duo” com essa patilha, a posição e forma podem variar dependendo do “Memory Stick Duo”.

- Não retire o “Memory Stick Duo” enquanto lê ou escreve dados.
- Os dados podem ficar danificados nos seguintes casos:
  - Quando o “Memory Stick Duo” for retirado ou a câmara for desligada durante uma operação de leitura ou escrita
  - Quando utiliza o “Memory Stick Duo” em locais sujeitos a electricidade estática ou ruído eléctrico
- Recomendamos que faça a cópia de segurança a dados importantes.
- Não pressione com força quando escreve na área de memo.
- Não prenda uma etiqueta ao “Memory Stick Duo” em si nem num Adaptador Memory Stick Duo.
- Quando transporta ou guarda o “Memory Stick Duo”, coloque-o na caixa fornecida.
- Não toque na secção do terminal do “Memory Stick Duo” com a sua mão ou objecto metálico.
- Não parta, dobre ou deixe cair o “Memory Stick Duo”.
- Não desmonte ou modifique o “Memory Stick Duo”.
- Não exponha o “Memory Stick Duo” a água.

- Não deixe o “Memory Stick Duo” ao alcance de crianças pequenas. Podem engoli-lo acidentalmente.
- Não utilize ou guarde o “Memory Stick Duo” nas seguintes condições:
  - Locais com altas temperaturas como o interior de um automóvel estacionado ao sol
  - Locais expostos à luz solar directa
  - Locais húmidos ou com substâncias corrosivas

Notas sobre a utilização do Adaptador Memory Stick Duo (não fornecido)

- Para usar um “Memory Stick Duo” com um dispositivo conforme “Memory Stick”, certifique-se de que insere o “Memory Stick Duo” num Adaptador Memory Stick Duo. Se colocar um “Memory Stick Duo” num dispositivo compatível com “Memory Stick” sem um Adaptador Memory Stick Duo, pode não ser capaz de o retirar do dispositivo.
- Quando inserir um “Memory Stick Duo” num Adaptador Memory Stick Duo, certifique-se de que o “Memory Stick Duo” está inserido virado na direcção correcta, depois insira-o todo. A introdução incorrecta pode resultar em mau funcionamento.
- Quando utilizar um “Memory Stick Duo” inserido num Adaptador Memory Stick Duo com um dispositivo conforme “Memory Stick”, certifique-se de que o Adaptador Memory Stick Duo está inserido virado para a direcção certa. Note que a utilização incorrecta pode danificar o equipamento.
- Não coloque um Adaptador Memory Stick Duo num equipamento compatível com “Memory Stick” sem um “Memory Stick Duo” acoplado. Se o fizer pode causar mau funcionamento da unidade.

Notas sobre a utilização do “Memory Stick PRO Duo” (não fornecido)

Está confirmado de que o “Memory Stick PRO Duo” com uma capacidade de até 2 GB funciona correctamente com esta câmara.

Sobre o pack de baterias

Sobre o carregamento do pack de baterias

Recomendamos o carregamento do pack de baterias à temperatura ambiente de entre 10ºC a 30ºC. Pode não ser capaz de carregar eficientemente o pack de baterias fora destas temperaturas.

Utilização eficaz do pack de baterias

- O desempenho da bateria diminui em ambientes de baixa temperatura. Por isso o tempo de utilização do pack de baterias é mais curto em locais frios. Recomenda-se o seguinte para assegurar uma utilização mais longa do pack:
  - Coloque o pack de baterias num bolso perto do seu corpo para o aquecer e coloque-o na câmara imediatamente antes de começar a filmar.
- O pack de baterias esgota-se rapidamente se usar o flash ou zoom frequentemente.
- Recomendamos que tenha packs de baterias sobresselentes para duas ou três vezes o tempo esperado de filmagem e que faça filmagens experimentais antes das filmagens reais.
- Não exponha o pack de baterias à água. O pack de baterias não é resistente à água.
- Não deixe o pack de baterias em locais extremamente quentes, tal como num automóvel ou directamente sob a luz solar.

Como armazenar o pack de baterias

- Se o pack de baterias não for usado por um longo período de tempo, carregue-o totalmente uma vez por ano e depois use-o até ao fim na sua câmara antes de o guardar num local seco e frio. Repita este carregamento e gaste toda a carga uma vez por ano para manter o pack de baterias funcional.
- Para usar todo o pack de baterias, deixe a sua câmara em modo de reprodução slide show (página 37) até a carga acabar.
- Para evitar manchar o terminal, curtos circuitos, etc., certifique-se de que usa a caixa das baterias fornecida quando as transporta e guarda.

Sobre a vida útil da bateria

- A vida útil da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui pouco a pouco conforme a vai utilizando e com a passagem do tempo. Se o tempo de operação da bateria parece ter diminuído consideravelmente, talvez seja porque os packs de baterias atingiram o fim da sua vida útil. Compre um pack novo.
- A vida útil da bateria depende de como foi guardada e das condições de operação e ambiente em que o pack de baterias foi utilizado.

Sobre o carregador de baterias

Sobre o carregador de baterias

- Não carregue no carregador de baterias (fornecido) da sua câmara qualquer pack de baterias sem ser aquele do tipo NP-BG fornecido. As baterias sem ser do tipo especificado podem ter fugas, sobreaquecer ou explodir se tentar carregá-las, colocando um risco de lesões por electrocussão e queimaduras.
- Retire do carregador de baterias o pack de baterias carregado. Se deixar o pack de baterias carregado no carregador, a vida útil da bateria pode ficar reduzida.
- Quando a lâmpada CHARGE piscar, isso pode indicar um erro de bateria ou que foi inserido um pack de baterias que não aquele do tipo especificado. Verifique se o pack de baterias é o do tipo especificado. Se o pack de baterias for do tipo especificado, retire-o, substitua-o por um novo ou outro e verifique se o carregador de baterias funciona correctamente. Se o carregador de baterias funcionar correctamente, pode ter ocorrido um erro de bateria.
- Se o carregador de baterias estiver sujo, o carregamento pode não ser executado com êxito. Limpe o carregador de baterias com um pano seco, etc.

Precauções

Não use/guarde a câmara nos seguintes lugares

- Num local extremamente quente, seco ou húmido

  Em locais tal como num automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar um mau funcionamento.
- Sob luz solar directa ou perto de um aquecedor

  O corpo da câmara pode ficar sem cor ou deformado e isso pode causar mau funcionamento.
- Em local sujeito a vibração oscilante
- Perto de um local com forte magnetismo
- Em locais com areia ou poeira

  Tenha cuidado para não deixar areia ou pó entrar na câmara. Pode causar mau funcionamento da câmara e em certos casos este mau funcionamento não poderá ser reparado.

Sobre o transporte

Não se sente numa cadeira ou outro local com a câmara no bolso traseiro das suas calças ou saia, dado isso poder provocar um mau funcionamento ou danificar a câmara.

Sobre a limpeza

Limpeza do ecrã LCD

Limpe a superfície do ecrã com um kit de limpeza LCD (não fornecido) para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da lente

Limpe a lente com um pano macio para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e em seguida limpe a superfície com um pano seco. Não utilize o seguinte pois pode estragar o acabamento ou a caixa.

- Produtos químicos tal como diluente, benzina, álcool, toalhetes descartáveis, repelente de insectos, protector solar ou insecticida, etc.
- Não toque na câmara com o indicado acima na sua mão.
- Não deixe a câmara em contacto com borracha ou vinil durante um longo período de tempo.

Sobre as temperaturas de operação

A sua câmara foi concebida para utilização abaixo das temperaturas entre 0°C e 40°C. Não se recomenda a filmagem em locais extremamente frios ou quentes que excedam estes valores.

Sobre a condensação de humidade

Se a câmara for deslocada directamente de um local frio para um local quente, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Esta condensação de humidade pode causar mau funcionamento da câmara.

A condensação de humidade ocorre facilmente quando:

- A câmara é transportada de um local frio, tal como uma pista de ski, para uma sala aquecida.
- A câmara é levada de uma sala ou do interior de um automóvel com ar condicionado para o exterior muito quente, etc.

Como evitar a condensação de humidade

Quando desloca a câmara de um local frio para um local quente, feche-a dentro de um saco de plástico e deixe que se adapte às condições do novo local durante cerca de uma hora.

Se ocorrer condensação de humidade

Desligue a câmara e espere cerca de uma hora para a humidade se evaporar. Note que se tentar filmar com condensação de humidade dentro das lentes, não será capaz de filmar imagens nítidas.

■ Sobre a bateria interna recarregável

Esta câmara tem uma bateria interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes independentemente da alimentação estar ligada ou não.

Esta bateria recarregável é carregada continuamente desde que utilize a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo descarregará gradualmente, e se não utilizar a câmara durante cerca de um mês ficará completamente descarregada. Neste caso, certifique-se de que carrega a bateria antes de utilizar a câmara.

No entanto, mesmo que esta bateria recarregável não esteja carregada, ainda pode utilizar a câmara desde que não grave a data e a hora.

Método de carregamento da bateria interna recarregável

Insira o pack de baterias carregado na câmara ou ligue a câmara a uma saída de parede utilizando um Adaptador CA (não fornecido) e deixe a câmara assim durante 24 horas ou mais com a alimentação desligada.

Método de carregamento do pack de baterias

→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*

Especificações

Câmara

[Sistema]

Dispositivo de imagem

DSC-W70
7,20 mm (tipo 1/2,5) cor CCD, filtro de cor primária

DSC-W30/W40/W50
7,18 mm (tipo 1/2,5) cor CCD, filtro de cor primária

Número total de pixéis da câmara

DSC-W70
Aprox. 7 410 000 pixéis

DSC-W30/W40/W50
Aprox. 6 183 000 pixéis

Número efectivo de pixéis da câmara

DSC-W70
Aprox. 7 201 000 pixéis

DSC-W30/W40/W50
Aprox. 6 003 000 pixéis

Lente
Carl Zeiss Vario-Tessar
lente de zoom 3×
f = 6,3 – 18,9 mm
(38 – 114 mm quando convertida numa câmara fixa de 35 mm)
F2,8 – 5,2

Controlo de exposição
Exposição automática, Selecção de cena (7 modos)

Equilíbrio de brancos
Automático, Luz do dia, Nebuloso, Fluorescente, Incandescente, Flash

Formato de arquivo (Compatível com DCF)
Imagens fixas: Exif Ver. 2.21 em conformidade com JPEG, compatível com DPOF
Filmes: Em conformidade com MPEG1 (Mono)

Meio de gravação

DSC-W70
Memória interna (58 MB)
"Memory Stick Duo"

DSC-W30/W40/W50
Memória interna (32 MB)
"Memory Stick Duo"

Flash

DSC-W70
Distância recomendada (ISO colocado em Auto):
Aprox. 0,2 m a 3,7 m (W)/ aprox. 0,3 m a 2,1 m (T)

DSC-W30/W40/W50
Distância recomendada (ISO colocado em Auto):
Aprox. 0,2 m a 4,2 m (W)/ aprox. 0,3 m a 2,2 m (T)

[Conectores de entrada e saída]

DSC-W50/W70

Conector múltiplo

DSC-W30/W40

Tomada A/V OUT (Mono)
Minijack
Vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω, não balanceado, sinc negativa
Áudio: 327 mV (a uma carga de 47 kΩ)
Impedância de saída 2,2 kΩ

Tomada USB
mini-B

Comunicação USB
Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0)

[Ecrã LCD]

DSC-W50/W70

Painel LCD
6,2 cm (tipo 2,5) drive TFT

Número total de pontos
115 200 (480×240) pontos

DSC-W30/W40

Painel LCD
5,1 cm (tipo 2,0) drive TFT

Número total de pontos
84 960 (354×240) pontos

[Alimentação, geral]

Alimentação: Pack de baterias recarregável NP-BG1, 3,6 V

Adaptador CA AC-LS5K (não fornecido), 4,2 V

Consumo (durante a filmagem com o ecrã LCD ligado)
DSC-W70
1,1 W

DSC-W50
1,0 W

DSC-W30/W40
0,9 W

Temperatura de operação
0 a 40°C

Temperatura de armazenamento
–20 a +60°C

Dimensões
88,9×57,1×22,9 mm (L/A/P, excluindo saliências)

89,8×59,0×22,9 mm (L/A/P, excluindo saliências)

Peso
Aprox. 157 g (incluindo pack de baterias NP-BG1 e correia de pulso, etc.)

Aprox. 186 g (incluindo pack de baterias NP-BG1 e correia de pescoço, etc.)

Aprox. 153 g (incluindo pack de baterias NP-BG1 e correia de pulso, etc.)

Microfone: Microfone com condensador de electreto

Altifalante: Altifalante dinâmico

Exif Print: Compatível

PRINT Image Matching III
Compatível

PictBridge: Compatível

Carregador de baterias BC-CSG/BC-CSGB

CA 100 a 240 V, 50/60 Hz, 2 W (BC-CSG) 2,6 W (BC-CSGB)

Tensão de saída: CC 4,2 V, 0,25 A

Temperatura de operação
0 a 40°C

Temperatura de armazenamento
–20 a +60°C

Dimensões: Aprox. 62 × 24 × 91 mm (L/A/P)

Peso: Aprox. 75 g

Pack de baterias recarregável NP-BG1

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Índice remissivo

A

Abertura 10

Acertar o relógio
→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*

Acerto do relógio 51

Acessórios fornecidos
→ *em "Leia isto primeiro"*

Adaptador CA 14
→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*

Alta sensibilidade
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Apagar
→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*
Formatar 46, 47

B

Bateria interna recarregável 99

Bloqueio AF 30

Brilho da imagem 10

Burst 32

C

Cabo para o terminal multi-uso 56, 71, 76

Cabo USB 56, 71

Câmara 43

Carregador de baterias 97
→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*

Carregamento da bateria
→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*

CD-ROM 54

Centro AF 29

Computador 52
Ambiente recomendado 53, 67
Copiar imagens 55, 67
Macintosh 67
Software 54, 63
Ver arquivos de imagem guardados num computador com a sua câmara 62
Windows 52

Computador com Windows 52
Ambiente recomendado 53

Computador Macintosh 67
Ambiente recomendado 67

Condensação de humidade 98

Contraste 34

Cópia 48

Copiar imagens para o seu computador 55

Cor 11

Correia de pescoço
→ *em "Leia isto primeiro"*

Correia de punho
→ *em "Leia isto primeiro"*

Cortar 41

Criar pasta GRAV. 47

Cyber-shot Viewer 63

D

Desfocagem 9

Destino de armazenamento do arquivo 60

Destinos de armazenamento de arquivos de imagem e nomes dos arquivos 60

Dividir 39

DPOF 74

E

Ecrã
Indicação 15
Luz de Fundo LCD 49
Mudança de visor 19

Ecrã de índice
→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*

Ecrã LCD ..... veja "Ecrã"

Equilíbrio de brancos 31

Especificações 100

Exposição 10

Extensão 60, 62

F

Ferramenta de Memória Interna 46

Ferramenta Memory Stick 47

Filmagem
Filme
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Imagem fixa
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Filmar filmes
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Flash 31

Flash forçado desligado
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Flash forçado ligado
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Fluorescente 31

Focagem Automática 9

Foco 9, 29

Foco pré-ajustado 29

Formatar 46, 47

Função de desligar automaticamente
→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*

G

Guia de Função 44

H

Histograma.....19

I

Identificação das partes.....13

Idioma 49

→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*

Iluminador AF 45

Impressão no modo de imagem única 70

Impressão no modo de índice 70

Imprimir.....69

Modo de imagem única 70

Modo de índice.....70

Imprimir directamente 70

Imprimir numa loja 74

Incandescente.....31

Indicador de bloqueio AE/AF 30

→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Indicador do quadro do visor da distância de focagem AF.....29

Indicador ..... veja "Ecrã"

Indicadores de aviso e mensagens 91

Inicializar 49

Instalação 54

Interv. 34

ISO.....10, 31

J

JPG.....61

L

Ligação

Computador 56

Impressora..... 71

TV 76

Ligação USB 50

Limpeza..... 98

Luz de Fundo LCD 49

→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Luz de fundo

→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Luz do dia..... 31

M

M AF 43

Macro

→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Marca de ordem de impressão 74

Mass Storage (Memória de Massa)..... 50

Medidor de padrão múltiplo..... 30

Medidor de ponto 30

Medidor ponderado ao centro 30

Memória interna..... 22

"Memory Stick Duo" 94

Inserir/Retirar

→ *passos 3 e 4 em "Leia isto primeiro"*

Número de imagens/ tempo de gravação 20

Patilha de protecção contra escrita..... 94

Menu 26

Filmagem 28

Itens..... 27

Visualização..... 35

Menu de visualização 35

Menu para filmar 28

Modo.....32

Modo AF 43

Modo crepúsculo

→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Modo de Cor.....28

Modo de flash

→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Modo de paisagem

→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Modo de regulação automática

→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Modo do medidor 30

Modo fotografia suave

→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Modo GRAV.....32

Modo neve

→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Modo praia

→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Modo Programa Automático.....24

Modo retrato ao crepúsculo

→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Monitor 43

MPG 61

Mudar pasta GRAV 48

Multi AF 29

Multi Burst.....32

Multiponto AF.....29

N

Nebuloso 31
Nitidez 34
Nível do flash 34
Nome do arquivo 60
Normal 32
NTSC 51
Número de imagens/
Tempo de gravação 20
Número do arquivo 50

O

Obturador lento NR 16
OS 53, 67

P

Pack de baterias 96
Carregamento
→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*
Duração da bateria 23
Indicador de carga restante
→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*
Inserir/Retirar
→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*
PAL 51
Parallax 82
Pasta 35
Alteração 48
Criação 47
Patilha de protecção contra escrita 94
PC ..... veja "Computador"
PictBridge 70
Pixéis efectivos 100
Pixel 11
Precauções 98
Pressionar até ao meio 9
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Protecção 36
PTP 50

Q

Quadro do visor da distância de focagem AF 29
Qualid 32
Qualidade da imagem 11, 32

R

Rebobinar/Avanço rápido
→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*
Redimensionar 38
Redução dos olhos vermelhos 44
Regulação 34, 41, 42
Câmara 43
Ferramenta de Memória Interna 46
Ferramenta Memory Stick 47
Regulação 1 49
Regulação 2 50
Regulação 1 49
Regulação 2 50
Relação da compressão 12
Resolução de problemas 78
Reticulado do medidor de ponto 30
Revisão automática 45
Rotação 39

S

S AF 43
Saída Vídeo 51
Segurar na câmara
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Selecção de cena 25
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Sinal sonoro 49
Sincronização lenta
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Sobre-exposição 10
Software 63
Sub-exposição 10

T

Tamanho da imagem 11
→ *passo 4 em "Leia isto primeiro"*
Temporizador automático
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Tomada DC IN 14
Transformador electrónico
→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*
TV 76

U

Única 43
Usar a câmara no estrangeiro
→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*

V

Velocidade do obturador 10
VGA
→ *passo 4 em "Leia isto primeiro"*
Visor de auto diagnóstico 91
Visualização
Filme
→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*
Imagem fixa
→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*
Volume
→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*

W

WB 31

Z

Zoom de precisão digital 43

Zoom de reprodução
→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*

Zoom digital 43

Zoom inteligente 43

Zoom óptico
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Zoom
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Marcas comerciais

- Cyber-shot é uma marca comercial da Sony Corporation.
- "Memory Stick", "Memory Stick PRO", MEMORY STICK PRO, "Memory Stick Duo", MEMORY STICK DUO, "Memory Stick PRO Duo", MEMORY STICK PRO DUO, "MagicGate", e MAGICGATE são marcas comerciais da Sony Corporation.
- Microsoft e Windows são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh e Mac OS são marcas comerciais ou marcas registadas da Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX, e Pentium são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Intel Corporation.
- Além disso, os nomes do sistema e produtos utilizados neste manual, em geral, são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos seus respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas ™ ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.